SFF 6170dw

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

PT Manual de Instruções

PHILIPS

Introdução

Estimado cliente

Ao adquirir este aparelho, optou por um produto de uma marca de qualidade PHILIPS. O seu aparelho satisfaz as mais variadas exigências, tanto no que se refere à utilização privada como no quotidiano do escritório ou da empresa.

Com os modos ecologicamente económicos poupa energia e o toner; o aparelho passa rapidamente para o modo de poupança de energia ou imprime no modo de poupança do toner. Com a tecla **ECO** pode criar de uma forma rápida e simples fotocópias com poupança do toner.

PT

O seu aparelho imprime os documentos com a mais moderna tecnologia laser. O material fornecido contém um cartucho inicial. Este cartucho inicial já está inserido; no entanto, tem de remover as embalagens de transporte antes de poder utilizar o aparelho.

Na gaveta do papel pode colocar uma reserva de papel até 250 folhas. Na alimentação manual de papel pode introduzir formatos especiais de papel, envelopes, películas transparentes, etiquetas ou documentos impressos.

O aparelho está equipado com uma entrada automática de documentos. É possível recolher, digitalizar, enviar por fax ou copiar até 50 documentos automaticamente. É possível digitalizar documentos individuais ou pequenos modelos com o scanner plano.

O seu aparelho dispõe de uma função de optimização de imagem e de texto Crystal, com a qual é possível obter uma qualidade perfeita de impressão e cópia dos seus documentos.

Com a cópia de cartões de visita é possível copiar os dois lados de um pequeno documento (por exemplo um cartão de visita) em um só lado da folha.

O seu aparelho permite a impressão das semanas em forma de calendário – para a semana actual, a próxima semana ou um semana à escolha.

O aparelho imprime problemas de Sudoku com quatro graus de dificuldade diferentes – e, se quiser, pode inclusive imprimir a respectiva solução.

Na lista telefónica do aparelho pode guardar entradas com vários números e reunir várias entradas em grupos. Pode atribuir tipos de toque diferentes às entradas.

Estão disponíveis muitas funções para o envio de faxes, por exemplo, diferentes resoluções ou função de temporização). Pode proteger a recepção de faxes por meio de um código. Nesse caso, os faxes recebidos não são impressos, ficando guardados na memória do fax. Com o pedido de envio de faxes, desencadeia o envio das mensagens de fax disponíveis no aparelho seleccionado.

O aparelho imprime em cada fax recebido a data de recepção e a hora exacta. Desta forma pode comprovar quando é que recebeu os faxes. O aparelho dispõe de uma memória intermédia que assegura que, a seguir a uma falha de corrente, sejam impressas a data e a hora correctas.

Com a recepção de faxes no meio de armazenamento USB, o aparelho guarda os faxes recebidos num meio de armazenamento USB conectado. Os faxes são guardados como ficheiro TIFF com a data e hora da recepção.

O menu de selecção do meio de armazenamento USB surge no visor, assim que é conectado um meio de armazenamento USB (USB-Stick, disco externo, etc.) na porta Host USB na parte dianteira do aparelho. Pode imprimir uma lista de todos os documentos guardados ou documentos individuais e apagar os ficheiros. Guarde os documentos digitalizados ou faxes recebidos num meio de armazenamento USB.

Pode ligar o aparelho a um computador e utilizá-lo como impressora ou scanner. O CD de instalação fornecido com o aparelho contém o software ***Companion Center SFX***. Com ele, é possível digitalizar e editar fotos e textos, enviar e receber faxes, bem como aceder à interface web do aparelho, com a qual pode efectuar muitas configurações.

O seu aparelho dispõe de uma ligação WLAN. Com ela é possível integrar o aparelho numa rede local sem fios (WLAN). Todos os computadores em rede podem aceder ao aparelho e digitalizar ou imprimir.

Esperamos que o seu novo aparelho com as suas múltiplas funções satisfaça plenamente as suas expectativas!

Índice

Introdução 2

1 Informações gerais sobre segurança 5

2 Descrição geral 8
Descrição geral do aparelho 8
Ligações na parte de trás do aparelho 8
Painel de controlo com visor 9
Descrição geral das funções do menu 10

3 Primeira utilização 12
Conteúdo da embalagem 12
Retirar o material da embalagem 12
Montagem do suporte de documentos 14
Ligar o cabo do telefone 14
Ligar o cabo de rede 15
Primeira instalação 15
Ligação ao computador 16

4 Companion Center SFX 17
Requisitos 17
Instalar os drivers e o software 17

5 Interface web 19
Aceder à interface Web 19
Aceder à interface web com o browser da Internet 19

6 Scanner 20
Colocar documentos no aparelho 20
Digitalizar documento e guardar no computador 21
Digitalizar documento e guardar no meio de armazemanento USB 22
Digitalizar documento e guardar no computador em rede 23
Digitalizar com Companion Center SFX 24

7 Impressora e material de impressão 26
Especificações sobre material de impressão 26
Colocar papel na gaveta de papel 26
Colocar papel na alimentação manual de papel 28
Criar envelopes 28
Colocar películas transparentes e etiquetas 28
Colocar o papel pré-impresso 29
Imprimir lista dos documentos disponíveis no meio USB 29
Imprimir documento a partir do meio de armazenamento USB 30
Apagar ficheiros do meio de armazenamento USB 31
Imprimir calendário 31
Sudoku: imprimir o jogo 32

8 Fotocopiadora 33
Colocar documentos no aparelho 33
Criar fotocópias com definições padrão 34
Efectuar várias fotocópias 35
Criar cópia Crystal com optimização da imagem e do texto (Crystal) 35
Criar fotocópias com segundo perfil 36
Criar fotocópias com definições adaptadas 36
Criar fotocópias ampliadas ou reduzidas 36
Copiar vários documentos numa página (= cópia mosaico) 37
Copiar os dois lados de um documento numa única página (= cópia de cartões de visita) 37
Criar definições para segundo perfil 38

9 Lista telefónica do aparelho 39
Procurar entradas 39
Memorizar uma entrada 39
Editar uma entrada 39
Apagar uma entrada 40
Apagar todas as entradas 40
Imprimir a lista telefónica 40
Grupos 40
Importar/exportar a lista telefónica 41

10 Fax 42
Enviar fax com definições padrão 42
Colocar documentos no aparelho 42
Marcar o número 43
Obter linha de rede 44
Enviar faxes mais tarde (= função de temporização) 44
Enviar faxes manualmente 44
Interligação de números 44
Acompanhamento do estabelecimento da ligação através do altifalante 45
Transmissões conjuntas (= Broadcasting) 45
Utilizar modelos de fax 45
Enviar faxes com Companion Center SFX 45
Receber faxes 47
Receber faxes manualmente 48
Receber fax no meio de armazenamento USB 48
Carimbo data/hora 48
Regulação da recepção protegida de faxes 48
Desencadear o envio de faxes 49
Tarefas 49
Chamadas não atendidas 50

11 Redes 51
Rede sem fios (WLAN) 51
Criar uma rede sem fios (WLAN) 51
Activar e desactivar o modo da rede sem fios (WLAN) 52
Criar a rede sem fios (WLAN) com o assistente 52
Criar uma rede sem fios (WLAN) manualmente 52
Definições adicionais de rede sem fios 55

PT

12 Definições **56**
Definir o modo económico ecológico para energia 56
Definir o modo ecologicamente económico para toner 56
Definir o modo económico ecológico para papel 56
Seleccionar o país 56
Seleccionar o idioma 56
Acertar data e hora 57
Introdução do número e do nome 57
Definir os tipos de toque 58
Desligar o som das teclas 58
Executar as definições do papel 58
Definir a resolução 59
Definir o contraste 59
Definir a claridade 59
Opções adicionais do scanner 60
Opções adicionais de cópia 60
Regulação do modo de recepção de fax 60
Recepção de faxes silenciosa 61
Opções adicionais de envio de faxes 61
Opções adicionais para a recepção de faxes 62
Bloquear o aparelho 62
Imprimir listas e relatórios 63

13 Ligações telefónicas e aparelhos adicionais **64**
Ligar e desligar a identificação do número do chamador (CLIP) 64
Definir sistema de marcação 64
Definir rede telefónica pública (PSTN) 64
Definir posto privado de comutação automática (PPCA) 64
Ligação DSL 65
Ligação RDIS 65
Registar ou desactivar o registo de telefones sem fios adicionais 65
Ligar aparelhos adicionais 66
Utilizar telefones adicionais (Easylink) 66
Utilizar o atendedor de chamadas externo 67

14 Assistência técnica **68**
Aceder às páginas de ajuda 68
Indicar estados do contador 68
Indicação do nível de toner 68
Aceder à versão do firmware 68
Actualizar o firmware 69
Substituição do cartucho de toner 69
Eliminar encravamentos do papel 71
Eliminar encravamentos de documentos 74
Limpeza 74
Calibrar o scanner 75
Códigos de serviço 75
Ajuda rápida 76
Problemas e possíveis causas 77
Mensagens de erro e possíveis causas 80

Glossário **84**

15 Anexo **88**
Especificações técnicas 88
Garantia 90

PT

1 Informações gerais sobre segurança

O seu aparelho satisfaz o disposto nas normas EN 60950-1 e IEC 60950-1 e só deve ser ligado a redes telefónicas e eléctricas que estejam em conformidade com estas normas. O aparelho foi concebido exclusivamente para utilização no respectivo país de venda.

Nunca ajuste quaisquer definições nem introduza quaisquer alterações que não sejam indicadas neste manual de instruções. O manuseamento incorrecto pode provocar ferimentos corporais ou danos, danos no aparelho ou a perda de dados. Respeite todas as advertências e notas de segurança indicadas.

Instalação do aparelho

Coloque o aparelho de forma a ficar seguro e estável, sobre uma superfície plana. Na eventualidade de o aparelho cair, pode danificar-se ou provocar lesões em pessoas, e, de modo especial, em crianças pequenas. Assente os cabos de modo a impedir que alguém possa tropeçar neles e se possa magoar e também de modo a impedir que o aparelho possa sofrer quaisquer danos. Se o aparelho cair, mande-o verificar por um centro de assistência técnica.

A distância relativamente a outros aparelhos ou objectos tem de ser no mínimo de 15 cm, sendo esta distância igualmente válida para a utilização de telefones sem fios adicionais. Nunca instale o aparelho próximo de aparelhos de rádio ou de televisores.

Proteja o aparelho contra a exposição directa aos raios solares, calor, grandes variações de temperatura e humidade. Nunca instale o aparelho próximo de aparelhos de elementos de aquecimento ou de instalações de ar condicionado. Tenha em atenção as indicações relativas à temperatura e à humidade do ar incluídas nas especificações técnicas.

O aparelho tem de ter uma ventilação adequada e não pode ser coberto. Nunca instale o aparelho em armários ou contentores fechados. Nunca o coloque sobre bases macias, tais como mantas ou tapetes e não cubra as ranhuras de ventilação. Existe o perigo de sobreaquecimento do aparelho e, consequentemente, de incêndio.

A sala em que o aparelho vai ser utilizado tem de ter uma boa ventilação, em especial se o aparelho for utilizado com frequência. Instale o aparelho de modo a que a corrente de ar evacuado do aparelho não incida directamente sobre nenhum posto de trabalho.

Se o aparelho registar um aquecimento excessivo ou se sair fumo deste, puxe imediatamente a ficha eléctrica da tomada de alimentação. Mande verificar o aparelho por um centro de assistência técnica. Manter o aparelho afastado de chamas abertas a fim de evitar a propagação de incêndios.

Nunca instale o aparelho em espaços húmidos. Nunca toque na ficha de rede, na ligação de rede ou na tomada telefónica com as mãos húmidas.

Nunca deixe entrar líquidos no aparelho. Se tiverem entrado líquidos ou corpos estranhos no aparelho, desligue-o da corrente de alimentação e da rede telefónica e mande verificar o aparelho por um centro de assistência técnica.

Nunca permita que as crianças mexam no aparelho sem a supervisão de um adulto. Manter as películas da embalagem afastadas das crianças.

Quando estiver a digitalizar documentos mais espessos ou objectos tridimensionais, nunca exerça uma pressão forte sobre a tampa do scanner para não a danificar e não danificar o vidro do scanner.

Alimentação de tensão/ligação telefónica

Certifique-se de que a tensão de rede do aparelho (indicada na placa de características) coincide com a tensão da rede eléctrica disponível no local onde o aparelho vai ser instalado.

O aparelho corresponde à EN 55022 classe B. Utilize apenas o cabo de rede e de telefone fornecido. Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que ligou o cabo de telefone fornecido tal como é descrito.

Nunca toque em cabos de rede ou telefónicos se o isolamento estiver danificado. Substitua imediatamente os cabos danificados. Utilize apenas o cabo adequado; se necessário, contacte os nossos serviços de assistência técnica ou o seu revendedor.

Desligue o seu aparelho da rede eléctrica e telefónica durante uma trovoada, para evitar danos por sobretensão. Caso não seja possível, não utilize o aparelho durante a trovoada.

Desligue o aparelho das redes eléctrica e telefónica, antes de limpar a respectiva superfície. Utilize um pano macio e que não largue pêlo. Nunca utilize produtos de limpeza líquidos, gasosos ou facilmente inflamáveis (sprays, produtos abrasivos, polimentos, álcool). Não deve entrar qualquer humidade no interior do aparelho.

Limpe o visor com um pano seco e macio. Se o visor se partir, pode sair um líquido ligeiramente corrosivo. Evite qualquer contacto com a pele e os olhos.

Em caso de falta de energia, o aparelho não funciona, mas os dados nele guardados não são perdidos.

Em casos excepcionais, as definições guardadas poderão ser totalmente ou parcialmente apagadas e repostas na definição de fábrica se o aparelho for desconectado ou se falhar a luz. Não desligue o aparelho logo após uma tarefa de impressão ou uma introdução de definições.

Porta do computador

Utilize exclusivamente um cabo USB High-Speed certificado, disponível no mercado, para ligar o aparelho ao seu computador. O comprimento do cabo não deve exceder 1,5 metros.

Rede sem fios (WLAN)

A potência de transmissão do aparelho pode interferir com o funcionamento de instalações de segurança, bem como de aparelhos médicos ou sensíveis. Tenha em atenção as eventuais regulamentações (ou limitações) da utilização na proximidade desse tipo de instalações e dispositivos.

A radiação de alta-frequência emitida durante a utilização destes aparelhos pode influenciar o funcionamento de aparelhos médicos com isolamento reduzido, como é o caso de aparelhos auditivos ou pacemakers. Consulte um médico ou o fabricante do aparelho médico, para determinar se estes estão bem isolados contra radiações de alta-frequência.

Meios de armazenamento USB

Utilize apenas dispositivos de memória compatíveis com o aparelho. Preste atenção para que a corrente de um aparelho USB não exceda os Ampere permitidos da porta USB. Em qualquer porta USB só pode introduzir **um** aparelho High Power (USB 2.0). Nunca ligue quaisquer aparelhos adicionais, como, por exemplo, acumuladores, ventiladores e carregadores, ao seu aparelho. O aparelho apenas reconhece meios de armazenamento que estejam formatados com ***FAT16*** ou ***FAT32***. ***NTFS*** não é suportado.

Nunca retire o meio de armazenamento colocado, enquanto o aparelho estiver a acedê-lo. Se o fizer, os dados podem ficar corrompidos ou mesmo ser eliminados.

Para a actualização do firmware, utilize exclusivamente o ficheiro de firmware do seu aparelho que se encontra na página da Internet: www.philips.com Outros ficheiros de firmware poderão prejudicar o funcionamento correcto do seu aparelho. Sagemcom não assume qualquer garantia por avarias de funcionamento no aparelho, provocadas por ficheiros de firmware de outros fornecedores.

O firmware que está a ser executado no aparelho está parcialmente licenciado com GPL. Se tiver dúvidas sobre o licenciamento de uma parte específica do firmware, contacte-nos através do endereço de e-mail: support.service@sagemcom.com Iremos enviar-lhe um CD com o respectivo código fonte a preço de custo.

Consumíveis

Utilize exclusivamente consumíveis originais. Pode obtê-los no comércio da especialidade ou através do nosso serviço de encomendas (vide a contra-capa deste manual de instruções). A utilização de outros consumíveis pode danificar o aparelho ou reduzir a respectiva vida útil.

Elimine os consumíveis gastos de acordo com a legislação e os regulamentos aplicáveis em vigor no seu país.

Manusear o pó do toner com cuidado:

Se inspirar o pó do toner, desloque-se imediatamente para o ar livre. Procure imediatamente um médico!

Se ingerir o pó do toner, beba pequenas quantidades de água. **NÃO** tente induzir o vómito. Procure imediatamente um médico!

Se o pó do toner entrar em contacto com os olhos, lave os olhos com muita água durante, pelo menos, 15 minutos. Procure imediatamente um médico!

Nunca abra o cartucho de toner. Guarde os cartuchos novos e os usados de modo a não poderem cair nas mãos de crianças.

Em caso de encravamento, não retire o papel com força do aparelho. Retire o papel com cuidado: Pode dar-se o caso de o toner da impressão não ter ficado devidamente fixado, dando origem à libertação de pó de toner.

Na eventualidade de sair pó de toner do cartucho, evite qualquer contacto com a pele e com os olhos. Nunca inspire pó de toner que esteja solto. Remova o pó do vestuário ou de objectos com água fria, pois a água quente fixa o toner. Nunca remova o pó solto do toner com um aspirador.

Reparações

A unidade de fixação e a área circundante no interior do aparelho ficam quentes durante o funcionamento. Não toque nestas peças quando abrir o aparelho. Proceda com cuidado quando remover, por exemplo, um encravamento de papel.

Caso ocorram avarias, tenha em atenção as indicações apresentadas no visor e no relatório de erro.

Nunca proceda a trabalhos de reparação no aparelho. Uma manutenção incorrecta pode causar lesões nas pessoas ou danos no aparelho. Mande sempre reparar o aparelho por um centro de assistência técnica autorizado.

Não remova a placa de características do aparelho, caso contrário a garantia perde a validade.

Segurança laser

Especialmente em relação aos lasers, o equipamento está em conformidade com os padrões de desempenho de produtos de laser determinados pelos órgãos governamentais, nacionais e internacionais como um Produto Laser de Classe 1. O aparelho está construído de forma a não sujeitar o utilizador a nenhuma radiação laser que ultrapasse os valores da classe 1 em condições normais de funcionamento e com uma manutenção e utilização conforme a finalidade.

O contacto directo (ou indirecto, reflectido) do raio laser com os olhos pode provocar lesões oculares graves. As precauções de segurança e mecanismos de bloqueio foram concebidos para evitar qualquer exposição do operador a raios laser. A abertura do aparelho e os trabalhos de assistência apenas devem ser efectuados por um técnico qualificado.

⚠ **Produto Laser de Classe 1**

Acerca deste manual de instruções

Com o guia de instalação fácil incluído nas páginas que se seguem, poderá colocar o aparelho em funcionamento com toda a simplicidade e rapidez. Nos capítulos seguintes deste manual de instruções encontrará descrições mais detalhadas.

Leia atentamente este manual de instruções. Tenha principalmente em atenção as informações de segurança, a fim de assegurar um funcionamento sem problemas do seu aparelho. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade no caso do não cumprimento destas instruções.

Símbolos utilizados

Conselhos e truques

As sugestões identificadas com este símbolo ajudam-no a utilizar o aparelho de uma forma mais simples e eficaz.

CUIDADO!

Danos no aparelho ou perda de dados!

Este símbolo chama a atenção para a eventualidade de danos no aparelho e perda de dados. O manuseamento incorrecto pode causar danos.

PERIGO!

Perigo para as pessoas!

Este símbolo chama a atenção para riscos para pessoas. O manuseamento incorrecto pode provocar ferimentos corporais ou danos.

PERIGO – LASER!

Perigo devido aos raios laser!

Este símbolo presente no manual de instruções ou no interior do aparelho chama a atenção para perigos através de raios laser visíveis e invisíveis. O manuseamento incorrecto pode provocar ferimentos oculares ou outros danos.

PERIGO – CALOR!

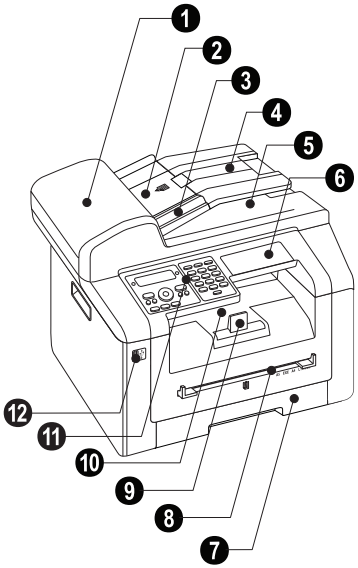
Perigo devido ao calor!

Este símbolo presente no manual de instruções ou no interior do aparelho chama a atenção para perigos provocados por superfícies muito quentes. O manuseamento incorrecto pode provocar ferimentos corporais ou danos.

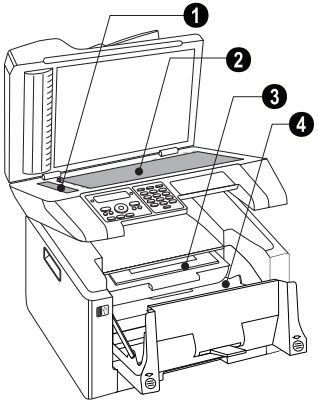
2 Descrição geral

Descrição geral do aparelho

❶ Tampa da entrada de documentos automática
❷ Entrada de documentos
❸ Guia de documentos
❹ Suporte de documentos
❺ Tampa do scanner
❻ Teclado alfabético (coberto)
❼ Gaveta do papel
❽ Alimentação manual de papel
❾ Suporte de saída de impressão
❿ Tampa do aparelho
⓫ Painel de controlo com visor
⓬ Tomada •⇨ – porta USB para meios de armazenamento

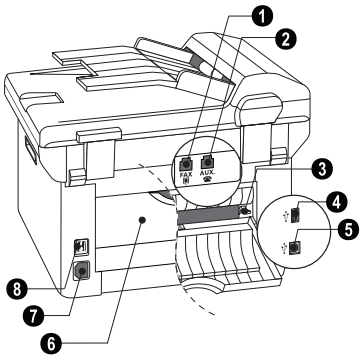


❶ Vidro do scanner da entrada de documentos automática
❷ Vidro do scanner
❸ Cartucho de toner
❹ Tampa de acesso em caso de encravamento do papel (unidade de impressão)



Ligações na parte de trás do aparelho

❶ **FAX/**-Conector – Conector para o cabo do telefone
❷ **AUX./**-Conector – Conector para aparelhos adicionais
❸ Alavanca tensora da unidade de fixação **(2 alavancas!)**
❹ Tomada •⇨ – porta USB para meios de armazenamento
❺ •⇨-Conector – Ligação USB do computador
❻ Tampa de acesso em caso de encravamento do papel (unidade de fixação)
❼ Tomada para ligação do cabo de rede
❽ Interruptor para ligar/desligar



PT

Painel de controlo com visor

Lâmpada vermelha ⚠ – Se a lâmpada se acender ou piscar, leia as indicações que surgem no visor

Indicador luminoso verde 🖹 – O indicador luminoso verde 🖹 do painel de controlo fica a piscar quando está guardado um fax na memória do aparelho.

⊘ – Permite interromper funções / regressar ao modo inicial

C – Aceder às funções do menu / Permite regressar ao nível de menu anterior / Apagar caracteres individuais

▲/▼ – Ajustar o número de cópias / navegar no menu / seleccionar opções / mover o cursor

OK – Prima duas vezes: para fazer cópias automaticamente. Prima uma vez: Ajustar cópias / navegação do menu: para confirmar a introdução feita

◈ – Iniciar transmissão de mensagens / iniciar acção

◑ – Definir contraste para digitalização

/ZOOM – Definir parâmetros do zoom (reduzir ou ampliar a digitalização)

/DUPLEX – Seleccionar impressão de um lado ou de frente e verso (Duplex/Simplex)

F – Permite definir uma resolução mais alta para os faxes (PREDEFINIÇÃO, FINA, SFINO, FOTO) e para as fotocópias (AUTO, TEXTO, QUALIDADE, FOTO)

FAX – Para iniciar o envio ou a recepção de faxes

COPY – Prima duas vezes: para fazer cópias automaticamente. Prima uma vez: para ajustar a qualidade das cópias a fazer

SCAN – abrir menu de selecção para funções de digitalização

◉ – Lista de remarcação/chamadores: A lista de remarcação/chamadores contém os últimos números marcados e as chamadas recebidas (◂ assinala os números marcados, ▸ as chamadas recebidas e ✻ as chamadas não atendidas).

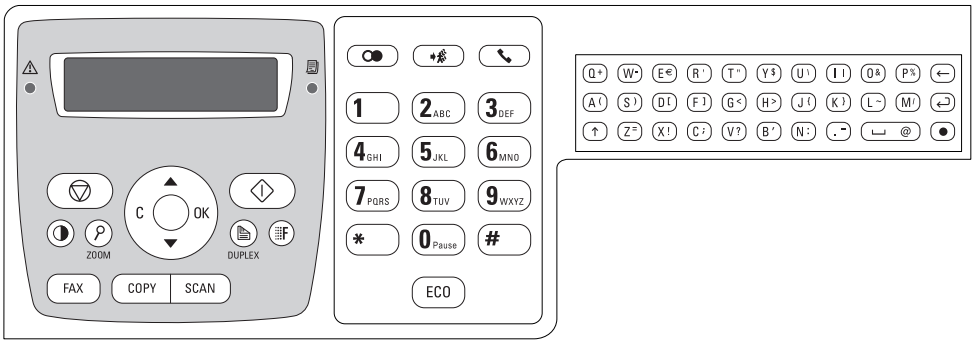
– Transmissões conjuntas (= Broadcast): Pode enviar, sequencialmente, uma mensagem de fax a vários destinatários.

– Permite acompanhar o estabelecimento da ligação

Teclado numérico(0 – 9) – Para introduzir dígitos

ECO – Chama modos económicos ecológicos de papel, energia e de toner / cria fotocópia com modo económico ecológico do toner

Teclas (**A – Z**) – introduzir letras / ↑ – Tecla Shift: introduzir letras maiúsculas / ← – Apagar caracteres individuais / ↵ – Introduzir parágrafo / ● e tecla alfabética – Introduzir caracteres especiais / ␣ @ – Introduzir espaço e símbolo @



PT

Descrição geral das funções do menu

As funções que se seguem estão disponíveis no aparelho. Existem duas possibilidades distintas para aceder às funções.

Navegar no menu: Prima a tecla **C**, para abrir o menu das funções. Percorra o menu com a tecla ▲/▼. Seleccione uma função de menu com a tecla **OK**. Prima a tecla **C** para regressar ao nível de menu anterior. Prima ⏻ para sair do menu e regressar ao modo inicial.

Aceder directamente às funções: Com o número da função acede directamente à função em causa. Prima a tecla **C** e introduza o respectivo número da função com o teclado numérico. Prima **OK** para confirmar. Encontra os números das funções na lista a baixo.

PT

0 Definições

0 0 2 Definir os modos ecologicamente económicos de papel, energia e toner . . . página 56
0 0 7 Desligar o som das teclas . . . página 58
0 1 Acertar data e hora . . . página 57
0 2 1 Introduzir o nome . . . página 58
0 2 2 Introduzir o número . . . página 58
0 3 1 Definição do país . . . página 56
0 3 2 Definir a rede telefónica* . . . página 64
0 3 3 Definição do idioma . . . página 56
0 4 1 Regulação do modo de recepção de fax . . . página 60
0 4 2 Definir o toque para recepção de faxes . . . página 58
0 5 1 Activar e desactivar a instalação telefónica . . . página 65
0 5 2 2 Introduzir indicativo para instalação telefónica . . . página 65
0 5 3 Definir sistema de marcação (tons/impulsos)* . . . página 64
0 5 4 Seleccione o tipo de toque . . . página 58
0 5 5 Regulação do volume de som do toque
0 5 7 Ligar e desligar a identificação do número do chamador (CLIP) . . . página 64

*esta função não está disponível em todos os países e redes

1 Fotocopiadora

1 0 Introduzir definições da fotocopiadora . . . página 59
1 1 Criar fotocópias com definições padrão . . . página 34
1 2 Criar fotocópias com segundo perfil . . . página 36
1 3 Criar fotocópias ampliadas ou reduzidas . . . página 36
1 4 Copiar vários documentos numa página (= cópia mosaico) . . . página 37
1 5 Criar cópia Crystal com optimização da imagem e do texto (Crystal) . . . página 35
1 6 Copiar os dois lados de um documento numa única página (= cópia de cartões de visita) . . . página 37

2 Impressora

2 0 Executar as definições do papel . . . página 58
2 1 1 Imprimir lista dos documentos disponíveis no meio USB . . . página 29
2 1 2 Imprimir documento a partir do meio de armazenamento USB . . . página 30

3 Scanner

3 1 Digitalizar documento e guardar no computador . . . página 21
3 2 Digitalizar documento e guardar no meio de armazemanento USB . . . página 22
3 6 Digitalizar documento e guardar no computador em rede . . . página 23
3 0 Introduzir as definições do scanner plano . . . página 60

4 Fax

4 0 1 Definir o envio de faxes . . . página 61
4 0 2 Definir a recepção de faxes . . . página 62
4 0 3 Regulação da recepção protegida de faxes . . . página 48
4 0 4 Activar e desactivar do carimbo de data e hora . . . página 62
4 1 Enviar faxes . . . página 42
4 2 Desencadear o envio do fax . . . página 49
4 4 Receber fax no meio de armazenamento USB . . . página 48
4 5 Imprimir o modelos de fax . . . página 45

5 Lista telefónica

5 1 1 Procurar entradas . . . página 39
5 1 2 Memorizar uma entrada . . . página 39
5 1 3 Criação de grupos . . . página 40
5 1 4 Editar uma entrada . . . página 39
5 1 5 Apagar uma entrada . . . página 40
5 1 6 Imprimir a lista telefónica . . . página 63
5 1 7 Carregar lista telefónica a partir do meio de armazenamento USB . . . página 41
5 1 8 Guardar lista telefónica no meio de armazenamento USB . . . página 41

5 Telefone sem fios

5 2 1 Registar telefones sem fios* ... página 65

5 2 2 Desactivar o registo do telefone sem fios* ... página 66

5 2 3 Procurar telefones sem fios* ... página 66

*A função é opcional e funciona exclusivamente com um adaptador original, que pode ser adquirido no nosso serviço de encomendas. Informações detalhadas: support.service@sagemcom.com

7 Tarefas

7 1 Execução imediata de uma tarefa ... página 49

7 2 Alteração de uma tarefa ... página 49

7 3 Eliminação de uma tarefa ... página 49

7 4 Impressão de uma tarefa ... página 49

7 5 Imprimir a lista de tarefas ... página 63

8 Listas e relatórios

8 0 Imprimir a lista de definições ... página 63

8 1 Imprimir lista das funções disponíveis ... página 63

8 2 Imprimir o relatório de faxes recebidos e enviados ... página 63

8 3 Imprimir a lista telefónica ... página 63

8 4 Imprimir a lista de tarefas ... página 63

8 5 Imprimir calendário ... página 31

8 6 Sudoku: imprimir o jogo ... página 32

8 7 Imprimir o modelos de fax ... página 45

9 Meio de armazenamento USB

9 1 1 Imprimir lista dos documentos disponíveis no meio USB ... página 29

9 1 2 Imprimir documento a partir do meio de armazenamento USB ... página 30

9 1 3 Digitalizar documento e guardar no meio de armazemanento USB ... página 22

9 1 4 Receber fax no meio de armazenamento USB ... página 48

9 1 5 Apagar ficheiros do meio de armazenamento USB ... página 31

9 Diversos

9 2 Bloquear o aparelho ... página 62

9 3 1 Calibrar o scanner ... página 75

9 3 3 Códigos de serviço ... página 75

9 3 4 Aceder à versão do firmware ... página 68

9 4 Consultar estados do contador ... página 68

9 4 6 Indicação do nível de toner ... página 68

08 Rede sem fios (WLAN)

0 8 0 Activar e desactivar a rede sem fios (WLAN) ... página 52

0 8 1 Criar a rede sem fios (WLAN) com o assistente ... página 52

0 8 2 Criar uma rede sem fios (WLAN) manualmente ... página 52

0 8 3 Atribuir um endereço de IP ... página 54

0 8 4 Atribuir um endereço de IP estático ... página 54

0 8 5 Verificar as definições DHCP ... página 54

0 8 6 Definições adicionais de rede sem fios ... página 55

PT

3 Primeira utilização

Conteúdo da embalagem

❶ Aparelho

❷ Suporte de documentos

❸ Cartucho inicial (já introduzido)

❹ Cabo de rede com ficha (específico para o país em causa)

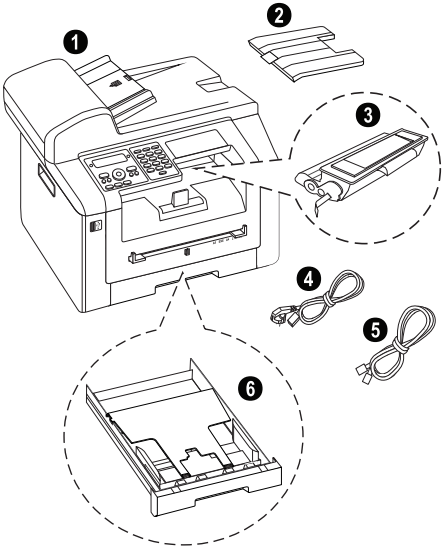
❺ Cabo do telefone com ficha (específico para o país em causa)

❻ Gaveta do papel (já introduzida)

CD de instalação (sem figura)

Manual de instruções com ajuda para a instalação (sem figura)

PT



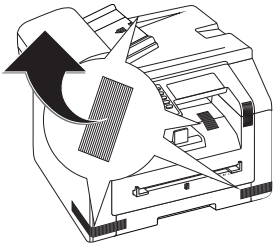
Conteúdo da embalagem em falta

No caso de faltar qualquer componente ou no caso de algum componente apresentar danos, agradecemos que entre em contacto com o seu revendedor ou com o nossos serviço de assistência técnica.

Retirar o material da embalagem

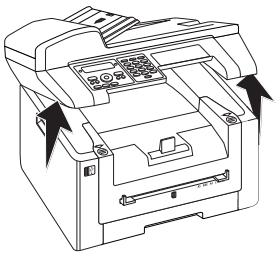
Retirar o material da embalagem no aparelho

Retire as fitas-cola de transporte existentes no exterior do aparelho.

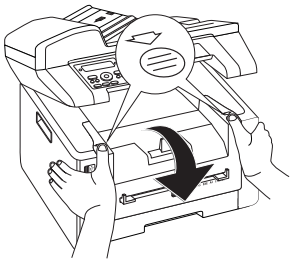


Retirar o material da embalagem do cartucho do toner

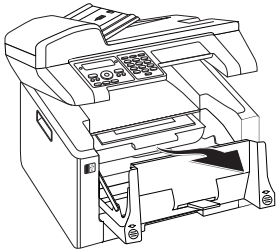
1. Abra a tampa superior do aparelho, agarrando no exterior da tampa, pelas marcas das setas, e dobrando para cima.



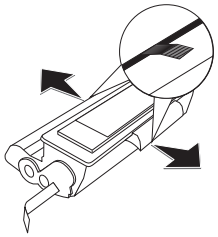
2. Abra o aparelho, rebatendo a tampa do aparelho para a frente.



3. Remova o cartucho de toner, segurando-o pela pega central e puxando-o para a frente, para fora do aparelho.



4. Remova a fita-cola e a película de protecção, **mas ainda não remova as tiras de protecção no cartucho**.

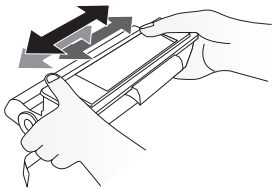


PERIGO!

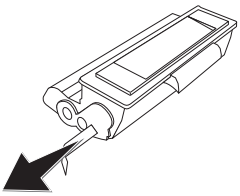
Saída de pó de toner!

Nunca abra o cartucho de toner. Na eventualidade de sair pó de toner do cartucho, evite qualquer contacto com a pele e com os olhos. Nunca inspire pó de toner que esteja solto. Remova o pó do vestuário ou de objectos com água fria, pois a água quente fixa o toner. Nunca remova o pó solto do toner com um aspirador.

5. Agite o cartucho de toner para um lado e para o outro, para distribuir o toner de modo uniforme e, assim, melhorar a qualidade de impressão.



6. **Só depois** de ter agitado o cartucho é que pode retirar completamente as tiras de protecção existentes no lado esquerdo do cartucho.

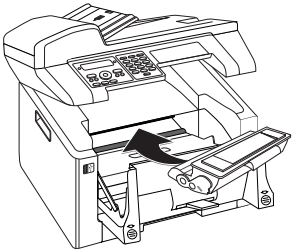


PERIGO!

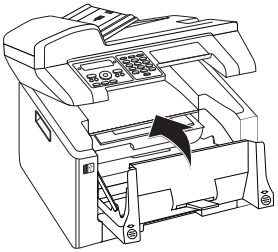
Saída de pó de toner!

Depois de ter retirado estas tiras de protecção não volte a agitar mais o cartucho de toner. Se o fizer, poderá sair pó de toner do cartucho.

7. Coloque o cartucho de toner no aparelho. O cartucho tem de ficar bem encaixado.



8. Feche o aparelho.

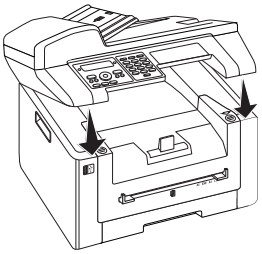


CUIDADO!

Cartucho de toner não introduzido correctamente!

Se não conseguir fechar a tampa do aparelho, isso significa que o cartucho de toner não está introduzido correctamente. Remova o cartucho de toner e introduza-o correctamente.

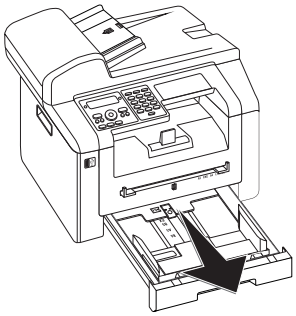
9. Feche a tampa superior do aparelho.



PT

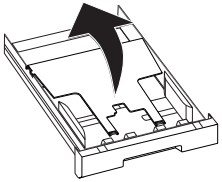
Remover o material da embalagem do tabuleiro do papel

1. Retire a gaveta do papel do aparelho.

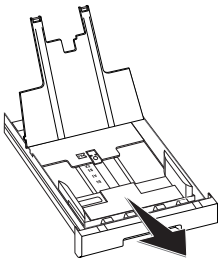


PT

2. Dobre a cobertura da gaveta do papel para cima.



3. Remova o tabuleiro do papel da gaveta do papel, antes de colocar mais papel.

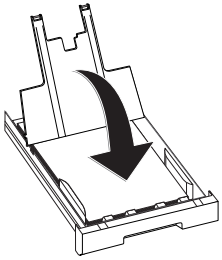


4. Retire as fitas-cola de transporte existentes na gaveta do papel.

Introduzir o papel

Adapte a gaveta do papel ao papel e insira o papel (vide também o capítulo *Impressora* e *material de impressão*, página 26).

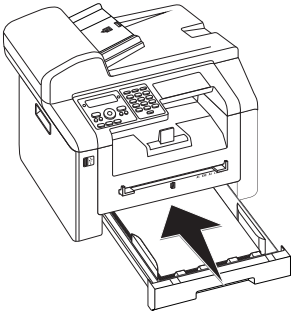
5. Feche a cobertura da gaveta do papel.



Tampa da gaveta do papel

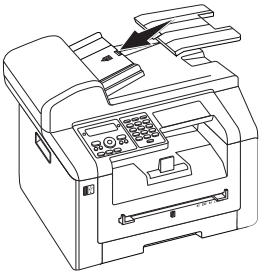
Se a tampa da gaveta do papel se soltar, fixe-a nos suportes. Preste atenção para que o lado plano da tampa (com os desenhos) esteja virado para cima.

6. Feche a gaveta do papel até ao encosto no aparelho.



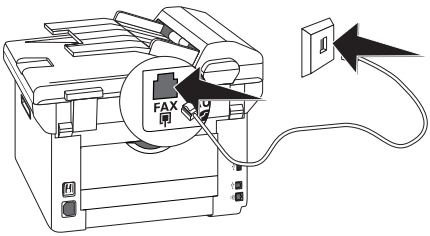
Montagem do suporte de documentos

Introduza o suporte de documentos nas duas aberturas da tampa. O suporte tem de ficar bem preso.



Ligar o cabo do telefone

Ligue o cabo do telefone ao aparelho, introduzindo-o no conector identificado com a indicação **FAX**/☎ (tomada RJ-11). Ligue a ficha do telefone ao conector da ligação telefónica.



CUIDADO!

Ligação um sistema RDIS!

Não pode ligar o seu aparelho directamente na saída digital de um sistema RDIS. Para obter informações sobre a ligação RDIS; consulte as instruções fornecidas com o adaptador de terminais ou com o router.

Ligação a posto privado de comutação automática

Se pretender ligar o seu aparelho a uma instalação telefónica (posto privado de comutação automática) como extensão, tem de o configurar para operar como uma extensão (vide também o capítulo *Ligações telefónicas e aparelhos adicionais*, página 64).

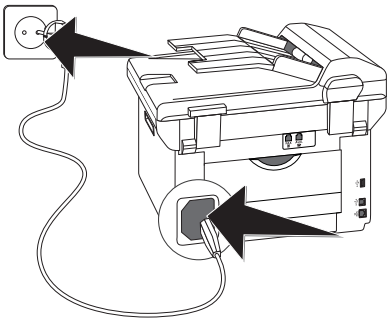
Ligar o cabo de rede

CUIDADO!

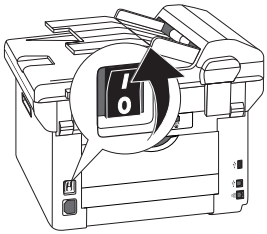
Tensão de rede no local de instalação!

Certifique-se de que a tensão de rede do aparelho (indicada na placa de características) coincide com a tensão da rede eléctrica disponível no local onde o aparelho vai ser instalado.

1. Ligue o cabo de rede ao conector existente na parte de trás do aparelho. Em seguida, ligue o cabo de rede à tomada de alimentação.



2. Desligue o aparelho com o interruptor para ligar/desligar na parte traseira.



Primeira instalação

Depois de ter ligado o aparelho à corrente de alimentação, este arranca. Durante o processo de arranque as lâmpadas piscam. Aguarde até o processo da instalação se iniciar.

Seleccionar o idioma

1. Prima ▲/▼ para seleccionar o idioma pretendido para o visor.
2. Prima **OK** para confirmar.

Seleccionar o país

CUIDADO!

Definir correctamente o país!

É imprescindível seleccionar o país em que o aparelho está a ser utilizado. Caso contrário, o aparelho não fica adaptado à rede telefónica local. Se o seu país não estiver incluído na lista, precisa de seleccionar outra definição para poder utilizar o cabo telefónico adequado ao país. Informe-se junto do seu revendedor.

1. Prima ▲/▼ para seleccionar o país em que o aparelho está a ser utilizado.
2. Prima **OK** para confirmar.

Definir o fuso horário

(esta função não está disponível em todos os países e redes)

Em países com vários fusos horários pode escolher de entre fusos horários predefinidos ou introduzir manualmente o desvio do seu fuso horário do UTC (vide também o capítulo *Definir o fuso horário*, página 57). Em países com um único fuso horário, a definição é adaptada automaticamente quando definir o país.

1. Prima ▲/▼ para seleccionar o fuso horário do local em que o aparelho está a ser utilizado.
2. Prima **OK** para confirmar.

Mudança automática entre horário de Verão/Inverno

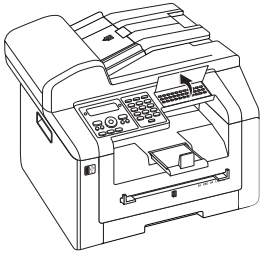
Com a definição do país e do fuso horário é activada a mudança automática entre o horário de Verão e de Inverno. A mudança automática é desactivada automaticamente quando o desvio da UTC for introduzido manualmente com o editor dos fusos horários.

PT

Introduzir o nome

O seu número e o seu nome são enviados, na margem superior de cada fax (= cabeçalho), juntamente com a data, a hora e o número de páginas.

1. Levante a tampa de protecção do teclado numérico.



PT

2. Introduza o nome com as teclas (**A – Z**).

Introduzir letras

Para introduzir maiúsculas, manter a tecla ↑ premida. Para introduzir um espaço em branco, prima a tecla ␣ **@**.

Os caracteres especiais disponíveis encontram-se do lado direito, por cima do teclado alfabético, e podem ser introduzidos premindo simultaneamente a tecla ● e a tecla alfabética correspondente.

Se premir a tecla ▲/▼ desloca o ponto de inserção. Com a tecla **C** apaga caracteres individuais.

3. Prima **OK** para confirmar.

Introduzir o número

1. Introduza o seu número.
2. Prima **OK** para confirmar.

Introdução da data e da hora

1. Introduza a data (com duas casas, respectivamente), por exemplo, 3 1 0 5 2 5 para o dia 31.05.2025.
2. Introduza a hora, como, por exemplo, 1 4 0 0 para as 14 horas.
3. Prima **OK** para confirmar.

Ligação ao computador

O cabo USB só lhe permite ligar o seu aparelho a um computador que esteja ligado a uma rede. Outros computadores existentes nesta rede podem, então, aceder ao aparelho, quando este estiver definido para ser partilhado. Não pode ligar o aparelho directamente a uma rede com um cabo USB, a não ser que disponha de uma ligação ao servidor da impressora USB.

Pode ligar o aparelho a um computador e utilizá-lo como impressora ou scanner. O CD de instalação fornecido com o aparelho contém o software ***Companion Center SFX***. Com ele, é possível digitalizar e editar fotos e textos, enviar e receber faxes, bem como aceder à interface web do aparelho, com a qual pode efectuar muitas configurações.

Ligação à rede

Consulte mais informações sobre a instalação do aparelho numa rede no capítulo *Redes* (vide também o capítulo *Redes*, página 51).

Requisitos

O seu computador tem de dispor de um dos seguintes sistemas operativos.

Microsoft Windows

2000 (SP4) · XP · Vista · Windows 7
Windows Server 2003/2008

Apple Macintosh

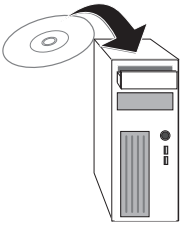
OS 10.4 · 10.5 · 10.6

Linux

Redhat 9.0 · Debian 5.0 · Suse 11.1 · Fedora 11
Ubuntu 9.10

Ligar o cabo USB

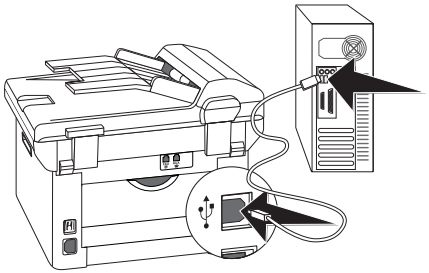
1. Feche todos os programas e aplicações que estiverem abertos antes de dar início à instalação. Introduza o CD de instalação na unidade de leitura de CD-ROM do computador. A execução do programa inicia-se automaticamente.



2. Conecte o aparelho com o cabo USB disponível no mercado ao seu computador. A interface USB do aparelho está localizada na parte de trás do aparelho.

Cabo de dados recomendado

Cabo de dados recomendado para a ligação ao computador: para a ligação USB use um cabo USB certificado High-Speed-2.0 com comprimento igual ou superior a 2,0 metros.



4 Companion Center SFX

Pode ligar o aparelho a um computador e utilizá-lo como impressora ou scanner. O CD de instalação fornecido com o aparelho contém o software ***Companion Center SFX***. Com ele, é possível digitalizar e editar fotos e textos, enviar e receber faxes, bem como aceder à interface web do aparelho, com a qual pode efectuar muitas configurações.

Ligação à rede

Consulte mais informações sobre a instalação do aparelho numa rede no capítulo *Redes* (vide também o capítulo *Redes*, página 51).

Requisitos

O seu computador tem de dispor de um dos seguintes sistemas operativos.

Microsoft Windows

2000 (SP4) · XP · Vista · Windows 7
Windows Server 2003/2008

Apple Macintosh

OS 10.4 · 10.5 · 10.6

Linux

Redhat 9.0 · Debian 5.0 · Suse 11.1 · Fedora 11
Ubuntu 9.10

Informações sobre o serviço de assistência técnica

Se surgirem problemas com a ligação ao seu computador, tenha presente as seguintes informações quando contactar o serviço de assistência técnica: configuração do hardware do seu computador, sistema operativo instalado e programas de segurança utilizados (anti-vírus, firewall). Desta forma, acelera o apoio prestado.

Instalar os drivers e o software

CUIDADO!

Instalar primeiro o software!

Comece por proceder à instalação do software. O aparelho não deve ser previamente ligado ao PC. Concluída a instalação do software, terá de reiniciar o PC. **Só depois de o fazer deverá** ligar o PC ao aparelho com um cabo USB.

1. Feche todos os programas e aplicações que estiverem abertos antes de dar início à instalação. Introduza o CD de instalação na unidade de leitura de CD-ROM do computador. A execução do programa inicia-se automaticamente.

   Iniciar o programa manualmente

   Na eventualidade de o programa não ser executado automaticamente, seleccione a unidade de leitura de CD-ROM no Explorador do Windows e faça duplo clique no ficheiro ***Setup.exe*** para desencadear a execução do programa.

2. No ecrã é apresentada a janela do programa ***Companion Center SFX***. Clique em ***Install All***, para instalar o software e todos os controladores.

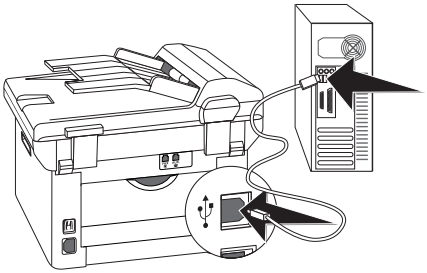
   Clique em ***Procurar conteúdo***, para ver os ficheiros incluídos no CD de instalação. Clique em ***Visualizar guia do utilizado***, para aceder ao manual de instruções do aparelho.

3. É-lhe pedido que aceite as condições da licença de utilizador. Clique em ***Sim***.
4. O software e os controladores são instalados. Este processo pode demorar um certo tempo.

5. Quando a instalação tiver sido concluída, tem de reiniciar o computador. Seleccione se pretende que o computador se reinicie automaticamente ou se prefere reiniciar o computador mais tarde.
6. Só deve ligar o aparelho ao PC com um cabo USB **depois de ter** reiniciado o computador. A interface USB do aparelho está localizada na parte de trás do aparelho.

Cabo de dados recomendado

Cabo de dados recomendado para a ligação ao computador: para a ligação USB use um cabo USB certificado High-Speed-2.0 com comprimento igual ou superior a 2,0 metros.



7. O aparelho é reconhecido como um periférico novo, sendo registado.
8. No caso de o sistema operativo do seu computador ser o Windows XP, aquando do final da instalação é apresentada uma outra janela. Seleccione a opção ***Não, desta vez não*** e clique em ***Seguinte***.
9. Em Windows XP na instalação final seleccione a opção ***Instalar software automaticamente*** e, em seguida, clique em ***Seguinte***.

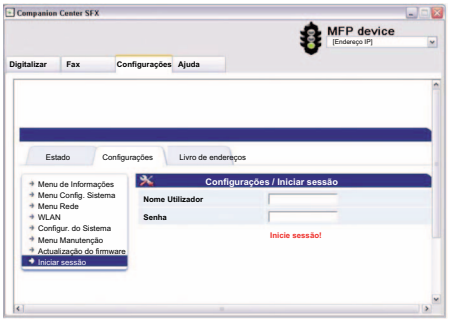
5 Interface web

A interface web está disponível em todos os sistemas operativos. Pode aceder à interface web com o software ***Companion Center SFX*** ou com um browser da Internet no computador. A interface web mostra o estado actual do aparelho e todas as definições. Pode alterar as definições e a lista telefónica do aparelho.

Pode aceder à interface web, quando o aparelho for ligado directamente ao computador através da tomada **USB** ou quando o aparelho estiver ligado à rede.

Aceder à interface Web

1. Inicie o software ***Companion Center SFX***, clicando no ícone ***Companion Center SFX*** no ambiente de trabalho ou seleccionado no menu inicial ***Iniciar*** > ***Programas*** > ***Companion Center SFX*** > ***Laser SFX*** > ***Companion Center SFX***.
2. O semáforo no canto superior direito mostra se o aparelho está conectado ao computador e se correctamente.
3. Seleccione o registo ***Configurações***.



4. As páginas de configurações da interface web estão protegidas por palavra-passe. Introduza os dados para login:

   Nome: ***user***

   Palavra-passe: ***user***
5. Clique em ***Iniciar sessão***.

CUIDADO!

Alterar e anotar a palavra-passe!

Altere a palavra-passe no primeiro acesso à interface web, para que ninguém possa aceder ao seu aparelho sem autorização. Anote a sua palavra-passe num local seguro. Se esquecer a sua palavra-passe, tem de restabelecer as definições de fábrica do seu aparelho, para poder voltar a ter acesso ao mesmo. Todas as definições pessoais serão perdidas.

Aceder à interface web com o browser da Internet

Para isso necessita do endereço de IP actual do aparelho. Este encontra-se na lista de regulações.

imprime a lista de regulações

Prima as teclas **C**, 8 0 e **OK**, para imprimir uma lista de todas as definições do aparelho.

1. Inicie um browser da Internet num computador, que esteja ligado na rede.

   Browser de Internet adequado

   Recomendamos os seguintes browsers da Internet. Windows PC: Internet Explorer (mínimo: versão 6.0), Apple Macintosh: Safari (mínimo: versão 1.3), Linux: Conquerer (mínimo: versão 3.2.1).
2. Na barra de endereço, introduza o endereço de IP do aparelho.
3. Clique em **Return** para confirmar.

PT

6 Scanner

Pode digitalizar um documento e guardá-lo num computador, num meio de armazenamento USB ou num computador em rede.

O CD de instalação fornecido com o aparelho contém o software ***Companion Center SFX***. Com ele pode digitalizar documentos do computador, enviar e gerir faxes a partir do computador, bem como efectuar ajustes na interface web do aparelho (vide também o capítulo *Instalar os drivers e o software*, página 17).

Especificações sobre os documentos	
Largura dos documentos	208 – 218 mm
Comprimento dos documentos	277 – 600 mm
Peso do papel dos documentos	60 - 90 g/m²
Capacidade	50 folhas (60 - 90 g/m²)
Recomendação do fabricante para um funcionamento ideal	A4 · A5 · Letter · Legal (80 g/m²)

CUIDADO!

Documentos inadequados!

Nunca coloque quaisquer documentos no aparelho que…

…estejam molhados, tenham sido editados com tinta correctora, estejam sujos ou tenham uma superfície revestida.

…tenham sido escritos com um lápis macio, a cores, com giz ou com carvão.

…tenha sido recortados de jornais ou revistas (negro de impressão).

… estejam presos com agrafos, clipes, fitacola ou cola.

… tenham notas autocolantes aplicadas.

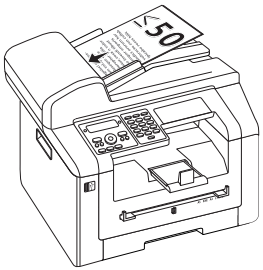
…estejam amarrotados ou rasgados.

Colocar documentos no aparelho

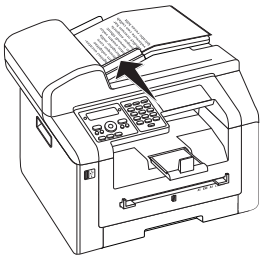
O aparelho está equipado com uma entrada automática de documentos. É possível recolher, digitalizar, enviar por fax ou copiar até 50 documentos automaticamente. É possível digitalizar documentos individuais ou pequenos modelos com o scanner plano.

Colocar documentos numa entrada de documentos automática

1. Coloque os documentos com a parte escrita virada para cima na entrada de documentos. O documento inferior será o primeiro a ser puxado. Pode colocar até **50 documentos (80 g/m²)** de cada vez.

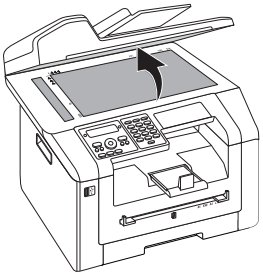


2. Ajuste las guías de acuerdo con la anchura del documento.

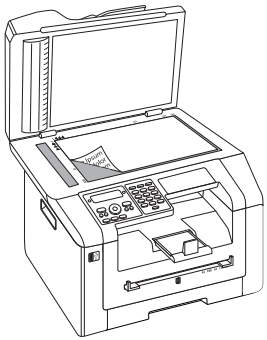


Colocar documentos num scanner plano

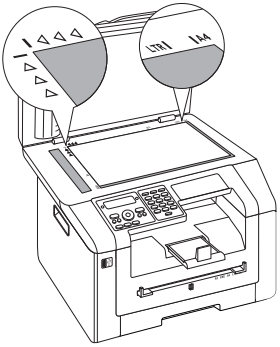
1. Abra a tampa do scanner.



2. Coloque o documento sobre o vidro do scanner, com o lado escrito virado para baixo.



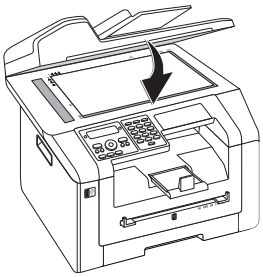
3. Alinhe o documento pelo canto traseiro esquerdo do vidro do scanner (setas). As marcações inscritas na moldura do scanner, relativas aos formatos de papel A4 e A5, servem para o ajudar a colocar o documento na posição correcta.



Aumentar o pormenor

Se pretender copiar apenas um pormenor (um gráfico, por exemplo) do documento, coloque o documento de modo a que o referido pormenor fique encostado ao princípio. Utilizando também a função de ampliação, pode extrair a zona pretendida do documento.

4. Feche a tampa do scanner.



Adaptar a tampa do scanner

A tampa do scanner dispõe de dobradiças ajustáveis, o que lhe permite colocar também documentos mais volumosos (como, por exemplo, livros) sobre a superfície do scanner plano. Erga cuidadosamente a tampa do scanner, para que ela se apoie de forma tão uniforme quanto possível.

Utilize acetatos para fotocopiar objectos tridimensionais (como, por exemplo, moedas e flores), a fim de não danificar o vidro do scanner.

CUIDADO!

Não pressionar a tampa do scanner!

Quando estiver a digitalizar documentos mais espessos ou objectos tridimensionais, nunca exerça uma pressão forte sobre a tampa do scanner para não a danificar e não danificar o vidro do scanner.

PT

Digitalizar documento e guardar no computador

Com esta função é possível digitalizar um documento com o seu aparelho e transferi-lo para um computador, que está ligado directamente ao aparelho através de um cabo USB.

Iniciar a digitalização pelo computador

Com o software ***Companion Center SFX*** pode aceder à digitalização no computador. Se o controlador Twain o permitir, também pode iniciar o processo de digitalização a partir de outros programas gráficos. Seleccione o controlador Twain para o scanner.

Criar digitalização com definições padrão

1. Prima **SCAN**.
2. Seleccione com ▲/▼ SCAN-> PC USB.
3. Prima **OK** para confirmar.

Aceder à função

Também pode aceder à função, premindo as teclas **C**, 3 1 e **OK**.

4. Prima **OK**.

Criar digitalização com definições adaptadas

1. Prima **SCAN**.
2. Seleccione com ▲/▼ SCAN-> PC USB.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Seleccione com ▲/▼ CONFIGURAÇÕES.
5. Prima **OK** para confirmar.

Aceder à função

Também pode aceder à função, premindo as teclas **C**, 3 1 e **OK**.

6. Com ▲/▼ seleccione se deseja digitalizar o documento a preto e branco ou a cores
7. Prima **OK** para confirmar.
8. Introduza um nome para o ficheiro.

Introduzir letras

Para introduzir maiúsculas, manter a tecla ↑ premida. Para introduzir um espaço em branco, prima a tecla ␣ @.

Os caracteres especiais disponíveis encontram-se do lado direito, por cima do teclado alfabético, e podem ser introduzidos premindo simultaneamente a tecla ● e a tecla alfabética correspondente.

Se premir a tecla ▲/▼ desloca o ponto de inserção. Com a tecla **C** apaga caracteres individuais.

9. Prima **OK** para confirmar.
10. Com a tecla ▲/▼ especifique se deseja que o ficheiro seja guardado como ficheiro de imagem ou como ficheiro PDF.

Seleccione formato do ficheiro

Para um ficheiro de imagem, pode especificar se o ficheiro deve ser guardado em formato TIFF ou JPEG (vide também o capítulo *Seleccione formato do ficheiro*, página 60).

11. Prima **OK** para confirmar.
12. Seleccione a resolução pretendida com ▦F:

RASCUNHO(100) – digitalização com baixa resolução, por exemplo, para a utilização na Internet

TEXTO P/B (300) – Digitalização com alta resolução em preto-branco para o reconhecimento óptico de caracteres de documentos de texto (OCR)

FOTO(200) – digitalização com alta resolução para, por exemplo, fotos

HQ(300) – digitalização com a maior resolução possível

13. Prima ◇. O documento é lido e transferido para o computador.
14. Se desejar digitalizar um documento de várias páginas com o scanner plano, pouse a página seguinte e seleccione-a com a tecla ▲/▼PRÓX. PÁG..
15. Prima **OK** para confirmar.

Digitalizar documento e guardar no meio de armazemanento USB

CUIDADO!

Meios de armazenamento USB compatíveis!

Preste atenção para que a corrente de um aparelho USB não exceda os Ampere permitidos da porta USB. Em qualquer porta USB só pode introduzir **um** aparelho High Power (USB 2.0). Nunca ligue quaisquer aparelhos adicionais, como, por exemplo, acumuladores, ventiladores e carregadores, ao seu aparelho. O aparelho apenas reconhece meios de armazenamento que estejam formatados com ***FAT16*** ou ***FAT32***. ***NTFS*** não é suportado.

Analisar um meio de armazenamento USB

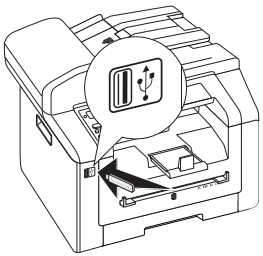
Se estiverem guardados muitos documentos no meio de armazenamento USB, pode demorar um pouco até o meio de armazenamento ser analisado. Pode interromper o processo em qualquer altura, para o que tem apenas de premir a tecla ⓧ.

Com o seu aparelho, pode digitalizar documentos e guardá-los num meio de armazenamento USB conectado no formato JPG, PDF ou TIFF.

Pasta na memória

Os ficheiros são guardados na pasta ***\[nome do aparelho]\Scan*** no meio de armazenamento USB. Se esta pasta não existir, ela será criada.

1. Coloque o documento no aparelho.
2. Certifique-se de que está conectado um meio de armazenamento na porta Host USB, presente na parte dianteira ou traseira do aparelho. Se necessário, conecte um meio de armazenamento USB.



Menu de selecção para meios de armazenamento USB

O menu de selecção do meio de armazenamento USB surge no visor, assim que é conectado um meio de armazenamento USB (USB-Stick, disco externo, etc.) na porta Host USB na parte dianteira do aparelho.

3. Com ▲/▼ seleccione SCAN->USBKEY a partir do menu de selecção ou prima **C**, 9 1 3 e **OK**.

   Aceder à função

   Também pode aceder à função, premindo as teclas **C**, 3 2 e **OK**.

4. Com ▲/▼ seleccione se deseja digitalizar o documento a preto e branco ou a cores
5. Prima **OK** para confirmar.
6. Introduza um nome para o ficheiro.

   Introduzir letras

   Para introduzir maiúsculas, manter a tecla ↑ premida. Para introduzir um espaço em branco, prima a tecla ␣ @.

   Os caracteres especiais disponíveis encontram-se do lado direito, por cima do teclado alfabético, e podem ser introduzidos premindo simultaneamente a tecla ● e a tecla alfabética correspondente.

   Se premir a tecla ▲/▼ desloca o ponto de inserção. Com a tecla **C** apaga caracteres individuais.

7. Prima **OK** para confirmar.
8. Com a tecla ▲/▼ especifique se deseja que o ficheiro seja guardado como ficheiro de imagem ou como ficheiro PDF.

   Seleccione formato do ficheiro

   Para um ficheiro de imagem, pode especificar se o ficheiro deve ser guardado em formato TIFF ou JPEG (vide também o capítulo *Seleccione formato do ficheiro*, página 60).

9. Prima **OK** para confirmar.
10. Seleccione a resolução pretendida com ▲/▼:

    RASCUNHO(100) – digitalização com baixa resolução, por exemplo, para a utilização na Internet

    TEXTO P/B (300) – Digitalização com alta resolução em preto-branco para o reconhecimento óptico de caracteres de documentos de texto (OCR)

    FOTO(200) – digitalização com alta resolução para, por exemplo, fotos

    HQ(300) – digitalização com a maior resolução possível

11. Prima **OK** para confirmar.
12. Regule o contraste desejado com a tecla ▲/▼:

    -/1 – Reduz o contraste / carácter torna-se mais claro

    4 (definição de fábrica) – Adaptação optimizada para todos os documentos

    +/7 – Aumenta o contraste / carácter torna-se mais escuro (por exemplo, documentos com texto muito claro)

13. Prima **OK** para confirmar.
14. Prima a tecla ▲/▼ para seleccionar o grau de claridade pretendido:

    -/1 – A reprodução torna-se mais clara

    4 (definição de fábrica) – Adaptação optimizada para todos os documentos

    +/7 – A reprodução torna-se mais escura

15. Prima **OK** para confirmar. O documento é lido e guardado no meio de armazenamento USB.
16. Se desejar digitalizar um documento de várias páginas com o scanner plano, pouse a página seguinte e seleccione-a com a tecla ▲/▼PRÓX. PÁG..

CUIDADO!

Remover meios de armazenamento USB!

Nunca retire o meio de armazenamento colocado, enquanto o aparelho estiver a acedê-lo. Se o fizer, os dados podem ficar corrompidos ou mesmo ser eliminados.

PT

Digitalizar documento e guardar no computador em rede

Com esta função é possível digitalizar um documento com o seu aparelho e transferi-lo para um computador, que está ligado directamente ao aparelho através de uma rede.

Iniciar a digitalização pelo computador

Com o software ***Companion Center SFX*** pode aceder à digitalização no computador. Se o controlador Twain o permitir, também pode iniciar o processo de digitalização a partir de outros programas gráficos. Seleccione o controlador Twain para o scanner.

Criar digitalização com definições padrão

1. Prima **SCAN**.
2. Seleccione com ▲/▼SCAN->LAN.
3. Prima **OK** para confirmar.

   Aceder à função

   Também pode aceder à função, premindo as teclas **C**, 3 6 e **OK**.

4. Com a tecla ▲/▼ seleccione o computador desejado da lista de computadores ligados em rede.
5. Prima **OK** para confirmar.
6. Prima **OK**.

Criar digitalização com definições adaptadas

1. Prima **SCAN**.
2. Seleccione com ▲/▼ SCAN->LAN.
3. Prima **OK** para confirmar.

   Aceder à função

   Também pode aceder à função, premindo as teclas **C**, 3 6 e **OK**.
4. Com a tecla ▲/▼ seleccione o computador desejado da lista de computadores ligados em rede.
5. Prima **OK** para confirmar.
6. Seleccione com ▲/▼ CONFIGURAÇÕES.
7. Prima **OK** para confirmar.
8. Seleccione a resolução pretendida com ⁝F:

   RASCUNHO(100) – digitalização com baixa resolução, por exemplo, para a utilização na Internet

   TEXTO P/B (300) – Digitalização com alta resolução em preto-branco para o reconhecimento óptico de caracteres de documentos de texto (OCR)

   FOTO(200) – digitalização com alta resolução para, por exemplo, fotos

   HQ(300) – digitalização com a maior resolução possível
9. Prima **OK** para confirmar.
10. Com ▲/▼ seleccione se deseja digitalizar o documento a preto e branco ou a cores
11. Prima **OK** para confirmar.
12. Introduza um nome para o ficheiro.

    Introduzir letras

    Para introduzir maiúsculas, manter a tecla ↑ premida. Para introduzir um espaço em branco, prima a tecla ␣ @.

    Os caracteres especiais disponíveis encontram-se do lado direito, por cima do teclado alfabético, e podem ser introduzidos premindo simultaneamente a tecla ● e a tecla alfabética correspondente.

    Se premir a tecla ▲/▼ desloca o ponto de inserção. Com a tecla **C** apaga caracteres individuais.
13. Prima **OK** para confirmar.
14. Com a tecla ▲/▼ especifique se deseja que o ficheiro seja guardado como ficheiro de imagem ou como ficheiro PDF.

    Seleccione formato do ficheiro

    Para um ficheiro de imagem, pode especificar se o ficheiro deve ser guardado em formato TIFF ou JPEG (vide também o capítulo *Seleccione formato do ficheiro*, página 60).
15. Prima ◈. O documento é lido e transferido para o computador.
16. Se desejar digitalizar um documento de várias páginas com o scanner plano, pouse a página seguinte e seleccione-a com a tecla ▲/▼ PRÓX. PÁG..
17. Prima **OK** para confirmar.

Digitalizar com Companion Center SFX

Com o software ***Companion Center SFX*** é possível digitalizar documentos e, em seguida, editá-los no computador.

1. Inicie o software ***Companion Center SFX***, clicando no ícone ***Companion Center SFX*** no ambiente de trabalho ou seleccionado no menu inicial ***Iniciar*** > ***Programas*** > ***Companion Center SFX*** > ***Laser SFX*** > ***Companion Center SFX***.
2. O semáforo no canto superior direito mostra se o aparelho está conectado ao computador e se correctamente.
3. Seleccione o registo ***Digitalizar***.

4. Seleccione as pré-definições dos diferentes perfis de utilização.

   Imagem – definições optimizadas para a digitalização de fotos.

   OCR – (reconhecimento óptico de caracteres, detecção de escrita) leitura de textos impressos no formato de ficheiro, que pode ser editado e alterado. Fotos ou textos escritos manualmente poderão não ser reconhecidos.

   Mail – A digitalização é anexada a um e-mail.

   Ficheiro – A digitalização é guardada no formato de ficheiro.
5. Se quiser alterar as definições actuais, tem as seguintes funções à sua disposição:

   Fontes – Entrada de documentos automática ou scanner plano como fonte de digitalização

   Modo – Digitalização no modo a preto e branco (modo económico) ou no modo de escala de cinzentos.

   Resolução – Seleccionar a resolução para a digitalização

   Format Papel – Definir o formato do papel

   Formnato da caixa de saída – Seleccione formato do ficheiro
6. Em ***Nome do ficheiro*** introduza o nome do ficheiro de edição.

7. Em ***Save Image*** seleccione a pasta, na qual o ficheiro deve ser guardado. Com a opção ***Guardar numa pasta com data*** o ficheiro é guardado numa pasta com a data actual.
8. Active a função ***Abrir com***, quando desejar abrir o ficheiro digitalizado depois da leitura. Seleccione o programa pretendido. Pode, por exemplo, abrir um ficheiro de imagem num programa de edição de imagem, editar um texto reconhecido com OCR num programa de edição de texto ou reencaminhar um anexo de e-mail no seu programa de e-mail.
9. Clique em ***Pré-visualização da Digitalização***, para exibir uma pré-vizualização de um documento digitalizado.
10. Clique no botão ***Digitalizar***, para iniciar o processo de digitalização.

7 Impressora e material de impressão

Impressão a partir do computador

Depois de ter instalado o ***Companion Center SFX*** no computador, o aparelho é definido como uma impressora pelo Windows. No menu Impressoras, a que pode aceder clicando sucessivamente em ***Iniciar*** > ***Parâmetro %s*** > ***Impressoras***, o aparelho aparece identificado como ***Laser Printer Scanner***.

Pode aceder ao aparelho a partir de qualquer programa, tal como sucede com qualquer outra impressora, e imprimir documentos a preto e branco. Para tal, só tem de seleccionar o ***Laser Printer Scanner*** como a impressora a ser.

PT

Especificações sobre material de impressão

Na gaveta do papel pode ser colocado papel de impressão normal ou documentos impressos (formulários). Na alimentação manual de papel pode introduzir formatos especiais de papel, envelopes, películas transparentes, etiquetas ou documentos impressos.

Gaveta do papel	
Tamanho do papel	Tamanho A4 · A5 · B5 (JIS) · Letter · Legal (13/14") · Exec
Gramagem	60–105 g/m²
Capacidade	250 folhas

Alimentação manual de papel	
Tamanho do papel	Largura: 98–216 mm Comprimento: 148–356 mm
Gramagem	60–165 g/m²
Capacidade	1 folhas

CUIDADO!

Papel inadequado!

Nunca coloque folhas na gaveta do papel que …

…estejam molhados, tenham sido editados com tinta correctora, estejam sujos ou tenham uma superfície revestida.

… estejam presos com agrafos, clipes, fitacola ou cola. Utilize etiquetas adequadas a impressoras a laser.

… tenham notas autocolantes aplicadas.

…estejam amarrotados ou rasgados.

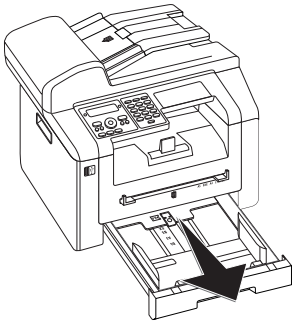
CUIDADO!

Documentos pré-impressos da impressora a laser!

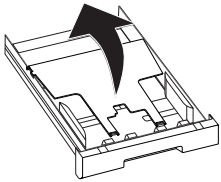
Os documentos pré-impressos, que tenham sido impressos numa impressora a laser, não se adequam a uma nova impressão.

Colocar papel na gaveta de papel

1. Retire a gaveta do papel do aparelho.



2. Dobre a cobertura da gaveta do papel para cima.

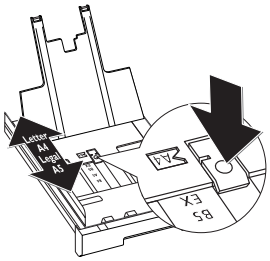


CUIDADO!

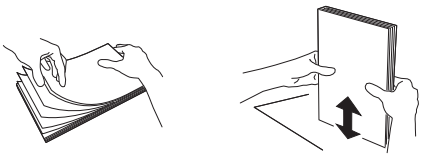
Primeira utilização!

Remova a caixa de cartão do tabuleiro do papel antes de inserir papel e introduzir o tabuleiro no aparelho.

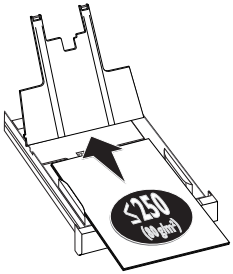
3. Adapte o comprimento da gaveta do papel ao papel para impressão. Prima a tecla de bloqueio no fundo da gaveta do papel. Arraste o painel traseiro até encaixar na inscrição adequada: Legal = **LG**, A4 = **A4**, A5 = **A5**, Letter = **LE**, B5 = **B5**.



4. Separe o papel e endireite-o sobre uma superfície lisa. Isto evita que sejam recolhidas mais do que uma folha de papel de cada vez.

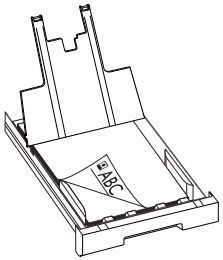


5. Insira o papel na gaveta do papel. Pode colocar até **250 folhas (80 g/m²)** de cada vez.



Colocar o papel pré-impresso

Se quiser fazer uma impressão num documento (como, por exemplo, num formulário ou numa folha de papel de carta timbrada), coloque o documento na gaveta do papel com o lado a ser impresso voltado para baixo e com o cabeçalho da página para a frente.

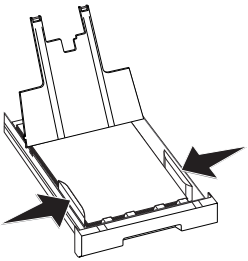


CUIDADO!

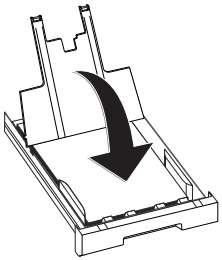
Documentos pré-impressos da impressora a laser!

Os documentos pré-impressos, que tenham sido impressos numa impressora a laser, não se adequam a uma nova impressão.

6. Fixe o papel com as duas guias transversais do papel. Ao fixar o papel com as guias, certifique-se sempre de que ele não fica dobrado.



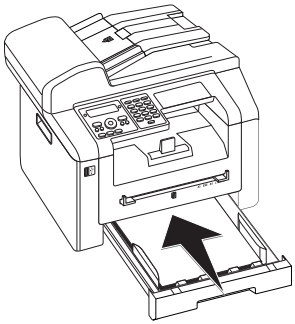
7. Feche a cobertura da gaveta do papel.



Tampa da gaveta do papel

Se a tampa da gaveta do papel se soltar, fixe-a nos suportes. Preste atenção para que o lado plano da tampa (com os desenhos) esteja virado para cima.

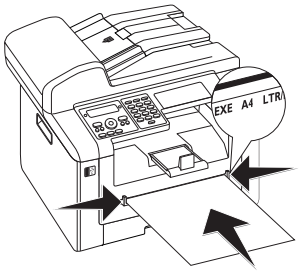
8. Feche a gaveta do papel até ao encosto no aparelho.



PT

Colocar papel na alimentação manual de papel

1. Prima as teclas **C**, 2 0 2 e **OK**.
2. Com a tecla ▲/▼ seleccione a alimentação manual de papel.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Coloque o papel na alimentação manual do papel, na parte da frente do aparelho.
5. Fixe o papel com as duas guias transversais do papel. Ao fixar o papel com as guias, certifique-se sempre de que ele não fica dobrado.



CUIDADO!

Restabelecer a definição

Após a impressão restabeleça a definição padrão, para que o alimentador de papel da gaveta do papel esteja garantido para os faxes recebidos.

Criar envelopes

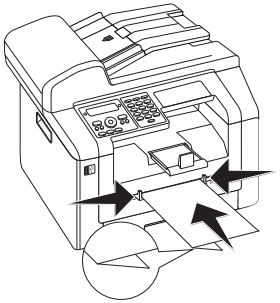
Pode imprimir envelopes directamente na alimentação manual de papel.

CUIDADO!

Envelopes inadequados!

Não utilize envelopes com fechos autocolantes, envelopes com janelas ou com agrafos metálicos.

1. Coloque o envelope na alimentação manual do papel, na parte da frente do aparelho. O lado mais pequeno tem de estar virado para o aparelho. O lado, que deve ser impresso, tem de estar virado para cima. A aba do envelope tem de estar virada para o lado inferior esquerdo.
2. Fixe o envelope com as duas guias transversais do papel. Ao fixar o envelope com as guias, certifique-se sempre de que ele não fica dobrado.



Colocar películas transparentes e etiquetas

Utilize películas transparentes, previstas para copiadoras e impressoras a laser, pois têm de resistir a altas temperaturas e pressão. O lado de impressão é um pouco mais áspero do que o outro lado.

Pode colocar películas transparentes e etiquetas, não só na gaveta do papel como também na alimentação manual de papel. Para a impressão nestes meios de impressão utilize preferencialmente a alimentação manual do papel (vide também o capítulo *Colocar papel na alimentação manual de papel*, página 28).

CUIDADO!

Películas e etiquetas inadequadas!

Nunca utilize películas transparentes adequadas à inscrição manual ou à utilização num projector Overhead. Estas películas podem derreter no interior do aparelho e danificá-lo. Utilize etiquetas adequadas a impressoras a laser. As etiquetas têm de cobrir completamente o arco, caso contrário podem soltar-se.

Colocar o papel pré-impresso

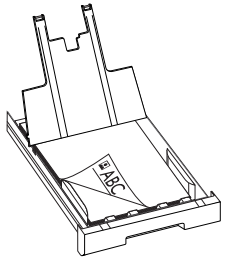
CUIDADO!

Documentos pré-impressos da impressora a laser!

Os documentos pré-impressos, que tenham sido impressos numa impressora a laser, não se adequam a uma nova impressão.

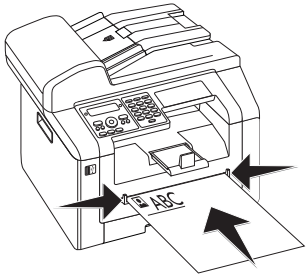
Colocar documentos na gaveta de papel

Se quiser fazer uma impressão num documento (como, por exemplo, num formulário ou numa folha de papel de carta timbrada), coloque o documento na gaveta do papel com o lado a ser impresso voltado para baixo e com o cabeçalho da página para a frente.



Colocar documentos na alimentação manual de papel

Se quiser fazer uma impressão num documento (como, por exemplo, num formulário ou numa folha de papel de carta timbrada), coloque o documento na gaveta do papel com o lado a ser impresso voltado para cima e com o cabeçalho da página para a frente (lado do aparelho).



Imprimir lista dos documentos disponíveis no meio USB

CUIDADO!

Meios de armazenamento USB compatíveis!

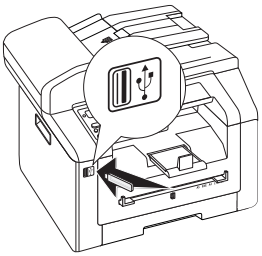
Preste atenção para que a corrente de um aparelho USB não exceda os Ampere permitidos da porta USB. Em qualquer porta USB só pode introduzir **um** aparelho High Power (USB 2.0). Nunca ligue quaisquer aparelhos adicionais, como, por exemplo, acumuladores, ventiladores e carregadores, ao seu aparelho. O aparelho apenas reconhece meios de armazenamento que estejam formatados com ***FAT16*** ou ***FAT32***. ***NTFS*** não é suportado.

Analisar um meio de armazenamento USB

Se estiverem guardados muitos documentos no meio de armazenamento USB, pode demorar um pouco até o meio de armazenamento ser analisado. Pode interromper o processo em qualquer altura, para o que tem apenas de premir a tecla ⓧ.

Pode imprimir uma lista com todos os ficheiros TXT, JPEG e TIFF num meio de armazenamento USB conectado.

1. Certifique-se de que está conectado um meio de armazenamento na porta Host USB, presente na parte dianteira ou traseira do aparelho. Se necessário, conecte um meio de armazenamento USB.



Menu de selecção para meios de armazenamento USB

O menu de selecção do meio de armazenamento USB surge no visor, assim que é conectado um meio de armazenamento USB (USB-Stick, disco externo, etc.) na porta Host USB na parte dianteira do aparelho.

2. Com ▲/▼ seleccione IMPRIM. LISTA a partir do menu de selecção ou prima **C**, 9 1 1 e **OK**. A lista é impressa.

Aceder à função

Também pode aceder à função, premindo as teclas **C**, 2 1 1 e **OK**.

CUIDADO!

Remover meios de armazenamento USB!

Nunca retire o meio de armazenamento colocado, enquanto o aparelho estiver a acedê-lo. Se o fizer, os dados podem ficar corrompidos ou mesmo ser eliminados.

Imprimir documento a partir do meio de armazenamento USB

CUIDADO!

Meios de armazenamento USB compatíveis!

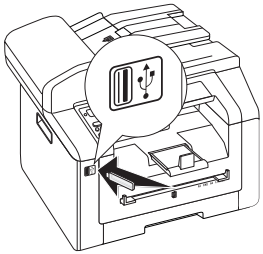
Preste atenção para que a corrente de um aparelho USB não exceda os Ampere permitidos da porta USB. Em qualquer porta USB só pode introduzir **um** aparelho High Power (USB 2.0). Nunca ligue quaisquer aparelhos adicionais, como, por exemplo, acumuladores, ventiladores e carregadores, ao seu aparelho. O aparelho apenas reconhece meios de armazenamento que estejam formatados com ***FAT16*** ou ***FAT32***. ***NTFS*** não é suportado.

Analisar um meio de armazenamento USB

Se estiverem guardados muitos documentos no meio de armazenamento USB, pode demorar um pouco até o meio de armazenamento ser analisado. Pode interromper o processo em qualquer altura, para o que tem apenas de premir a tecla ⓥ.

Pode imprimir um ou mais ficheiros TXT, JPEG e TIFF a partir de um meio de armazenamento USB conectado.

1. Certifique-se de que está conectado um meio de armazenamento na porta Host USB, presente na parte dianteira ou traseira do aparelho. Se necessário, conecte um meio de armazenamento USB.



Menu de selecção para meios de armazenamento USB

O menu de selecção do meio de armazenamento USB surge no visor, assim que é conectado um meio de armazenamento USB (USB-Stick, disco externo, etc.) na porta Host USB na parte dianteira do aparelho.

2. Com ▲/▼ seleccione IMPRIM.FICH. a partir do menu de selecção ou prima **C**, 9 1 2 e **OK**.

Aceder à função

Também pode aceder à função, premindo as teclas **C**, 2 1 2 e **OK**.

Navegar no directório

Prima a tecla **OK**, para abrir uma pasta no directório. Com a tecla **C**, volta para o directório superior.

3. Introduza a letra inicial ou com a tecla ▲/▼ seleccione o ficheiro que pretende imprimir.
4. Prima a tecla **OK**, para seleccionar o ficheiro. Os ficheiros que são impressos são assinalados com um asterisco (*).
5. Adicione outros ficheiros, seleccionando-os com as teclas de seta e premindo **OK**. Só pode seleccionar ficheiros no mesmo directório.

Seleccionar ficheiros com teclas de seta

Pode seleccionar vários ficheiros seguidos. Prima a tecla ↑ e **OK**, para activar ou desactivar a função. Com a tecla ▲/▼ seleccione os ficheiros pretendidos. Uma vez seleccionados, não será possível anular a selecção dos ficheiros.

6. Prima a tecla ⓘ para concluir a selecção.

Navegar no menu

Prima ⓥ para sair do menu e regressar ao modo inicial.

7. Introduza o número de vezes que pretende fotocopiar o documento (no máximo 9 9 cópias).
8. Prima **OK** para confirmar.
9. Prima ▲/▼ para seleccionar a fonte de papel.
10. Prima **OK** para confirmar.
11. Com ▲/▼ seleccione o formato de papel pretendido. Tenha em atenção as indicações incluídas nas especificações técnicas.
12. Prima **OK** para confirmar.
13. Prima ▲/▼ para seleccionar a espessura do papel colocado no aparelho.
14. Prima a tecla ⓘ, para iniciar a impressão.

CUIDADO!

Remover meios de armazenamento USB!

Nunca retire o meio de armazenamento colocado, enquanto o aparelho estiver a acedê-lo. Se o fizer, os dados podem ficar corrompidos ou mesmo ser eliminados.

Apagar ficheiros do meio de armazenamento USB

CUIDADO!

Meios de armazenamento USB compatíveis!

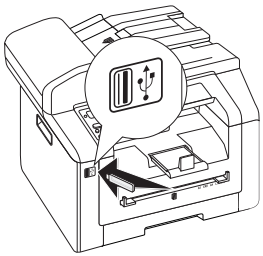
Preste atenção para que a corrente de um aparelho USB não exceda os Ampere permitidos da porta USB. Em qualquer porta USB só pode introduzir **um** aparelho High Power (USB 2.0). Nunca ligue quaisquer aparelhos adicionais, como, por exemplo, acumuladores, ventiladores e carregadores, ao seu aparelho. O aparelho apenas reconhece meios de armazenamento que estejam formatados com ***FAT16*** ou ***FAT32***. ***NTFS*** não é suportado.

Analisar um meio de armazenamento USB

Se estiverem guardados muitos documentos no meio de armazenamento USB, pode demorar um pouco até o meio de armazenamento ser analisado. Pode interromper o processo em qualquer altura, para o que tem apenas de premir a tecla ⓥ.

Pode apagar ficheiros do meio de armazenamento USB conectado.

1. Certifique-se de que está conectado um meio de armazenamento na porta Host USB, presente na parte dianteira ou traseira do aparelho. Se necessário, conecte um meio de armazenamento USB.



Menu de selecção para meios de armazenamento USB

O menu de selecção do meio de armazenamento USB surge no visor, assim que é conectado um meio de armazenamento USB (USB-Stick, disco externo, etc.) na porta Host USB na parte dianteira do aparelho.

2. Com ▲/▼ seleccione APAGAR a partir do menu de selecção ou prima **C**, 9 1 5 e **OK**.

Navegar no directório

Prima a tecla **OK**, para abrir uma pasta no directório. Com a tecla **C**, volta para o directório superior.

3. Introduza a letra inicial ou com a tecla ▲/▼ seleccione o ficheiro que pretende apagar.
4. Prima a tecla **OK**, para seleccionar o ficheiro. Os ficheiros que são apagados são assinalados com um asterisco (*).
5. Adicione outros ficheiros, seleccionando-os com as teclas de seta e premindo **OK**. Só pode seleccionar ficheiros no mesmo directório.

Seleccionar ficheiros com teclas de seta

Pode seleccionar vários ficheiros seguidos. Prima a tecla ↑ e **OK**, para activar ou desactivar a função. Com a tecla ▲/▼ seleccione os ficheiros pretendidos. Uma vez seleccionados, não será possível anular a selecção dos ficheiros.

6. Prima a tecla ⓘ para concluir a selecção.

Navegar no menu

Prima ⓥ para sair do menu e regressar ao modo inicial.

7. Prima a tecla **OK** para confirmar a eliminação.

CUIDADO!

Eliminar ficheiros!

Não poderá cancelar o processo de eliminação. Os ficheiros apagados não poderão voltar a ser reproduzidos.

CUIDADO!

Remover meios de armazenamento USB!

Nunca retire o meio de armazenamento colocado, enquanto o aparelho estiver a acedê-lo. Se o fizer, os dados podem ficar corrompidos ou mesmo ser eliminados.

Imprimir calendário

O seu aparelho permite a impressão das semanas em forma de calendário – para a semana actual, a próxima semana ou um semana à escolha.

1. Prima as teclas **C**, 8 5 e **OK**.
2. Com a tecla ▲/▼ seleccione se deseja imprimir uma folha de calendário com a semana actual, a próxima semana ou uma semana à escolha.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. **Semana definida pelo utilizador:** Introduza o ano e a semana (com duas casas, respectivamente) para o qual pretende imprimir a folha de calendário, por exemplo, 2 5 4 0 para o ano 2025, semana 40.
5. Prima **OK** para confirmar.

Sudoku: imprimir o jogo

O sudoku é um quebra-cabeças numérico japonês. O campo do jogo é constituído por 3 × 3 quadrados divididos em 3 × 3 campos. Conforme o grau de dificuldade, no início do jogo são indicados mais ou menos algarismos. O objectivo do jogo é distribuir os algarismos de 1 a 9, no campo do jogo, de tal modo que, cada um dos algarismos ocorra uma vez em cada linha, em cada coluna e em cada um dos nove blocos. Só existe uma única solução.

Imprimir o jogo

1. Prima as teclas **C**, 8 6 1 e **OK**.
2. Com a tecla ▲/▼, seleccione o grau de dificuldade.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Introduza o número de vezes que pretende imprimir o sudoku (no máximo 9 cópias).
5. Prima **OK** para confirmar.
6. Com a tecla ▲/▼, seleccione se pretende que a solução seja impressa.
7. Prima **OK** para confirmar.

Voltar a imprimir o último jogo

1. Prima as teclas **C**, 8 6 2 e **OK**.
2. Introduza o número de vezes que pretende imprimir o sudoku (no máximo 9 cópias).
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Com a tecla ▲/▼, seleccione se pretende que a solução seja impressa.
5. Prima **OK** para confirmar.

Imprimir a solução

Última solução disponível

A solução do último jogo impresso é guardado na memória. As soluções dos jogos anteriores deixam de estar disponíveis.

Prima as teclas **C**, 8 6 3 e **OK**.

Sudoku diário

Pode mandar imprimir um sudoku novo diariamente, de forma automática.

1. Prima as teclas **C**, 8 6 4 e **OK**.
2. Introduza a hora, como, por exemplo, 1 4 0 0 para as 14 horas.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Com a tecla ▲/▼, seleccione o grau de dificuldade.
5. Prima **OK** para confirmar.
6. Introduza o número de vezes que pretende imprimir o sudoku (no máximo 9 cópias).
7. Prima **OK** para confirmar.
8. Com a tecla ▲/▼, seleccione se pretende que a solução seja impressa.
9. Prima **OK** para confirmar.
10. Com as ▲/▼, seleccione se pretende activar ou desactivar a função de impressão.
11. Prima **OK** para confirmar.

Desactivar função

Pode desactivar a impressão diária do sudoku, acedendo à função da forma descrita acima e desactivando a impressão automática no ponto 10.

8 Fotocopiadora

Especificações sobre os documentos	
Largura dos documentos	208 – 218 mm
Comprimento dos documentos	277 – 600 mm
Peso do papel dos documentos	60 - 90 g/m²
Capacidade	50 folhas (60 - 90 g/m²)
Recomendação do fabricante para um funcionamento ideal	A4 · A5 · Letter · Legal (80 g/m²)

CUIDADO!

Documentos inadequados!

Nunca coloque quaisquer documentos no aparelho que…

…estejam molhados, tenham sido editados com tinta correctora, estejam sujos ou tenham uma superfície revestida.

…tenham sido escritos com um lápis macio, a cores, com giz ou com carvão.

…tenha sido recortados de jornais ou revistas (negro de impressão).

… estejam presos com agrafos, clipes, fita-cola ou cola.

… tenham notas autocolantes aplicadas.

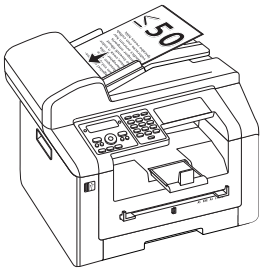
…estejam amarrotados ou rasgados.

Colocar documentos no aparelho

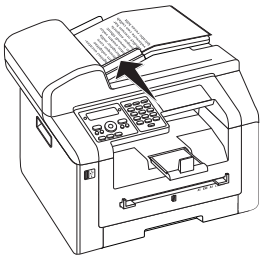
O aparelho está equipado com uma entrada automática de documentos. É possível recolher, digitalizar, enviar por fax ou copiar até 50 documentos automaticamente. É possível digitalizar documentos individuais ou pequenos modelos com o scanner plano.

Colocar documentos numa entrada de documentos automática

1. Coloque os documentos com a parte escrita virada para cima na entrada de documentos. O documento inferior será o primeiro a ser puxado. Pode colocar até **50 documentos (80 g/m²)** de cada vez.

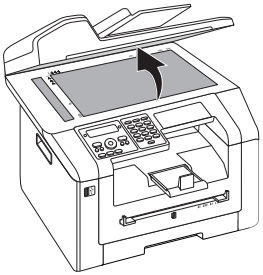


2. Ajuste las guías de acuerdo con la anchura del documento.



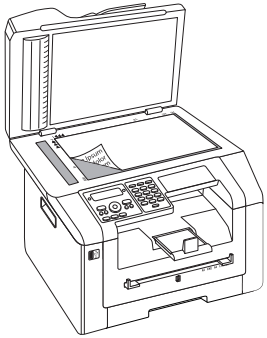
Colocar documentos num scanner plano

1. Abra a tampa do scanner.



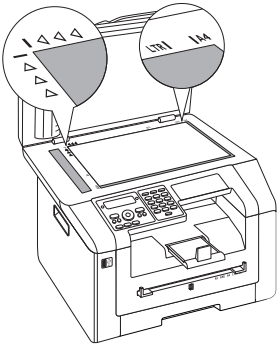
PT

2. Coloque o documento sobre o vidro do scanner, com o lado escrito virado para baixo.



PT

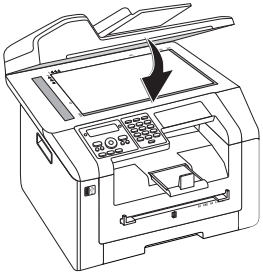
3. Alinhe o documento pelo canto traseiro esquerdo do vidro do scanner (setas). As marcações inscritas na moldura do scanner, relativas aos formatos de papel A4 e A5, servem para o ajudar a colocar o documento na posição correcta.



Aumentar o pormenor

Se pretender copiar apenas um pormenor (um gráfico, por exemplo) do documento, coloque o documento de modo a que o referido pormenor fique encostado ao princípio. Utilizando também a função de ampliação, pode extrair a zona pretendida do documento.

4. Feche a tampa do scanner.



Adaptar a tampa do scanner

A tampa do scanner dispõe de dobradiças ajustáveis, o que lhe permite colocar também documentos mais volumosos (como, por exemplo, livros) sobre a superfície do scanner plano. Erga cuidadosamente a tampa do scanner, para que ela se apoie de forma tão uniforme quanto possível.

Utilize acetatos para fotocopiar objectos tridimensionais (como, por exemplo, moedas e flores), a fim de não danificar o vidro do scanner.

CUIDADO!

Não pressionar a tampa do scanner!

Quando estiver a digitalizar documentos mais espessos ou objectos tridimensionais, nunca exerça uma pressão forte sobre a tampa do scanner para não a danificar e não danificar o vidro do scanner.

Criar fotocópias com definições padrão

No modo de saída, surgem no visor as definições seleccionadas relativas à resolução, factor de ampliação/redução, formato seleccionado do papel e Simplex ou Duplex.

1. Coloque o documento no aparelho.
2. Prima duas vezes **COPY**. O documento é copiado.

Tecla ECO

Prima **COPY** e **ECO**, para criar uma fotocópia no modo ecologicamente económico do toner.

Aceder à função

Também pode aceder à função, premindo as teclas **C**, 1 1 e **OK**.

Alterar as definições

Definições para a próxima impressão

Com estas funções, é possível seleccionar as definições para a próxima impressão. As definições básicas podem ser alteradas com as funções do capítulo *Definições* (vide também o capítulo *Definições*, página 56).

Definir a resolução

Prima F. No visor é apresentada a resolução definida. Prima novamente a tecla F, para alterar as definições. Pode seleccionar entre:

AUTO – Adaptação optimizada para todos os tipos de documentos

TEXTO – Para textos impressos com letra pequena ou para desenhos

QUALIDADE – Para documentos com muitos pormenores

FOTO – Para regular a maior resolução possível

Alterar definições básicas

Altere as definições básicas, premindo **C**, 1 0 3 e **OK**.

Definir os parâmetros do zoom.

1. Prima **/ZOOM**. No visor é apresentado o factor definido para a ampliação/redução.
2. Com a tecla ▲/▼, seleccione a definição pretendida. Estão guardados valores padrão, por exemplo, para a redução de A4 para A5 ou para a adaptação dos formatos Din europeus para os formatos americanos Letter e Legal.
3. Prima **OK** para confirmar.

Seleccionar impressão simples/dupla (Simplex/Duplex)

Prima a tecla **/DUPLEX**, para seleccionar a impressão de ambos os lados (= Duplex). Prima duas vezes a tecla **/DUPLEX**, para seleccionar a impressão de um lado (= Simplex).

Alterar definições básicas

Altere as definições básicas, premindo **C**, 1 0 1 e **OK**.

Definir o contraste

1. Prima ◑.
2. Regule o contraste desejado com a tecla ▲/▼:

   -/1 – Reduz o contraste / carácter torna-se mais claro

   4 (definição de fábrica) – Adaptação optimizada para todos os documentos

   +/7 – Aumenta o contraste / carácter torna-se mais escuro (por exemplo, documentos com texto muito claro)
3. Prima **OK** para confirmar.

Efectuar várias fotocópias

1. Coloque o documento no aparelho.
2. Introduza o número de vezes que pretende fotocopiar o documento (no máximo 9 9 cópias). Também pode alterar a quantidade, premindo a tecla ▲/▼.
3. Prima duas vezes **COPY**.

Tecla ECO

Prima **COPY** e **ECO**, para criar uma fotocópia no modo ecologicamente económico do toner.

Criar cópia Crystal com optimização da imagem e do texto (Crystal)

O seu aparelho dispõe de uma função de optimização de imagem e de texto Crystal, com a qual é possível obter uma qualidade perfeita de impressão e cópia dos seus documentos.

A função Crystal ajusta automaticamente todas as definições e introduz automaticamente todas as correcções necessárias relativamente à nitidez da imagem, à gestão das cores e ao contraste, a fim de assegurar assim que seja alcançada uma qualidade óptima de impressão. Além disso, esta função também corrige erros de iluminação (assim, por exemplo, as fotografias com pouca luz são tornadas mais claras ou as partes da imagem com contrastes muito diferentes são ajustadas).

1. Coloque o documento no aparelho.
2. Prima **COPY**.
3. Seleccione com ▲/▼CRISTAL TEXTO.
4. Prima **OK** para confirmar.
5. Uma pré-visualização do documento é lida com vista a uma análise. Em seguida, o aparelho cria a cópia Crystal para o documento. O perfil com as definições é memorizado para outros documentos.

Criar várias cópias Crystal com o perfil guardado

1. Prima as teclas **C**, 1 5 e **OK**.
2. Seleccione com ▲/▼PRÉ-VISUALIZAR.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Uma pré-visualização do documento é lida com vista a uma análise. Em seguida, o aparelho cria a cópia Crystal para o documento. O perfil com as definições é memorizado para outros documentos.
5. Se desejar copiar outros documentos com as mesmas definições, seleccione-os com ▲/▼ÚLTIMO PERFIL. Apenas é guardado o último perfil utilizado.
6. Prima **OK** para confirmar.

PT

Criar fotocópias com segundo perfil

Num segundo perfil guarde as definições que pretende utilizar mais vezes, por exemplo, para copiar um tipo de documento frequente (vide também o capítulo *Criar definições para segundo perfil*, página 38):

Criar uma fotocópia com segundo perfil

1. Coloque o documento no aparelho.
2. Prima **COPY**.
3. Proceda à selecção do segundo perfil com ▲/▼.

   Aceder à função
   Também pode aceder à função, premindo as teclas **C**, 1 2 e **OK**.
4. Prima **COPY**.

Criar várias fotocópias com segundo perfil

1. Coloque o documento no aparelho.
2. Introduza o número de vezes que pretende fotocopiar o documento (no máximo 9 9 cópias). Também pode alterar a quantidade, premindo a tecla ▲/▼.
3. Prima **COPY**.
4. Proceda à selecção do segundo perfil com ▲/▼.

   Aceder à função
   Também pode aceder à função, premindo as teclas **C**, 1 2 e **OK**.
5. Prima **COPY**.

Tecla ECO
Prima **COPY** e **ECO**, para criar uma fotocópia no modo ecologicamente económico do toner.

Criar fotocópias com definições adaptadas

Criar fotocópias
Pode iniciar o processo de cópia em qualquer altura, para o que tem apenas de premir a tecla **COPY**. Prima **ECO**, para criar uma fotocópia no modo ecologicamente económico do toner.

1. Coloque o documento no aparelho.
2. Prima **COPY**.
3. Prima ▲/▼, para seleccionar o perfil pretendido.
4. Prima **OK** para confirmar.
5. Prima ▲/▼ para seleccionar a fonte de papel.
6. Prima **OK** para confirmar.
7. **Para papel na alimentação manual de papel:** Com ▲/▼ seleccione o formato de papel pretendido.
8. Prima **OK** para confirmar.
9. **Para papel na alimentação manual de papel:** Prima ▲/▼ para seleccionar a espessura do papel colocado no aparelho.
10. Prima **OK** para confirmar.
11. Seleccione a resolução pretendida com ▲/▼:

    AUTO – Adaptação optimizada para todos os tipos de documentos

    TEXTO – Para textos impressos com letra pequena ou para desenhos

    QUALIDADE – Para documentos com muitos pormenores

    FOTO – Para regular a maior resolução possível
12. Prima **OK** para confirmar.
13. Regule o contraste desejado com a tecla ▲/▼:

    -/1 – Reduz o contraste / carácter torna-se mais claro

    4 (definição de fábrica) – Adaptação optimizada para todos os documentos

    +/7 – Aumenta o contraste / carácter torna-se mais escuro (por exemplo, documentos com texto muito claro)
14. Prima **OK** para confirmar.
15. Prima a tecla ▲/▼ para seleccionar o grau de claridade pretendido:

    -/1 – A reprodução torna-se mais clara

    4 (definição de fábrica) – Adaptação optimizada para todos os documentos

    +/7 – A reprodução torna-se mais escura
16. Prima **OK** para confirmar.
17. Com a tecla ▲/▼ pode seleccionar a impressão de um lado (= Simplex) ou a impressão de frente e verso (= Duplex).
18. Prima **OK** para confirmar.
19. Com a tecla ▲/▼, defina se as cópias devem ser impressas de forma ordenada ou desordenada.
20. Prima **COPY**.

Criar fotocópias ampliadas ou reduzidas

Criar fotocópias
Pode iniciar o processo de cópia em qualquer altura, para o que tem apenas de premir a tecla **COPY**. Prima **ECO**, para criar uma fotocópia no modo ecologicamente económico do toner.

1. Coloque o documento no aparelho.
2. Prima **COPY**.
3. Seleccione com ▲/▼ ZOOM.
4. Prima **OK** para confirmar.

   Aceder à função
   Também pode aceder à função, premindo as teclas **C**, 1 3 e **OK**.

5. Introduza o número de vezes que pretende fotocopiar o documento (no máximo 9 9 cópias).
6. Prima **OK** para confirmar.
7. Simultaneamente, ao copiar o documento pode ampliá-lo ou reduzi-lo. Os documentos podem sofrer uma redução de, no máximo, 25 % e uma ampliação de, no máximo, 400 %. Introduza o valor pretendido com o teclado numérico.

   Seleccionar valores predefinidos
   Prima ▲/▼, para seleccionar os valores predefinidos. Estão guardados valores padrão, por exemplo, para a redução de A4 para A5 ou para a adaptação dos formatos Din europeus para os formatos americanos Letter e Legal.
8. Prima **COPY**, para iniciar o processo de cópia ou **OK**, para executar outras definições (vide também o capítulo *Criar fotocópias com definições adaptadas*, página 36).

Copiar vários documentos numa página (= cópia mosaico)

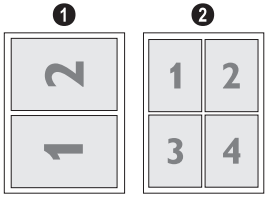
Criar fotocópias
Pode iniciar o processo de cópia em qualquer altura, para o que tem apenas de premir a tecla **COPY**. Prima **ECO**, para criar uma fotocópia no modo ecologicamente económico do toner.

Pode copiar vários documentos numa página de forma a poupar papel. Os documentos são adaptados automaticamente durante a cópia.

1. Coloque os documentos na entrada de documentos automática.
2. Prima **COPY**.
3. Prima ▲/▼ para seleccionar a opção `MOSAICO 2>1` ou `MOSAICO 4>1`.
4. Prima **OK** para confirmar.

   Aceder à função
   Pode aceder à função também através do menu:
   a.Prima as teclas **C**, 1 4 e **OK**.
   b. Com a tecla ▲/▼ pode seleccionar o layout pretendido.

❶ Dois documentos numa página
❷ Quatro documentos numa página



5. Prima **COPY**, para iniciar o processo de cópia ou **OK**, para executar outras definições (vide também o capítulo *Criar fotocópias com definições adaptadas*, página 36).

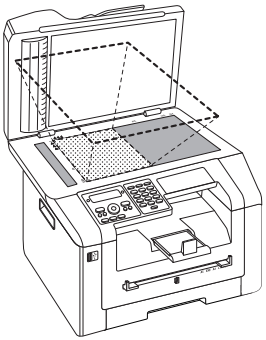
Copiar os dois lados de um documento numa única página (= cópia de cartões de visita)

Com a cópia de cartões de visita é possível copiar os dois lados de um pequeno documento (por exemplo um cartão de visita) em um só lado da folha.

CUIDADO!

Reprodução não autorizada
Alguns países proíbem a reprodução de determinados documentos (mediante a sua digitalização, impressão ou cópia, por exemplo). Respeite as informações legais em anexo sobre a reprodução de determinados documentos (página (vide também o capítulo *Anexo*, página 88)).

1. Coloque o documento no aparelho. Coloque o documento na metade superior da área de digitalização.



Formato do documento
O documento não pode ser maior do que a metade do papel de impressão (por exemplo documento A5 com papel A4).

2. Prima **COPY**.
3. Seleccione com ▲/▼ `ID CARD`.
4. Prima **OK** para confirmar.

   Aceder à função
   Também pode aceder à função, premindo as teclas **C**, 1 6 e **OK**.
5. A primeira página do documento é lida.
6. Vire o documento, quando surgir a respectiva mensagem no visor. Coloque-o na mesma área onde colocou a primeira página.
7. Prima **OK** para confirmar. A segunda página do documento é lida e é criada uma cópia.

Criar definições para segundo perfil

Seleccionar impressão simples/ dupla (Simplex/Duplex)

1. Prima as teclas **C**, 1 0 6 1 e **OK**.
2. Com a tecla ▲/▼ pode seleccionar a impressão de um lado (= Simplex) ou a impressão de frente e verso (= Duplex).
3. Prima **OK** para confirmar.

Imprimir páginas seleccionadas

Se criar várias cópias de um documento com várias páginas pode imprimi-las por ordem. O aparelho digitaliza todas as páginas do documento e imprime cópias ordenadas do documento com a sequência correcta das páginas.

Com o processo de cópia não ordenado são impressas todas as cópias de todas as páginas consecutivamente; o processo de cópia começa depois de o aparelho ter digitalizado a primeira página.

1. Prima as teclas **C**, 1 0 6 2 e **OK**.
2. Com a tecla ▲/▼, defina se as cópias devem ser impressas de forma ordenada ou desordenada.
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir a resolução

1. Prima as teclas **C**, 1 0 6 3 e **OK**.
2. Seleccione a resolução pretendida com ▲/▼:

   AUTO – Adaptação optimizada para todos os tipos de documentos

   TEXTO – Para textos impressos com letra pequena ou para desenhos

   QUALIDADE – Para documentos com muitos pormenores

   FOTO – Para regular a maior resolução possível
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir o contraste

1. Prima as teclas **C**, 1 0 6 4 e **OK**.
2. Regule o contraste desejado com a tecla ▲/▼:

   -/1 – Reduz o contraste / carácter torna-se mais claro

   4 (definição de fábrica) – Adaptação optimizada para todos os documentos

   +/7 – Aumenta o contraste / carácter torna-se mais escuro (por exemplo, documentos com texto muito claro)
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir a claridade

1. Prima as teclas **C**, 1 0 6 5 e **OK**.
2. Prima a tecla ▲/▼ para seleccionar o grau de claridade pretendido:

   -/1 – A reprodução torna-se mais clara

   4 (definição de fábrica) – Adaptação optimizada para todos os documentos

   +/7 – A reprodução torna-se mais escura
3. Prima **OK** para confirmar.

9 Lista telefónica do aparelho

Aceder à interface Web

Pode editar os registos da lista telefónica com a interface web do aparelho (vide também o capítulo *Interface web*, página 19).

Pode guardar entradas novas, procurar entradas já guardadas, criar grupos ou editar números guardados. Pode guardar até 250 entradas na lista telefónica do aparelho.

Navegar no editor

Se premir a tecla ▲/▼ desloca o ponto de inserção. Com a tecla **C** apaga caracteres individuais. Prima ⊘ para sair do menu e regressar ao modo inicial.

Procurar entradas

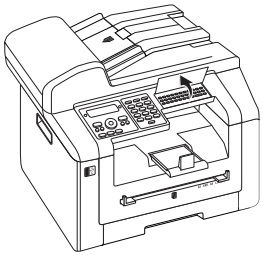
1. Prima as teclas **C**, 5 1 1 e **OK**.
2. Seleccione uma entrada com a tecla ▲/▼. Introduza a letra inicial com o teclado para navegar mais rapidamente na lista telefónica.

Memorizar uma entrada

Não são permitidas entradas idênticas

Não pode guardar duas entradas com o mesmo nome.

1. Prima as teclas **C**, 5 1 2 e **OK**.
2. Levante a tampa de protecção do teclado numérico.



3. Introduza o nome com as teclas (**A – Z**).

Introduzir letras

Para introduzir maiúsculas, manter a tecla ↑ premida. Para introduzir um espaço em branco, prima a tecla ␣ @.

Os caracteres especiais disponíveis encontram-se do lado direito, por cima do teclado alfabético, e podem ser introduzidos premindo simultaneamente a tecla ● e a tecla alfabética correspondente.

Se premir a tecla ▲/▼ desloca o ponto de inserção. Com a tecla **C** apaga caracteres individuais.

4. Prima **OK** para confirmar.
5. Introduza o número utilizando o teclado numérico.
6. Prima **OK** para confirmar.

Número da lista de remarcação

Pode chamar um número guardado na lista dos últimos números de telefone seleccionados e chamadas recebidas (= Lista de remarcação/chamadores). Prima ◯●. Seleccione uma entrada com a tecla ▲/▼. Prima **OK** para confirmar.

Indicativo de acesso à rede

Se tiver configurado o seu aparelho para funcionar num posto privado de comutação automática e indicado o indicativo de acesso à rede, guarde o número sem indicativo de acesso à rede (vide também o capítulo *Definir posto privado de comutação automática (PPCA)*, página 64).

7. Pode atribuir um tipo de toque à entrada. Seleccione um tipo de toque com ▲/▼ ou as teclas numéricas 1 a 7.
8. Prima **OK** para confirmar.

Atribuir toque de telefone padrão

Seleccione 1, para atribuir o toque de telefone padrão à entrada.

9. Seleccione a velocidade da transmissão de faxes para este assinante. Normalmente pode seleccionar a velocidade mais rápida. Especifique uma velocidade de transmissão baixa quando efectuar envios de mensagens de fax em redes com uma qualidade da linha fraca.
10. Prima **OK** para confirmar. A entrada é guardada na memória.

Editar uma entrada

1. Prima as teclas **C**, 5 1 4 e **OK**.
2. Com a tecla ▲/▼, seleccione a entrada que pretende editar.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Edite o nome.
5. Prima **OK** para confirmar.
6. Edite o número.
7. Prima **OK** para confirmar.
8. Pode atribuir um tipo de toque à entrada. Seleccione um tipo de toque com ▲/▼ ou as teclas numéricas 1 a 7.
9. Prima **OK** para confirmar.

Atribuir toque de telefone padrão

Seleccione 1, para atribuir o toque de telefone padrão à entrada.

10. Seleccione a velocidade da transmissão de faxes para este assinante. Normalmente pode seleccionar a velocidade mais rápida. Especifique uma velocidade de transmissão baixa quando efectuar envios de mensagens de fax em redes com uma qualidade da linha fraca.
11. Prima **OK** para confirmar. A entrada é guardada na memória.

Apagar uma entrada

1. Prima as teclas **C**, 5 1 5 e **OK**.
2. Seleccione com ▲/▼APAGAR: INDIVIDU.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Com a tecla ▲/▼, seleccione a entrada que pretende apagar.
5. Prima **OK** para confirmar.
6. Seleccione com ▲/▼ELIMINAR: SIM.
7. Prima **OK** para confirmar.

Apagar todas as entradas

CUIDADO!

São apagadas todas as entradas da lista telefónica!

Com esta função apaga todas as entradas e grupos da sua lista telefónica.

1. Prima as teclas **C**, 5 1 5 e **OK**.
2. Seleccione com ▲/▼ELIMINAR: TODOS.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Seleccione com ▲/▼ELIMINAR: SIM.
5. Prima **OK** para confirmar.

Imprimir a lista telefónica

Imprimir uma lista de todas as entradas

Prima as teclas **C**, 8 3 und **OK**, para imprimir uma lista de todas as entradas e grupos da lista telefónica.

Imprimir entrada individual

1. Prima as teclas **C**, 5 1 1 e **OK**.
2. Seleccione uma entrada com a tecla ▲/▼. Introduza a letra inicial com o teclado para navegar mais rapidamente na lista telefónica.
3. Prima **COPY**.

Grupos

Pode criar grupos com várias entradas. As mensagens são enviadas, umas a seguir às outras, a todos os membros desse grupo. Um grupo é exibido tal como uma entrada individual da lista telefónica.

Criação de grupos

1. Prima as teclas **C**, 5 1 3 e **OK**.
2. Introduza um nome para o grupo.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Introduza a primeira letra do nome ou seleccione a entrada do grupo que pretende adicionar com a tecla ▲/▼.
5. As entradas que pertençam ao grupo são identificadas com um asterisco (*). Adicione outros membros ao grupo, seleccionando as entradas e premindo a tecla **OK**. Remova os membros do grupo, seleccionado a entrada identificada e premindo a tecla **OK**.
6. Prima a tecla ◈ para guardar o grupo

Guardar grupo

Também pode guardar grupos, seleccionando com ▲/▼GRUPO OK. Encontra este registo do menu no final da lista dos nomes guardados. Prima **OK** para confirmar.

Edição de um grupo

1. Prima as teclas **C**, 5 1 4 e **OK**.
2. Com a tecla ▲/▼, seleccione o grupo que pretende editar.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Se necessário, introduza um nome novo para o grupo.
5. Prima **OK** para confirmar.
6. As entradas que pertençam ao grupo são identificadas com um asterisco (*). Adicione outros membros ao grupo, seleccionando as entradas e premindo a tecla **OK**. Remova os membros do grupo, seleccionado a entrada identificada e premindo a tecla **OK**.
7. Prima a tecla ◈ para guardar o grupo

Guardar grupo

Também pode guardar grupos, seleccionando com ▲/▼GRUPO OK. Encontra este registo do menu no final da lista dos nomes guardados. Prima **OK** para confirmar.

Eliminação de um grupo

As entradas não são apagadas

Esta função apaga apenas o grupo, mas não as entradas contidas na lista telefónica.

1. Prima as teclas **C**, 5 1 5 e **OK**.
2. Seleccione com ▲/▼APAGAR: INDIVIDU.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Com a tecla ▲/▼, seleccione o grupo que pretende apagar.
5. Prima **OK** para confirmar.
6. Seleccione com ▲/▼ELIMINAR: SIM.
7. Prima **OK** para confirmar.

Importar/exportar a lista telefónica

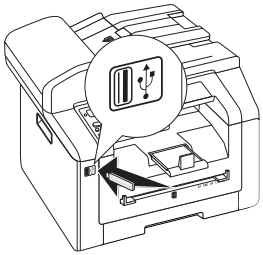
Pode guardar as entradas da sua lista telefónica num meio de armazenamento USB ou importar entradas de um meio de armazenamento USB.

Compatível com o Microsoft Outlook

Títulos e sequências de campos correspondem às características de um contacto do Microsoft Outlook. São utilizados os campos: apelido, número de telefone profissional, endereço de e-mail e dois campos adicionais com outras informações.

Guardar lista telefónica no meio de armazenamento USB

1. Certifique-se de que está conectado um meio de armazenamento na porta Host USB, presente na parte dianteira ou traseira do aparelho. Se necessário, conecte um meio de armazenamento USB.



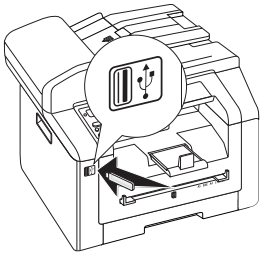
2. Prima as teclas **C**, 5 1 8 e **OK**. A lista telefónica é guardada no meio de armazenamento USB.

Carregar lista telefónica a partir do meio de armazenamento USB

Formato de dados

As entradas têm de estar guardadas no ficheiro "phonebook.csv" no directório raiz do meio de armazenamento USB. Os dados constantes no ficheiro têm de ser separados um dos outros por meio de vírgula ",". Títulos e sequências de campos correspondem às características de um contacto do Microsoft Outlook.

1. Certifique-se de que está conectado um meio de armazenamento na porta Host USB, presente na parte dianteira ou traseira do aparelho. Se necessário, conecte um meio de armazenamento USB.



2. Prima as teclas **C**, 5 1 7 e **OK**. As entradas são adicionadas às entradas já existentes. As entradas existentes com o mesmo nome não são substituídas.

PT

10 Fax

Introduzir indicativo

É possível introduzir um indicativo, por exemplo, para a ligação a uma operadora telefónica ou a uma rede. Este número é seleccionado automaticamente antes de qualquer número seleccionado (vide também o capítulo *Introduzir indicativo*, página 64).

Enviar fax com definições padrão

PT

O seu fax é enviado com as definições padrão. Se quiser adaptar as definições (por exemplo a resolução ou o contraste) para o envio de um fax, utilize a função *Enviar faxes mais tarde*, página (vide também o capítulo *Enviar faxes mais tarde (= função de temporização)*, página 44).

1. Coloque o documento no aparelho.
2. Prima **FAX**.

   Chamar a função directamente

   Também pode aceder à função, premindo as teclas **C**, 4 1 e **OK**.
3. Introduza o número pretendido com o teclado numérico ou seleccione uma entrada guardada na memória.
4. Prima a tecla **FAX** ou ◇.

Remarcação automática

Se o número do destinatário estiver ocupado, o aparelho volta a marcar o número após um determinado período de tempo. Prima a tecla ▽, para interromper o processo de envio. Concluída a transmissão, e dependendo das definições, o aparelho emite um relatório de transmissão.

Especificações sobre os documentos	
Largura dos documentos	208 – 218 mm
Comprimento dos documentos	277 – 600 mm
Peso do papel dos documentos	60 - 90 g/m²
Capacidade	50 folhas (60 - 90 g/m²)
Recomendação do fabricante para um funcionamento ideal	A4 · A5 · Letter · Legal (80 g/m²)

CUIDADO!

Documentos inadequados!

Nunca coloque quaisquer documentos no aparelho que…

…estejam molhados, tenham sido editados com tinta correctora, estejam sujos ou tenham uma superfície revestida.

…tenham sido escritos com um lápis macio, a cores, com giz ou com carvão.

…tenha sido recortados de jornais ou revistas (negro de impressão).

… estejam presos com agrafos, clipes, fitacola ou cola.

… tenham notas autocolantes aplicadas.

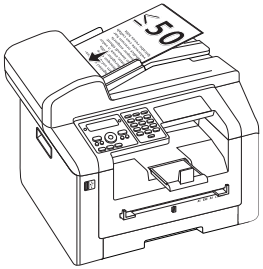
…estejam amarrotados ou rasgados.

Colocar documentos no aparelho

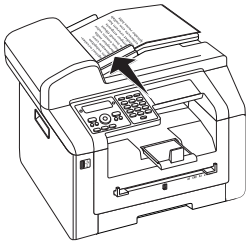
O aparelho está equipado com uma entrada automática de documentos. É possível recolher, digitalizar, enviar por fax ou copiar até 50 documentos automaticamente. É possível digitalizar documentos individuais ou pequenos modelos com o scanner plano.

Colocar documentos numa entrada de documentos automática

1. Coloque os documentos com a parte escrita virada para cima na entrada de documentos. O documento inferior será o primeiro a ser puxado. Pode colocar até **50 documentos (80 g/m²)** de cada vez.

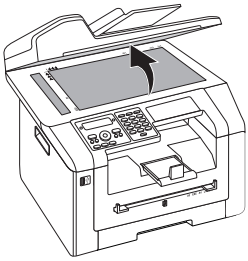


2. Ajuste las guías de acuerdo con la anchura del documento.

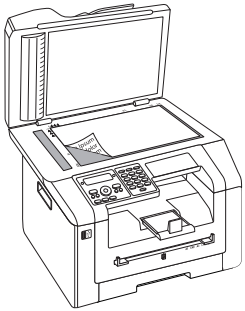


Colocar documentos num scanner plano

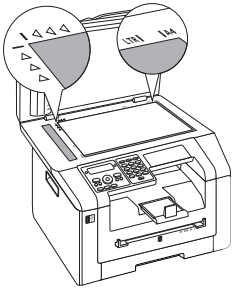
1. Abra la tampa do scanner.



2. Coloque o documento sobre o vidro do scanner, com o lado escrito virado para baixo.



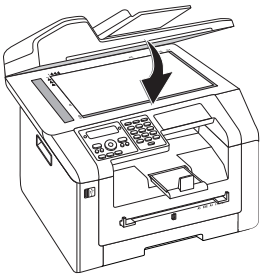
3. Alinhe o documento pelo canto traseiro esquerdo do vidro do scanner (setas). As marcações inscritas na moldura do scanner, relativas aos formatos de papel A4 e A5, servem para o ajudar a colocar o documento na posição correcta.



Aumentar o pormenor

Se pretender copiar apenas um pormenor (um gráfico, por exemplo) do documento, coloque o documento de modo a que o referido pormenor fique encostado ao princípio. Utilizando também a função de ampliação, pode extrair a zona pretendida do documento.

4. Feche a tampa do scanner.



Adaptar a tampa do scanner

A tampa do scanner dispõe de dobradiças ajustáveis, o que lhe permite colocar também documentos mais volumosos (como, por exemplo, livros) sobre a superfície do scanner plano. Erga cuidadosamente a tampa do scanner, para que ela se apoie de forma tão uniforme quanto possível.

Utilize acetatos para fotocopiar objectos tridimensionais (como, por exemplo, moedas e flores), a fim de não danificar o vidro do scanner.

CUIDADO!

Não pressionar a tampa do scanner!

Quando estiver a digitalizar documentos mais espessos ou objectos tridimensionais, nunca exerça uma pressão forte sobre a tampa do scanner para não a danificar e não danificar o vidro do scanner.

Marcar o número

Marque o número pretendido. Tem várias opções à sua disposição.

Marcação manual: Marque o número pretendido com o teclado numérico.

Lista telefónica:

1. Prima as teclas **C**, 5 1 1 e **OK**.
2. Seleccione uma entrada com a tecla ▲/▼. Introduza a letra inicial com o teclado para navegar mais rapidamente na lista telefónica.

Lista de remarcação/chamadores: A lista de remarcação/chamadores contém os últimos números marcados e as chamadas recebidas (◂ assinala os números marcados, ▸ as chamadas recebidas e ✻ as chamadas não atendidas).

PT

1. Prima ◯●.
2. Seleccione uma entrada com a tecla ▲/▼.

Obter linha de rede

Os postos privados de comutação automática (PPCA) são já comuns em muitas empresas e casas particulares. Tem de marcar o indicativo de acesso à linha de rede para estabelecer uma ligação a partir de um posto privado de comutação automática (extensão) à rede telefónica fixa pública (PSTN).

Marque o indicativo de acesso à linha de rede antes de marcar o número pretendido ou de seleccionar um número guardado na lista telefónica. Na maior parte dos casos este indicativo é o 0.

Indicativo de rede errado

Em casos raros o indicativo de acesso à linha de rede pode ser um número diferente ou ter dois algarismos. Nas instalações telefónicas mais antigas, o indicativo de acesso à linha de rede pode ser R (= FLASH). Prima a tecla **R**, para introduzir esse indicativo de acesso à linha de rede. Se não for possível estabelecer a ligação à rede telefónica pública, contacte a operadora da sua instalação telefónica.

Ligação a posto privado de comutação automática

Se utilizar o aparelho ligado a uma extensão, guarde o indicativo (vide também o capítulo *Definir posto privado de comutação automática (PPCA)*, página 64).

Enviar faxes mais tarde (= função de temporização)

Esta função apenas está disponível quando tiver definido o aparelho de forma que os faxes sejam enviados a partir da memória (vide também o capítulo *Definir o envio de faxes a partir da memória*, página 61).

Se quiser aproveitar as tarifas telefónicas mais vantajosas ou se a pessoa para quem quer mandar o fax só estiver contactável a determinadas horas, pode enviar o fax mais tarde (dentro de um período de 24 horas).

1. Coloque o documento no aparelho.
2. Prima **FAX**.
3. Introduza o número pretendido com o teclado numérico ou seleccione uma entrada guardada na memória.
4. Prima **OK** para confirmar.
5. Introduza a hora a que o documento deve ser enviado, como, por exemplo, 1 4 0 0 para as 14 horas.
6. Prima **OK** para confirmar.
7. Seleccione a resolução pretendida com ▲/▼:

   PREDEFINIÇÃO – Para documentos sem características especiais

   FINA – Para textos impressos com letra pequena ou para desenhos

   SFINO – Para documentos com muitos pormenores

   FOTO – Para fotografias
8. Prima **OK** para confirmar.
9. Regule o contraste desejado com a tecla ▲/▼:

   -/1 – Reduz o contraste / carácter torna-se mais claro

   4 (definição de fábrica) – Adaptação optimizada para todos os documentos

   +/7 – Aumenta o contraste / carácter torna-se mais escuro (por exemplo, documentos com texto muito claro)
10. Prima **OK** para confirmar.
11. Após uma breve fase de aquecimento, o aparelho guarda o documento na memória e envia o fax à hora indicada.

Eliminação de uma tarefa

Elimine o documento da lista de tarefas para suspender o envio (vide também o capítulo *Tarefas*, página 49).

Enviar faxes manualmente

1. Coloque o documento no aparelho.
2. Prima ✆.
3. Introduza o número pretendido com o teclado numérico ou seleccione uma entrada guardada na memória.
4. Prima a tecla **FAX** ou ◈.

Iniciar a recepção de faxes do telefone adicional

Pode iniciar a recepção de faxes de um telefone ligado adicionalmente, premindo a tecla * 5.

Interligação de números

Pode combinar e modificar números introduzidos manualmente e entradas guardadas, antes de dar início ao processo de marcação do número. Se, por exemplo, tiver guardado o indicativo de uma operadora telefónica mais barata (Call-by-Call) como entrada da lista telefónica, seleccione esta entrada e introduza manualmente o número ou seleccione uma entrada guardada na memória.

Acompanhamento do estabelecimento da ligação através do altifalante

Pode acompanhar o estabelecimento da ligação através do altifalante, se nunca conseguir enviar um fax para um determinado número, por exemplo.

1. Coloque o documento no aparelho.
2. Prima **FAX**.
3. Introduza o número pretendido com o teclado numérico ou seleccione uma entrada guardada na memória.
4. Prima .

Operação mãos-livres indisponível

Esta função impossibilita a operação do aparelho no modo mãos livres. Não lhe é possível responder, no caso de o destinatário atender a chamada.

Transmissões conjuntas (= Broadcasting)

Pode enviar, sequencialmente, uma mensagem de fax a vários destinatários.

Esta função apenas está disponível quando tiver definido o aparelho de forma que os faxes sejam enviados a partir da memória (vide também o capítulo *Definir o envio de faxes a partir da memória*, página 61).

1. Coloque o documento no aparelho.
2. Prima **FAX**.
3. Introduza o número pretendido com o teclado numérico ou seleccione uma entrada guardada na memória.
4. Prima .
5. Introduza outros números. Prima a tecla entre os vários destinatários. Pode introduzir até 20 destinatários.

   Enviar um fax a grupos

   Um grupo da lista telefónica é uma entrada na lista de destinatários.
   Se um número surgir várias vezes na lista de destinatários (por exemplo, guardado em diferentes grupos), a mensagem é enviada várias vezes para este número.
6. Prima a tecla **FAX** ou . O aparelho envia a mensagem de fax, sequencialmente, a todos os destinatários.

   Interromper o processo

   Pode interromper o processo em qualquer altura, para o que tem apenas de premir a tecla .

Envio a vários destinatários

Se o aparelho de fax não conseguir estabelecer a ligação com um dos destinatários, a mensagem de fax é enviada aos restantes destinatários. Depois de o aparelho ter estabelecido a ligação com todos os destinatários, volta a marcar o número com o qual não conseguiu estabelecer a ligação anteriormente.

Utilizar modelos de fax

Existem cinco modelos de fax guardados na memória do dispositivo que podem ser impressos. Com estes modelos pode criar rapidamente uma nota de fax curta ou enviar um convite, por exemplo.

1. Prima as teclas **C**, 4 5 e **OK**.
2. Com a tecla ▲/▼, seleccione o modelo que pretende imprimir.
3. Prima **OK** para confirmar. O aparelho imprime o modelo.
4. Preencha o modelo e envie-o como mensagem de fax ao destinatário pretendido.

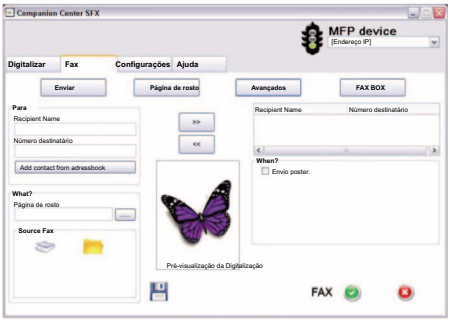
Enviar faxes com Companion Center SFX

Com o software ***Companion Center SFX*** é possível enviar, receber ou gerir mensagens de fax no computador. Pode enviar tanto ficheiros digitalizados como ficheiros guardados no computador. Com o editor de capas é possível criar páginas de título próprias para o envio de faxes ou utilizar ficheiros existentes já existentes. Além disso, pode alterar inúmeras definições do fax.

1. Inicie o software ***Companion Center SFX***, clicando no ícone ***Companion Center SFX*** no ambiente de trabalho ou seleccionado no menu inicial ***Iniciar*** > ***Programas*** > ***Companion Center SFX*** > ***Laser SFX*** > ***Companion Center SFX***.
2. O semáforo no canto superior direito mostra se o aparelho está conectado ao computador e se correctamente.
3. Seleccione o registo ***Fax***.

Enviar faxes

1. Clique em ***Enviar***.



PT

2. No campo ***Para***, em ***Recipient Name*** introduza o nome do receptor.
3. Em ***Número destinatário*** introduza o número do fax do receptor.

> **Adicionar o receptor a partir da lista telefónica**
>
> Clique em ***Add contact from adressbook***, para aceder à lista telefónica do aparelho.

4. Clique em **>>**, para adicionar o receptor à lista de envio.

> **Transmissões conjuntas (= Broadcasting)**
>
> Pode enviar, sequencialmente, uma mensagem de fax a vários destinatários. Introduza outros nomes e números de receptores e seleccione registos a partir da lista telefónica. Clique em **>>**, para adicionar o receptor à lista de envio. Clique em **<<**, para remover um receptor da lista de envio.

5. Em ***Source Fax***, seleccione se deseja digitalizar um documento com o aparelho ou se deseja enviar um ficheiro guardado no computador.
6. **Digitalizar documento:** Coloque o documento no aparelho. Seleccione a resolução pretendida.
7. **Enviar ficheiro:** Seleccione o ficheiro guardado (formato do ficheiro *.TIFF ou *.FAX).
8. Se desejar adicionar à sua mensagem de fax uma capa/página de título, seleccione o ficheiro guardado em ***Página de rosto*** (formato de ficheiro *.TIFF).

> **Criar capa/página de título com o editor**
>
> Com o editor é possível criar uma capa/página de título própria para a sua mensagem de fax. Clique em ***Página de rosto*** (vide também o capítulo *Criar capa/página de título com o editor*, página 46).

9. Clique em ***Fax***, para enviar a mensagem de fax a todos os receptores na lista de envio.

Enviar faxes mais tarde (= função de temporização)

Se quiser aproveitar as tarifas telefónicas mais vantajosas ou se o receptor para quem quer enviar o fax só estiver contactável a determinadas horas, pode enviar o fax mais tarde.

1. No campo ***When?*** active a função ***Envio poster.***.
2. Seleccione a hora e a data, na qual o documento deve ser enviado.
3. Clique em ***Fax***. A mensagem de fax é enviada automaticamente na hora indicada.

Enviar a mensagem de fax a partir da aplicação

Pode enviar um ficheiro como mensagem de fax a partir de qualquer aplicação com a função de impressão – por exemplo, programas de edição de texto, imagem e gráficos. Nesse caso, os documentos não necessitam de ser impressos previamente.

1. Na respectiva aplicação clique na função de impressão.
2. Seleccione a impressora ***FAX Laser SFX***.
3. O software ***Companion Center SFX*** abre a janela para o envio do fax.

Criar capa/página de título com o editor

Com o editor de capas é possível criar páginas de título próprias para o envio de faxes ou utilizar ficheiros existentes já existentes.

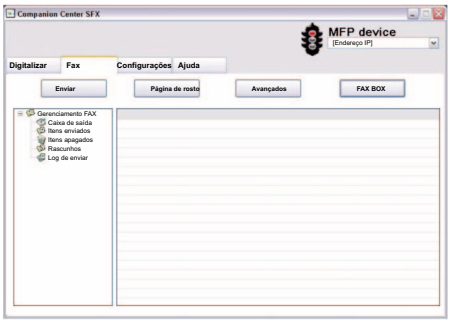
1. Clique em ***Página de rosto***.

2. Active a função ***Com a página de rosto:***.
3. Em ***Remetente*** introduza os seus dados, que devem surgir na capa.
4. Em ***Assunto*** introduza um pequeno título para a sua mensagem de fax. Em ***Comentarios*** pode adicionar uma observação.
5. Em ***Receptor*** introduza os dados do receptor.
6. Pode guardar as capas já criadas como modelos. Clique em ***Novo***, para abrir o editor de modelos e guardar um novo modelo. Seleccione um modelo de capa existente da lista de modelos criados.

Gerir mensagens de fax com o Fax Manager (gestor de faxes)

O ***Gerenciamento FAX*** exibe as mensagens de fax recebidas e uma visão geral sobre o estado das mensagens de fax enviadas. Os logs da caixa de entrada e de saída são impressos automaticamente quando seu conteúdo preencher uma página. Depois da impressão automática, o aparelho cria um novo relatório.

1. Clique em ***FAX BOX***.



2. Seleccione a pasta desejada.

   Caixa de saída – Mensagens ainda não enviadas (tarefas de envio actuais, tarefas de envio diferidas, transmissões mal sucedidas)

   Itens enviados – Mensagens enviadas

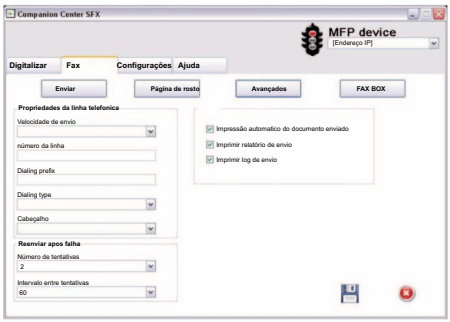
   Itens apagados – Mensagens apagadas (= reciclagem)

   Rascunhos – Mensagens guardadas, ainda não enviadas

   Log de enviar – Informações e estado de transmissão de todas as mensagens realizadas

Opções adicionais de envio de faxes

1. Clique em ***Avançados***.



2. São-lhe disponibilizadas as seguintes opções.

   Velocidade de envio – O aparelho adapta a velocidade de recepção à qualidade da linha. Defina uma velocidade de recepção inferior, se esta adaptação demorar muito tempo ou se a ligação não for estabelecida.

   número da linha – Introduza o seu número.

   Dialing prefix – O indicativo é definido automaticamente antes do envio e colocado antes do número de ligação (= indicativo de acesso à linha de rede).

   Dialing type – Em alguns países pode definir o sistema de marcação através de impulsos ou de tons (tons DTMF).

   Cabeçalho – O seu nome e o seu número de fax são apresentados no cabeçalho de cada fax enviado. Se não quiser que os seus dados sejam enviados num fax, pode desactivar esta função.

3. Com as seguintes opções é possível definir as repetições da marcação para as transmissões de fax interrompidas.

   Número de tentativas – Número de tentativas de repetição de marcação para transmissões de fax interrompidas

   Intervalo entre tentativas – Intervalo entre duas tentativas de transmissão

4. Pode activar as opções que se seguem.

   Impressão automatico do documento enviado – Imprimir a mensagem enviada após o envio

   Imprimir relatório de envio – Impressão do relatório de envio após cada transmissão bem ou mal sucedida.

   Imprimir log de envio – O protocolo de envio é impresso após cada transmissão, quer tenha sido bem ou mal sucedida.

Receber faxes

Toque desactivado de fábrica

O toque está desactivado de fábrica. Os faxes recebidos entram, sem que o aparelho emita som. Pode regular o volume do toque com a função 0 5 5 (vide também o capítulo *Regular o volume do som*, página 58).

As chamadas telefónicas podem ser atendidas com um telefone adicional ou telefone sem fios (vide também o capítulo *Ligações telefónicas e aparelhos adicionais*, página 64).

Se não tiver alterado as definições de fábrica, os faxes recebidos são impressos imediatamente. Se o aparelho não tiver papel ou toner, guarda os faxes enviados na memória. O indicador luminoso verde do painel de controlo acende-se quando está guardado um fax na memória do aparelho. Depois de ter colocado papel na gaveta ou um cartucho de toner no aparelho, os faxes guardados são impressos.

PT

Interromper a recepção de faxes

Depois da recepção da primeira página de um fax pode interromper a transmissão a qualquer momento, premindo a tecla ⊘.

A memória do fax tem capacidade para um máximo de 200 páginas. Tenha em atenção as indicações incluídas nas especificações técnicas.

CUIDADO!

Memória de mensagens cheia!

Quando a memória fica cheia, deixa de ser possível receber mais faxes.

Apagar faxes guardados

Caso existam problemas de impressão das mensagens guardadas na memória do aparelho de fax, tem à sua disposição um código de serviço (vide também o capítulo *Códigos de serviço*, página 75).

PT

Receber faxes manualmente

Na opção do modo de recepção de fax, seleccione a recepção de faxes manual (vide também o capítulo *Regulação do modo de recepção de fax*, página 60). Os faxes deixam de ser recebidos automaticamente pelo aparelho. Esta definição é adequada no caso de pretender receber os faxes no computador através de um modem. Pode iniciar a recepção de faxes manualmente, premindo a tecla ◇.

Receber fax no meio de armazenamento USB

Com a recepção de faxes no meio de armazenamento USB, o aparelho guarda os faxes recebidos num meio de armazenamento USB conectado. Os faxes são guardados como ficheiro TIFF com a data e hora da recepção.

Utilize a função *Imprimir documento a partir do meio de armazenamento USB*, para imprimir os faxes guardados (vide também o capítulo *Imprimir documento a partir do meio de armazenamento USB*, página 30).

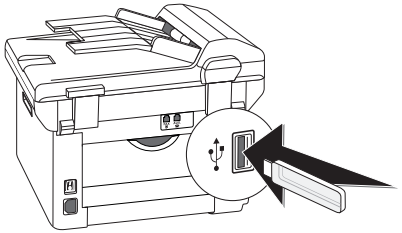
Função indisponível

A função é desactivada, quando remover o meio de armazenamento USB. Não pode utilizar simultaneamente as funções *Recepção de faxes protegida* e *Receber fax no meio de armazenamento USB*.

1. Certifique-se de que está conectado um meio de armazenamento na porta Host USB, na parte traseira do aparelho. Se necessário, conecte um meio de armazenamento USB na porta Host USB.

Conectar o meio de armazenamento USB na parte traseira

Para esta função, o meio de armazenamento USB tem de estar conectado na porta USB, na parte traseira do aparelho.



2. Prima as teclas **C**, 9 1 4 e **OK**.

Aceder à função

Também pode aceder à função, premindo as teclas **C**, 4 4 e **OK**.

3. Prima ▲/▼, para seleccionar se pretende activar ou desactivar a função.
4. Prima **OK** para confirmar.

Carimbo data/hora

O aparelho imprime em cada fax recebido a data de recepção e a hora exacta. Desta forma pode comprovar quando é que recebeu os faxes. O aparelho dispõe de uma memória intermédia que assegura que, a seguir a uma falha de corrente, sejam impressas a data e a hora correctas.

Se a função de carimbo data/hora estiver activada, os faxes recebidos são guardados na memória. Assim que a última página tiver sido recebida, a hora é guardada na memória e o aparelho imprime todas as páginas. Se quiser pode desactivar a função (vide também o capítulo *Activar e desactivar do carimbo de data e hora*, página 62).

Regulação da recepção protegida de faxes

Pode proteger a recepção de faxes por meio de um código. Nesse caso, os faxes recebidos não são impressos, ficando guardados na memória do fax. Estes faxes só podem ser impressos depois de ser introduzido um código PIN.

Função indisponível

Não pode utilizar simultaneamente as funções *Recepção de faxes protegida* e *Receber fax no meio de armazenamento USB*.

Introdução do código PIN

Código de acesso predefinido

Com o código de acesso regulado de fábrica (0000) é possível desactivar a função. Tem de alterar o código de acesso para poder activar a função. Se quiser voltar a desactivar a função, introduza novamente o código de fábrica (0000).

1. Prima as teclas **C**, 4 0 3 3 e **OK**.

   Introdução do código PIN

   Se já tiver memorizado um código no aparelho, este começa por lhe pedir que introduza o código antigo antes de poder introduzir um código novo.
2. Introduza um código PIN de quatro dígitos.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Volte a introduzir o código para o confirmar e.
5. Prima **OK** para confirmar.

Ligar e desligar

1. Prima as teclas **C**, 4 0 3 2 e **OK**.
2. Introduza o código PIN de quatro dígitos.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Prima ▲/▼, para seleccionar se pretende activar ou desactivar a função.
5. Prima **OK** para confirmar.

Impressão de faxes enviados

1. Prima as teclas **C**, 4 0 3 1 e **OK**.
2. Introduza o código PIN de quatro dígitos.
3. Prima **OK** para confirmar. Os faxes recebidos que estão guardados na memória são impressos, sendo eliminados da memória.

Desencadear o envio de faxes

Com o pedido de envio de faxes, desencadeia o envio das mensagens de fax disponíveis no aparelho seleccionado.

Desencadear o envio directo de faxes

1. Prima as teclas **C**, 4 2 e **OK**.
2. Introduza o número pretendido com o teclado numérico ou seleccione uma entrada guardada na memória.
3. Prima ◇.

Pedido de envio diferido

1. Prima as teclas **C**, 4 2 e **OK**.
2. Introduza o número pretendido com o teclado numérico ou seleccione uma entrada guardada na memória.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Introduza a hora a que o envio do documento deve ser desencadeado, como, por exemplo, 1 4 0 0 para as 14 horas.
5. Prima **OK** para confirmar.
6. O aparelho de fax está pronto para enviar o documento. Pode continuar a fazer chamadas telefónicas e a enviar outros faxes.

Eliminação de uma tarefa

Elimine o documento da lista de tarefas para suspender o envio (vide também o capítulo *Tarefas*, página 49).

Tarefas

A lista de tarefas inclui todas as mensagens que estão a ser enviadas ou chamadas no momento ou cujo envio ou chamada está pronto para ser desencadeado mais tarde.

As tarefas são apresentadas individualmente no visor. A seguir ao número da tarefa e ao respectivo estado, é indicado o número de fax para o qual um fax deve ser enviado ou pelo qual o seu envio deve ser pedido. Os documentos patentes na lista de tarefas podem apresentar o seguinte estado:

TX – Envio diferido

POL – Desencadear o envio diferido de faxes

TR – Execução da tarefa em curso

Navegar no menu

Prima ⓥ para sair do menu e regressar ao modo inicial.

Execução imediata de uma tarefa

1. Prima as teclas **C**, 7 1 e **OK**.
2. Seleccione a tarefa que pretende executar imediatamente com ▲/▼.
3. Prima **OK** para confirmar. A transmissão ou a execução da tarefa inicia-se imediatamente.

Alteração de uma tarefa

1. Prima as teclas **C**, 7 2 e **OK**.
2. Seleccione a tarefa que pretende alterar com ▲/▼.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Introduza a modificação pretendida e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar.

Eliminação de uma tarefa

1. Prima as teclas **C**, 7 3 e **OK**.
2. Seleccione a tarefa que pretende eliminar com ▲/▼.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Prima a tecla **OK** para confirmar a eliminação.

Impressão de uma tarefa

1. Prima as teclas **C**, 7 4 e **OK**.
2. Seleccione a tarefa que pretende imprimir com ▲/▼.
3. Prima **OK** para confirmar.

Imprimir a lista de tarefas

Prima as teclas **C**, 7 5 e **OK**. O aparelho imprime a lista de todas as tarefas pendentes.

Chamadas não atendidas

Encontra informações sobre as chamadas não atendidas na lista de remarcação/chamadores

1. Prima .
2. Com a tecla ▲/▼ pode folhear na lista de números marcados, de chamadas recebidas e não atendidas (◂ assinala os números marcados, ▸ as chamadas recebidas e ✻ as chamadas não atendidas)

Apresentar o nome da lista telefónica

O aparelho apresenta o nome com o qual o chamador foi guardado na lista telefónica. No entanto, o número e o nome do chamador não são mostrados se este tiver activado a supressão da identificação do respectivo número de telefone.

PT

11 Redes

O cabo USB só lhe permite ligar o seu aparelho a um computador que esteja ligado a uma rede. Outros computadores existentes nesta rede podem, então, aceder ao aparelho, quando este estiver definido para ser partilhado. Não pode ligar o aparelho directamente a uma rede com um cabo USB, a não ser que disponha de uma ligação ao servidor da impressora USB.

O seu aparelho dispõe de uma ligação WLAN. Com ela é possível integrar o aparelho numa rede local sem fios (WLAN). Todos os computadores em rede podem aceder ao aparelho e digitalizar ou imprimir.

Aceder à interface Web

Pode editar as definições de rede do aparelho mesmo com a interface web (vide também o capítulo *Interface web*, página 19).

Rede sem fios (WLAN)

Numa rede sem fios (Wireless Local Area Netzwork, WLAN) pelo menos dois computadores, a impressora ou outros aparelhos adicionais comunicam entre si através de ondas de rádio (ondas de alta frequência). A transferência de dados na rede sem fios baseia-se nas normas 802.11b e 802.11g.

PERIGO!

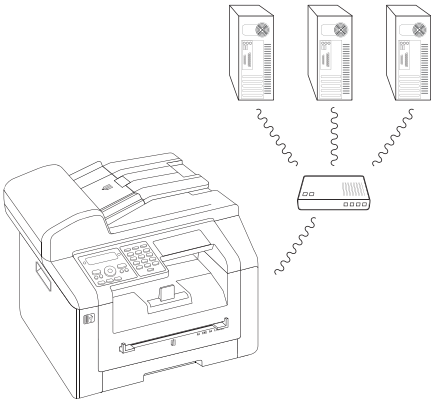
Informações sobre a utilização do WLAN!

A potência de transmissão do aparelho pode interferir com o funcionamento de instalações de segurança, bem como de aparelhos médicos ou sensíveis. Tenha em atenção as eventuais regulamentações (ou limitações) da utilização na proximidade desse tipo de instalações e dispositivos.

A radiação de alta-frequência emitida durante a utilização destes aparelhos pode influenciar o funcionamento de aparelhos médicos com isolamento reduzido, como é o caso de aparelhos auditivos ou pacemakers. Consulte um médico ou o fabricante do aparelho médico, para determinar se estes estão bem isolados contra radiações de alta-frequência.

Rede sem fios de infra-estrutura

Rede sem fios de infra-estruturaNuma rede sem fios de infra-estrutura os vários aparelhos ligados em rede comunicam uns com os outros através de um ponto de acesso central (gateway, router). Todos os dados são enviados ao ponto de acesso (gateway, router), sendo retransmitidos por este.



Criar uma rede sem fios (WLAN)

Informação sobre a configuração

Uma pessoa com bons conhecimentos da sua configuração informática, modifique as definições da sua rede WLAN.

São necessários três passos para integrar o aparelho numa rede sem fios (WLAN).

1. Configure a rede no seu computador.
2. Configure o aparelho para a operação em rede.
3. Instale o software ***Companion Center SFX*** com os controladores necessários para a impressora no seu computador.

Terá de ajustar determinadas definições de rede e de segurança (por exemplo, o Service-Set-ID (SSID) e a palavra-passe). As definições têm de corresponder aos dados da rede. Com a ajuda de um assistente de configuração, o aparelho auxilia-o ao longo do processo de criação da rede.

Activar e desactivar o modo da rede sem fios (WLAN)

O modo de rede sem fios está pré-definido. Se quiser pode desactivar esta função.

1. Prima as teclas **C**, 0 8 0 e **OK**.
2. Prima ▲/▼, para seleccionar se pretende activar ou desactivar a função.
3. Prima **OK** para confirmar.

Criar a rede sem fios (WLAN) com o assistente

Com o Wi-Fi Protected Setup (WPS) ou com um scanner sem fios pode integrar o seu aparelho a uma rede sem fios existente, de forma muito rápida e fácil. Com o WPS são configuradas automaticamente todas as definições importantes, tais como o nome de rede (SSID) e a ligação é protegida por uma encriptação WPA segura.

Utilizar o Wi-Fi Protected Setup (WPS)

Com o Wi-Fi Protected Setup (WPS) pode integrar o seu aparelho de duas formas, muito fáceis e rápidas, a uma rede já existente. Pode iniciar sessão com um código PIN ou com o Push Button Configuration (PBC), caso o seu ponto de acesso (Access Point, Router) suporte este método.

Utilizar WPS com código PIN

1. Prima as teclas **C**, 0 8 1 1 e **OK**.
2. Seleccione com ▲/▼ WPS PIN.
3. No visor é indicado um código PIN. Introduza este código PIN no seu ponto de acesso (Access Point, Router).
4. No aparelho, prima a tecla **OK**. O ponto de acesso WLAN e o aparelho unem-se automaticamente e criam uma ligação protegida por WPA.

Utilizar o WPS com o Push Button Configuration (PBC)

1. Prima as teclas **C**, 0 8 1 1 e **OK**.
2. Seleccione com ▲/▼ WPS PBC.
3. No ponto de acesso WLAN active a Push Button Configuration. O ponto de acesso WLAN e o aparelho unem-se automaticamente e criam uma ligação protegida por WPA.

Utilizar a digitalização em rede

O seu aparelho exibe uma lista de todas as redes sem fios disponíveis. Um assistente auxilia-o na ligação da rede sem fios desejada.

1. Prima as teclas **C**, 0 8 1 2 e **OK**.
2. São exibidas as redes sem fios disponíveis. Com a tecla ▲/▼ seleccione a rede desejada.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Com a tecla ▲/▼ seleccione uma norma de encriptação ou desactive a segurança da rede.
5. Prima **OK** para confirmar.
6. Introduza a palavra-passe da rede.

   Chave WEP

   Com a encriptação de 64 bits a chave WEP tem de ter 5 caracteres (ASCII) ou 10 algarismos (hexadecimal). Com a encriptação de 128 bits a chave WEP tem de ter 13 caracteres (ASCII) ou 26 algarismos (hexadecimal). Encontra a chave WEP nas definições de rede do seu computador.

   Chave WPA

   Introduza uma palavra-passe com 8 a 63 caracteres. No caso deste processo de encriptação, a chave pode conter caracteres alfanuméricos - algarismos e letras - e todos os símbolos disponíveis no teclado. O único símbolo não permitido é "€" (o símbolo da moeda Euro).
7. Prima **OK** para confirmar.
8. O aparelho liga-se com a rede sem fios e tenta obter automaticamente um endereço de IP.

Criar uma rede sem fios (WLAN) manualmente

É necessário que o PC e todos os outros aparelhos estejam definidos para a mesma rede que a do terminal multifunções. Todas as informações necessárias para a definição dos parâmetros, como nome da rede (SSID), tipo de rede sem fios, chave WEP, endereço de IP e máscara de sub-rede têm de coincidir com os dados da rede. As informações necessárias podem ser consultadas na configuração de rede do seu computador ou no ponto de acesso (Access Point, Router).

1. Prima as teclas **C**, 0 8 2 1 e **OK**.
2. Introduza o SSID.

   Encontra o nome da rede (Service-Set-ID) nas definições de rede do seu computador. O SSID tem de coincidir com o SSID do computador ou do ponto de acesso (Access Point, Router).
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Com a tecla ▲/▼ seleccione uma norma de encriptação ou desactive a segurança da rede.

CUIDADO!

As redes sem fios desprotegidas podem ser acedidas por terceiros exteriores à rede!

As redes sem fios desprotegidas podem ser acedidas por terceiros exteriores à rede! Proteja a sua rede contra acessos não autorizados. Pode seleccionar entre diferentes normas de encriptação.

5. Prima **OK** para confirmar.
6. Introduza a palavra-passe da rede.

Chave WEP

Com a encriptação de 64 bits a chave WEP tem de ter 5 caracteres (ASCII) ou 10 algarismos (hexadecimal). Com a encriptação de 128 bits a chave WEP tem de ter 13 caracteres (ASCII) ou 26 algarismos (hexadecimal). Encontra a chave WEP nas definições de rede do seu computador.

Chave WPA

Introduza uma palavra-passe com 8 a 63 caracteres. No caso deste processo de encriptação, a chave pode conter caracteres alfanuméricos - algarismos e letras - e todos os símbolos disponíveis no teclado. O único símbolo não permitido é "€" (o símbolo da moeda Euro).

7. Prima **OK** para confirmar.

   Com o modo de ligação define o endereço de IP e a máscara de sub-rede. Se possuir na sua rede um DHCP ou servidor BOOTP, que atribua dinamicamente endereços de IP, é possível atribuir automaticamente as definições.
8. Com a tecla ▲/▼ seleccione a configuração automática ou manual.
9. Prima **OK** para confirmar.

Este processo pode demorar um certo tempo.

A definição automática do endereço de IP e da máscara de sub-rede nos computadores ligados à rede pode demorar algum tempo.

10. **Configuração manual:** Introduza o endereço de IP (exemplo 192.168.001.×××).

Endereço de IP

Os primeiros três blocos numéricos são o domínio do IP, estas informações têm de coincidir com o endereço de IP no seu computador. Os três últimos algarismo determinam o endereço de IP individual do aparelho. Pode introduzir um número qualquer entre 000 e 255. No entanto, este número tem de ser único na rede e não pode estar incluído em nenhum outro computador ou componente da rede.

11. Prima **OK** para confirmar.
12. **Configuração manual:** Introduza a máscara de sub-rede (exemplo 255.255.255.000).

Máscara de sub-rede

A máscara de sub-rede de uma rede indica, juntamente com o gateway ou o router, se o respectivo pacote de dados deve ser enviado a um destinatário interno ou a um destinatário externo à rede.

13. Prima **OK** para confirmar.

Alterar as definições da rede sem fios

Introduzir o nome da rede (SSID)

Encontra o nome da rede (Service-Set-ID) nas definições de rede do seu computador. O SSID tem de coincidir com o SSID do computador ou do ponto de acesso (Access Point, Router).

1. Prima as teclas **C**, 0 8 2 1 e **OK**.
2. Introduza o SSID.
3. Prima **OK** para confirmar.

Configurar a segurança da rede

CUIDADO!

As redes sem fios desprotegidas podem ser acedidas por terceiros exteriores à rede!

As redes sem fios desprotegidas podem ser acedidas por terceiros exteriores à rede! Proteja a sua rede contra acessos não autorizados. Pode seleccionar entre diferentes normas de encriptação.

1. Prima as teclas **C**, 0 8 2 2 e **OK**.
2. Com a tecla ▲/▼ seleccione uma norma de encriptação ou desactive a segurança da rede.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Introduza a palavra-passe da rede.

Chave WEP

Com a encriptação de 64 bits a chave WEP tem de ter 5 caracteres (ASCII) ou 10 algarismos (hexadecimal). Com a encriptação de 128 bits a chave WEP tem de ter 13 caracteres (ASCII) ou 26 algarismos (hexadecimal). Encontra a chave WEP nas definições de rede do seu computador.

Chave WPA

Introduza uma palavra-passe com 8 a 63 caracteres. No caso deste processo de encriptação, a chave pode conter caracteres alfanuméricos - algarismos e letras - e todos os símbolos disponíveis no teclado. O único símbolo não permitido é "€" (o símbolo da moeda Euro).

5. Prima **OK** para confirmar.

PT

Atribuir um endereço de IP

Com a atribuição do endereço de IP define se o endereço de IP do seu aparelho deve ser atribuído dinamicamente por um router/servidor DHCP ou BOOTP ou se deseja utilizar dados estáticos. Para a configuração da ligação de rede estática, é possível indicar o endereço de IP, máscara de sub-rede, Gateway e duas alternativas para Domain Name Server (DNS).

1. Prima as teclas **C**, 0 8 3 e **OK**.
2. Com a tecla ▲/▼ seleccione a configuração automática ou manual.
3. Prima **OK** para confirmar.

Este processo pode demorar um certo tempo.

A definição automática do endereço de IP e da máscara de sub-rede nos computadores ligados à rede pode demorar algum tempo.

Atribuir um endereço de IP estático

Função disponível

Esta função apenas está disponível, quando seleccionou a atribuição estática do endereço de IP com a função 0 8 3.

Atribuir endereço de IP

O endereço de IP é o "endereço" do aparelho na rede. Este não pode coincidir com o endereço de IP do computador ou de outros componentes da rede, mas tem de pertencer ao mesmo domínio IP.

1. Prima as teclas **C**, 0 8 4 1 e **OK**.
2. Introduza o endereço de IP (exemplo 192.168.001.×××).

   Endereço de IP

   Os primeiros três blocos numéricos são o domínio do IP, estas informações têm de coincidir com o endereço de IP no seu computador. Os três últimos algarismo determinam o endereço de IP individual do aparelho. Pode introduzir um número qualquer entre 000 e 255. No entanto, este número tem de ser único na rede e não pode estar incluído em nenhum outro computador ou componente da rede.
3. Prima **OK** para confirmar.

Indicar a máscara de sub-rede

A máscara de sub-rede de uma rede indica, juntamente com o gateway ou o router, se o respectivo pacote de dados deve ser enviado a um destinatário interno ou a um destinatário externo à rede.

1. Prima as teclas **C**, 0 8 4 2 e **OK**.
2. Introduza a máscara de sub-rede (exemplo 255.255.255.000).
3. Prima **OK** para confirmar.

Introduzir o endereço de IP do ponto de acesso (= Gateway)

1. Prima as teclas **C**, 0 8 4 3 e **OK**.
2. Introduza o endereço de IP do ponto de acesso (Access Point, Router).
3. Prima **OK** para confirmar.

Introduzir o Domain Name Server (DNS)

O DNS traduz os endereços de IP em nomes de páginas de Internet e vice-versa. Pode introduzir um DNS primário e secundário.

Introduzir DNS primário

1. Prima as teclas **C**, 0 8 4 4 e **OK**.
2. Introduza o endereço do DNS primário.
3. Prima **OK** para confirmar.

Introduzir DNS secundário

1. Prima as teclas **C**, 0 8 4 5 e **OK**.
2. Introduza o endereço do DNS secundário.
3. Prima **OK** para confirmar.

Verificar as definições DHCP

Função disponível

Esta função apenas está disponível, quando seleccionou a atribuição estática do endereço de IP com a função 0 8 3.

Com estas funções é possível verificar as definições de rede atribuídas pelo router DHCP da sua rede. Não é possível alterar as definições.

Indicar endereço IP

1. Prima as teclas **C**, 0 8 5 1 e **OK**.
2. É indicado o actual endereço de IP, com o qual o seu aparelho está ligado na rede.

Exibir a máscara de sub-rede

1. Prima as teclas **C**, 0 8 5 2 e **OK**.
2. É exibida a máscara de sub-rede utilizada.

Indicar o endereço de IP do ponto de acesso (= Gateway)

1. Prima as teclas **C**, 0 8 5 3 e **OK**.
2. É exibido o endereço de IP do ponto de acesso (Access Point, Router).

Exibir DNS primário

1. Prima as teclas **C**, 0 8 5 4 e **OK**.
2. É exibido o endereço do DNS primário

Exibir o DNS secundário

1. Prima as teclas **C**, 0 8 5 5 e **OK**.
2. É exibido o endereço do DNS secundário

Definições adicionais de rede sem fios

Introduzir o Windows Internet Name Service primário do servidor (WINS)

WINS é um serviço de rede, que traduz numa Local Area Network (LAN) os endereços de IP dos componentes ligados em rede em nomes NetBIOS e vice-versa. Pode indicar um servidor WINS primário e secundário.

1. Prima as teclas **C**, 0 8 6 1 e **OK**.
2. Introduza o endereço do servidor WINS primário.
3. Prima **OK** para confirmar.

Introduzir o Windows Internet Name Service secundário do servidor (WINS)

1. Prima as teclas **C**, 0 8 6 2 e **OK**.
2. Introduza o endereço do servidor WINS secundário.
3. Prima **OK** para confirmar.

Introduzir o primeiro nome da rede (= NetBIOS)

É com o nome NetBIOS que o aparelho inicia sessão na rede.

1. Prima as teclas **C**, 0 8 6 3 e **OK**.
2. Introduza o primeiro nome NetBIOS.
3. Prima **OK** para confirmar.

Introduzir o segundo nome da rede (= NetBIOS)

1. Prima as teclas **C**, 0 8 6 4 e **OK**.
2. Introduza o segundo nome NetBIOS.
3. Prima **OK** para confirmar.

12 Definições

Alterar definições básicas

As definições alteradas são guardadas na memória como definições básicas novas. Se, para realizar uma determinada operação, optar por seleccionar uma definição especial, não se esqueça de, concluída essa operação, repor uma definição padrão ou a definição de fábrica.

Aceder à interface Web

Pode editar as definições do aparelho mesmo com a interface web (vide também o capítulo *Interface web*, página 19).

Navegar no menu

Se premir a tecla ▲/▼ desloca o ponto de inserção. Prima a tecla **C** para regressar ao nível de menu anterior. Prima ⊘ para sair do menu e regressar ao modo inicial.

PT

Definir o modo económico ecológico para energia

Com esta função define o tempo que tem de passar até o aparelho mudar para o modo de poupança de energia após uma tarefa de impressão. Se receber um fax, ou se quiser imprimir ou copiar um documento, o aparelho passa automaticamente do modo de poupança de energia para o modo de funcionamento.

1. Prima **ECO**.
2. Seleccione com ▲/▼ POUPA ENERGIA.
3. Prima **OK** para confirmar.

   Aceder à função

   Também pode aceder à função, premindo as teclas **C**, 0 0 2 1 e **OK**.
4. Com ▲/▼ seleccione o tempo (em minutos) após o qual o aparelho deve mudar para o modo de poupança de energia. Pode seleccionar entre: 0, 2, 10, 30 minutos (definição de fábrica: 2 minutos). Seleccione Ø, quando o aparelho tiver de mudar para o modo de poupança de energia após uma tarefa de impressão.
5. Prima **OK** para confirmar.

Definir o modo ecologicamente económico para toner

Com esta função activa o modo ecologicamente económico do toner. As impressões surgem um pouco escuras, por isso aumente a quantidade de páginas que pode imprimir com um cartucho de toner.

1. Prima **ECO**.
2. Seleccione com ▲/▼ POUP. TONER.
3. Prima **OK** para confirmar.

   Aceder à função

   Também pode aceder à função, premindo as teclas **C**, 0 0 2 2 e **OK**.
4. Prima ▲/▼, para seleccionar se pretende activar ou desactivar a função.
5. Prima **OK** para confirmar.

Definir o modo económico ecológico para papel

Com esta função, activa a impressão automática Duplex para a impressão e cópia, de forma a economizar papel. Com a impressão Duplex são impressos os dois lados do papel.

1. Prima **ECO**.
2. Seleccione com ▲/▼ POUP. PAPEL.
3. Prima **OK** para confirmar.

   Aceder à função

   Também pode aceder à função, premindo as teclas **C**, 0 0 2 3 e **OK**.
4. Com a tecla ▲/▼ pode seleccionar a impressão de um lado (= Simplex) ou a impressão de frente e verso (= Duplex).
5. Prima **OK** para confirmar.

Seleccionar o país

CUIDADO!

Definir correctamente o país!

É imprescindível seleccionar o país em que o aparelho está a ser utilizado. Caso contrário, o aparelho não fica adaptado à rede telefónica local. Se o seu país não estiver incluído na lista, precisa de seleccionar outra definição para poder utilizar o cabo telefónico adequado ao país. Informe-se junto do seu revendedor.

1. Prima as teclas **C**, 0 3 1 e **OK**.
2. Prima ▲/▼ para seleccionar o país em que o aparelho está a ser utilizado.
3. Prima **OK** para confirmar.

Seleccionar o idioma

1. Prima as teclas **C**, 0 3 3 e **OK**.
2. Prima ▲/▼ para seleccionar o idioma pretendido para o visor.
3. Prima **OK** para confirmar.

Acertar data e hora

Introdução da data e da hora

1. Prima as teclas **C**, 0 1 1 e **OK**.
2. Introduza a data (com duas casas, respectivamente), por exemplo, 3 1 0 5 2 5 para o dia 31.05.2025.
3. Introduza a hora, como, por exemplo, 1 4 0 0 para as 14 horas.
4. Prima **OK** para confirmar.

Definir o fuso horário

O tempo universal coordenado (UTC, Coordinated Universal Time) é o tempo padronizado actual. A partir do Greenwich em Londres (meridiano de origem) o mundo está dividido em fusos horários. Estes fusos são identificados com o desvio da UTC (em horas), por exemplo, UTC+1 para a hora central europeia (MEZ).

Em países com vários fusos horários pode escolher de entre fusos horários predefinidos ou introduzir manualmente o desvio do seu fuso horário do UTC. Em países com um único fuso horário, a definição é adaptada automaticamente quando definir o país (vide também o capítulo *Seleccionar o país*, página 56).

1. Prima as teclas **C**, 0 1 2 e **OK**.
2. Prima ▲/▼ para seleccionar o fuso horário do local em que o aparelho está a ser utilizado.
3. **Introduzir manualmente o desvio do UTC:** Introduza o desvio (em horas) com as teclas numéricas, por exemplo, 1 para UTC+1. O visor exibe o editor dos fusos horários.

   Editor de fusos horários

   Prima a tecla ▲/▼ para alterar o operador (+/-). Também pode indicar valores inferiores a uma hora, por exemplo, 0,15 (ou 0,25) para um quarto de hora, 0,30 (ou 0,50) para meia hora ou 0,45 (ou 0,75) para três quartos de hora.
4. Prima **OK** para confirmar.

Mudança automática entre horário de Verão/Inverno

Com a definição do país e do fuso horário é activada a mudança automática entre o horário de Verão e de Inverno. A mudança automática é desactivada automaticamente quando o desvio da UTC for introduzido manualmente com o editor dos fusos horários.

Definir a sincronização do tempo com o servidor SNTP

Com o Simple Time Network Protocol (SNTP) pode sincronizar a data e a hora do seu aparelho automaticamente com um servidor na rede.

Ativação do acesso ao servidor

1. Prima as teclas **C**, 0 1 0 3 e **OK**.
2. Prima ▲/▼, para seleccionar se pretende activar ou desactivar a função.
3. Prima **OK** para confirmar.

Introduzir endereço do servidor SNTP

1. Prima as teclas **C**, 0 1 0 1 e **OK**.
2. Introduza o nome do servidor SNTP.

   Introduzir o endereço do servidor

   Este nome pode ser fornecido sob a forma de um endereço de IP, de um endereço DNS ou de um nome NetBIOS.
3. Prima **OK** para confirmar.

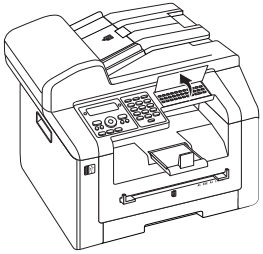
Introduzir a porta do servidor SNTP

1. Prima as teclas **C**, 0 1 0 2 e **OK**.
2. Introduza o número da porta do servidor (definição de fábrica: 123).
3. Prima **OK** para confirmar.

Introdução do número e do nome

O seu número e o seu nome são enviados, na margem superior de cada fax (= cabeçalho), juntamente com a data, a hora e o número de páginas.

Levante a tampa de protecção do teclado numérico.



Introduzir letras

Para introduzir maiúsculas, manter a tecla ↑ premida. Para introduzir um espaço em branco, prima a tecla ␣ @.

Os caracteres especiais disponíveis encontram-se do lado direito, por cima do teclado alfabético, e podem ser introduzidos premindo simultaneamente a tecla ● e a tecla alfabética correspondente.

Se premir a tecla ▲/▼ desloca o ponto de inserção. Com a tecla **C** apaga caracteres individuais.

Introduzir o nome

1. Prima as teclas **C**, 0 2 1 e **OK**.
2. Introduza o nome com as teclas (**A – Z**).
3. Prima **OK** para confirmar.

Introduzir o número

1. Prima as teclas **C**, 0 2 2 e **OK**.
2. Introduza o seu número.
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir os tipos de toque

Seleccione o tipo de toque

Com esta função selecciona o toque padrão. Pode atribuir um tipo de toque individual às entradas da lista telefónica (vide também o capítulo *Memorizar uma entrada*, página 39).

1. Prima as teclas **C**, 0 5 4 e **OK**.
2. Com a tecla ▲/▼, seleccione o tipo de toque pretendido.
3. Prima **OK** para confirmar.

Regular o volume do som

Toque desactivado de fábrica

O toque está desactivado de fábrica. Os faxes recebidos entram, sem que o aparelho emita som.

As chamadas telefónicas podem ser atendidas com um telefone adicional ou telefone sem fios (vide também o capítulo *Ligações telefónicas e aparelhos adicionais*, página 64).

1. Prima as teclas **C**, 0 5 5 e **OK**.
2. Seleccione o volume do som pretendido com ▲/▼.
3. Prima **OK** para confirmar.

Regulação do número de toques

Modo de Fax

Esta função apenas está disponível quando está definido o modo de fax (vide também o capítulo *Regulação do modo de recepção de fax*, página 60).

Com esta função define a quantidade de toques para o modo de recepção de faxes. Após a quantidade seleccionada, o aparelho activa a recepção de faxes no modo de fax. Seleccione a opção Ø, para desligar completamente o toque do telefone (vide também o capítulo *Recepção de faxes silenciosa*, página 61).

1. Prima as teclas **C**, 0 4 2 e **OK**.
2. Prima ▲/▼ para seleccionar o número de toques pretendido.
3. Prima **OK** para confirmar.

Desligar o som das teclas

Cada vez que prime uma tecla é emitido um som. Se preferir, pode desligar o som das teclas do aparelho.

1. Prima as teclas **C**, 0 0 7 e **OK**.
2. Prima ▲/▼, para seleccionar se pretende activar ou desactivar a função.
3. Prima **OK** para confirmar.

Executar as definições do papel

Alterar definições básicas

As definições alteradas são guardadas na memória como definições básicas novas. Se, para realizar uma determinada operação, optar por seleccionar uma definição especial, não se esqueça de, concluída essa operação, repor uma definição padrão ou a definição de fábrica.

Definir a espessura do papel

1. Prima as teclas **C**, 2 0 1 e **OK**.
2. Prima ▲/▼ para seleccionar a espessura do papel colocado no aparelho.
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir a fonte do papel

Na gaveta do papel pode ser colocado papel de impressão normal ou documentos impressos (formulários). Na alimentação manual de papel pode introduzir formatos especiais de papel, envelopes, películas transparentes, etiquetas ou documentos impressos.

1. Prima as teclas **C**, 2 0 2 e **OK**.
2. Prima ▲/▼ para seleccionar a fonte de papel.
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir o formato do papel

1. Prima as teclas **C**, 2 0 3 e **OK**.
2. Com ▲/▼, seleccione se deseja ajustar o formato de papel para a gaveta de papel ou a alimentação manual.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Com ▲/▼ seleccione o formato de papel pretendido. Tenha em atenção as indicações incluídas nas especificações técnicas.
5. Prima **OK** para confirmar.

Definir a resolução

Definir a resolução para a cópia

1. Prima as teclas **C**, 3 0 3 e **OK**.
2. Seleccione a resolução pretendida com ▲/▼:

   RASCUNHO(100) – digitalização com baixa resolução, por exemplo, para a utilização na Internet

   TEXTO P/B (300) – Digitalização com alta resolução em preto-branco para o reconhecimento óptico de caracteres de documentos de texto (OCR)

   FOTO(200) – digitalização com alta resolução para, por exemplo, fotos

   HQ(300) – digitalização com a maior resolução possível
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir a resolução para o envio de faxes

1. Prima as teclas **C**, 4 0 1 3 e **OK**.
2. Seleccione a resolução pretendida com ▲/▼:

   PREDEFINIÇÃO – Para documentos sem características especiais

   FINA – Para textos impressos com letra pequena ou para desenhos

   SFINO – Para documentos com muitos pormenores

   FOTO – Para fotografias
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir resolução para cópia

1. Prima as teclas **C**, 1 0 3 e **OK**.
2. Seleccione a resolução pretendida com ▲/▼:

   AUTO – Adaptação optimizada para todos os tipos de documentos

   TEXTO – Para textos impressos com letra pequena ou para desenhos

   QUALIDADE – Para documentos com muitos pormenores

   FOTO – Para regular a maior resolução possível
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir o contraste

Definir contraste para digitalização

1. Prima as teclas **C**, 3 0 4 e **OK**.
2. Regule o contraste desejado com a tecla ▲/▼:

   -/1 – Reduz o contraste / carácter torna-se mais claro

   4 (definição de fábrica) – Adaptação optimizada para todos os documentos

   +/7 – Aumenta o contraste / carácter torna-se mais escuro (por exemplo, documentos com texto muito claro)
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir contraste para faxes e cópias

1. Prima as teclas **C**, 1 0 4 e **OK**.
2. Regule o contraste desejado com a tecla ▲/▼:

   -/1 – Reduz o contraste / carácter torna-se mais claro

   4 (definição de fábrica) – Adaptação optimizada para todos os documentos

   +/7 – Aumenta o contraste / carácter torna-se mais escuro (por exemplo, documentos com texto muito claro)
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir a claridade

Definir o grau de claridade para digitalização

1. Prima as teclas **C**, 3 0 5 e **OK**.
2. Prima a tecla ▲/▼ para seleccionar o grau de claridade pretendido:

   -/1 – A reprodução torna-se mais clara

   4 (definição de fábrica) – Adaptação optimizada para todos os documentos

   +/7 – A reprodução torna-se mais escura
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir o grau de claridade para fotocópias

1. Prima as teclas **C**, 1 0 5 e **OK**.
2. Prima a tecla ▲/▼ para seleccionar o grau de claridade pretendido:

   -/1 – A reprodução torna-se mais clara

   4 (definição de fábrica) – Adaptação optimizada para todos os documentos

   +/7 – A reprodução torna-se mais escura
3. Prima **OK** para confirmar.

Opções adicionais do scanner

Definir o formato do papel

1. Prima as teclas **C**, 3 0 6 e **OK**.
2. Com ▲/▼ seleccione o formato de papel pretendido. Tenha em atenção as indicações incluídas nas especificações técnicas.
3. Prima **OK** para confirmar.

Seleccione formato do ficheiro

Com esta função pode seleccionar o formato que deve ser utilizado normalmente para a digitalização de documentos.

1. Prima as teclas **C**, 3 0 7 e **OK**.
2. Prima a tecla ▲/▼ para escolher o formato de ficheiro pretendido.
3. Prima **OK** para confirmar.

Opções adicionais de cópia

Seleccionar impressão simples/ dupla (Simplex/Duplex)

1. Prima as teclas **C**, 1 0 1 e **OK**.
2. Com a tecla ▲/▼ pode seleccionar a impressão de um lado (= Simplex) ou a impressão de frente e verso (= Duplex).
3. Prima **OK** para confirmar.

Imprimir páginas seleccionadas

Se criar várias cópias de um documento com várias páginas pode imprimi-las por ordem. O aparelho digitaliza todas as páginas do documento e imprime cópias ordenadas do documento com a sequência correcta das páginas.

Com o processo de cópia não ordenado são impressas todas as cópias de todas as páginas consecutivamente; o processo de cópia começa depois de o aparelho ter digitalizado a primeira página.

1. Prima as teclas **C**, 1 0 2 e **OK**.
2. Com a tecla ▲/▼, defina se as cópias devem ser impressas de forma ordenada ou desordenada.
3. Prima **OK** para confirmar.

Regulação do modo de recepção de fax

O comutador do fax incorporado no aparelho separa as mensagens de fax das chamadas telefónicas. As mensagens de fax são recebidas automaticamente, as chamadas telefónicas podem ser atendidas, também em aparelhos adicionais ligados. Enquanto o aparelho estiver a proceder à verificação do tipo de chamada, este continua a tocar.

São-lhe disponibilizadas as seguintes opções. No visor é apresentado o modo de recepção de fax seleccionado.

1. Prima as teclas **C**, 0 4 1 e **OK**.
2. Com a tecla ▲/▼, seleccione a opção pretendida.

   Modo de recepção de faxes com aparelhos adicionais

   Seleccione o modo EXT/atendedor de chamadas, fax ou manual sempre que ligar aparelhos adicionais à tomada **AUX./☎** do aparelho.
3. Prima **OK** para confirmar.

Toque desactivado de fábrica

O toque está desactivado de fábrica. Os faxes recebidos entram, sem que o aparelho emita som. Pode regular o volume do toque com a função 0 5 5 (vide também o capítulo *Regular o volume do som*, página 58).

As chamadas telefónicas podem ser atendidas com um telefone adicional ou telefone sem fios (vide também o capítulo *Ligações telefónicas e aparelhos adicionais*, página 64).

Modo manual

(MANUAL)

Os faxes deixam de ser recebidos automaticamente pelo aparelho. Pode iniciar a recepção de faxes manualmente, premindo a tecla ◈. Esta definição é adequada no caso de pretender receber os faxes no computador através de um modem.

Modo de Fax

(FAX)

No modo FAX o aparelho toca tantas vezes quantas as que tiver seleccionado com a função 042 (vide também o capítulo *Regulação do número de toques*, página 58). Em seguida o aparelho comuta para a recepção de faxes. Seleccione este modo sempre que pretender utilizar essencialmente o seu aparelho para receber faxes.

EXT/Modo de atendedor de chamadas

(CHAMADA/FAX)

Defina este modo sempre que tiver ligado aparelhos adicionais e, em especial, um atendedor de chamadas externo, à tomada **AUX./☎** do aparelho. No caso de um atendedor de chamadas adicional, ligado ao aparelho, atender a chamada, o aparelho de fax verifica se a chamada que está a ser recebida corresponde ao envio de um fax. Se o aparelho reconhecer a presença de um sinal de fax, recebe automaticamente o fax enviado.

Se não tiver qualquer atendedor de chamadas ligado ou se o atendedor de chamadas não atender a chamada, após um número predefinido de toques o aparelho atende a chamada e recebe automaticamente o fax que eventualmente está a ser enviado.

Fax no telefone adicional

Se atender uma chamada num telefone adicional e se se aperceber que se trata de uma mensagem de fax (assobio ou silêncio), pode iniciar a recepção de faxes, premindo as teclas [*] [5], no telefone adicional, ou a tecla ◇ no aparelho. Para esse efeito, é necessário que os telefones adicionais estejam definidos para o método de marcação por multifrequência (tons DTMF); consulte o manual de instruções do telefone adicional.

Modo automático

(AUTOMÁTICA)

Se o modo automatic estiver activado, o aparelho verifica se uma chamada recebida é uma chamada telefónica ou uma chamada para o envio de um fax. O aparelho recebe automaticamente faxes. Enquanto o aparelho estiver a proceder à verificação do tipo de chamada, este continua a tocar. Pode sempre atender as chamadas telefónicas em qualquer momento. Depois de um número predefinido de toques, o aparelho atende a chamada e recebe automaticamente um envio de fax possivelmente silencioso.

Recepção de faxes silenciosa

Defina a quantidade de toques Ø (vide também o capítulo *Regulação do número de toques*, página 58) e o modo de recepção de faxes no modo de fax (vide também o capítulo *Regulação do modo de recepção de fax*, página 60) para receber faxes sem que o aparelho toque.

Opções adicionais de envio de faxes

Reduzir a velocidade de transmissão

O aparelho adapta a velocidade de transmissão à qualidade da linha. Nas ligações intercontinentais isto pode levar algum tempo. Especifique uma velocidade de transmissão baixa quando efectuar envios de mensagens de fax em redes com uma qualidade da linha fraca.

1. Prima as teclas **C**, [4] [0] [1] [5] e **OK**.
2. Prima ▲/▼ para seleccionar a velocidade pretendida.
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir a informação apresentada no visor

Defina quais as informações que pretende que sejam apresentadas no visor durante um processo de envio.

1. Prima as teclas **C**, [4] [0] [1] [6] e **OK**.
2. Com ▲/▼ seleccione se deve ser indicada a velocidade de transmissão ou o número de páginas actualmente enviado.
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir o envio de faxes a partir da memória

Pode definir se pretende digitalizar ou enviar directamente os documentos ou se pretende enviar os documentos a partir da memória intermédia. No caso do envio directo, o documento é lido durante a transmissão. Para o envio a partir da memória, o documento é lido primeiro e só depois é que é estabelecida a ligação ao destinatário.

Memória de mensagens cheia

Se a memória de mensagens estiver cheia, os documentos são digitalizados e enviados directamente.

1. Prima as teclas **C**, [4] [0] [1] [2] e **OK**.
2. Com a tecla ▲/▼, seleccione a definição pretendida.
3. Prima **OK** para confirmar.

Activar e desactivar o cabeçalho

O seu nome e o seu número de fax são apresentados no cabeçalho de cada fax enviado. Se não quiser que os seus dados sejam enviados num fax, pode desactivar esta função.

1. Prima as teclas **C**, [4] [0] [1] [4] e **OK**.
2. Prima ▲/▼, para seleccionar se pretende activar ou desactivar a função.
3. Prima **OK** para confirmar.

Activar e desactivar o relatório de transmissão

Depois de cada transmissão, o aparelho imprime um relatório de transmissão. Tem duas definições à sua disposição.

1. Prima as teclas **C**, 4 0 1 1 e **OK**.
2. Com as teclas ▲/▼ seleccione uma das seguintes opções:

   SEMPRE – Impressão do relatório de envio após cada transmissão bem ou mal sucedida.

   ERRO – Impressão do relatório de envio só se a transmissão não for bem sucedida ou tiver sido interrompida.
3. Prima **OK** para confirmar.

PT

Opções adicionais para a recepção de faxes

Activar e desactivar do carimbo de data e hora

O aparelho imprime em cada fax recebido a data de recepção e a hora exacta (vide também o capítulo *Carimbo data/hora*, página 48). Se quiser pode desactivar esta função.

1. Prima as teclas **C**, 4 0 4 e **OK**.
2. Prima ▲/▼, para seleccionar se pretende activar ou desactivar a função.
3. Prima **OK** para confirmar.

Reduzir a velocidade de recepção

O aparelho adapta a velocidade de recepção à qualidade da linha. Defina uma velocidade de recepção inferior, se esta adaptação demorar muito tempo ou se a ligação não for estabelecida.

1. Prima as teclas **C**, 4 0 2 6 e **OK**.
2. Com a tecla ▲/▼, seleccione uma velocidade de recepção.
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir a adaptação ao tamanho da página

As mensagens recebidas podem ser adaptadas automaticamente ao formato de papel colocado no aparelho. Também pode introduzir um valor fixo (percentagem) para a adaptação ao tamanho da página.

Definir o formato do papel

Para a adaptação automática, o formato do papel colocado tem de estar correctamente definido (vide também o capítulo *Definir o formato do papel*, página 58).

1. Prima as teclas **C**, 4 0 2 4 e **OK**.
2. Com ▲/▼ seleccione a adaptação automática ou se pretende introduzir um valor fixo.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. **Introduzir um valor fixo:** Introduza uma percentagem para a redução entre 7 0 e 1 0 0.
5. Prima **OK** para confirmar.

Definir o limite da paginação

Alguns faxes contêm mais linhas do que as que podem ser impressas. Com o valor limite para a paginação define o valor a partir do qual estas linhas devem ser impressas numa segunda página. Todas as linhas abaixo deste valor são apagadas.

1. Prima as teclas **C**, 4 0 2 7 e **OK**.
2. Com as teclas ▲/▼ seleccione uma das seguintes opções:

   LIGADO – Todas as linhas, que se encontrem mais do que três centímetros abaixo da página, são impressas numa segunda página. Todas as linhas excedentes abaixo deste valor são apagadas.

   DESLIGADO – Todas as linhas, que se encontrem mais do que um centímetro fora da página, são impressas numa segunda página. Todas as linhas excedentes abaixo deste valor são apagadas.
3. Prima **OK** para confirmar.

Impressão múltipla

Pode regular as definições do aparelho de modo a que sejam impressas várias cópias dos faxes recebidos.

1. Prima as teclas **C**, 4 0 2 2 e **OK**.
2. Introduza um valor entre 1 e 9 9.
3. Prima **OK** para confirmar.

Bloquear o aparelho

O bloqueio permite-lhe impedir que o aparelho seja utilizado por pessoas que não estão autorizadas a fazê-lo. Só depois de introduzir o código pode aceder a funções ou introduzir números. O bloqueio é activado após cada utilização do aparelho.

Introdução do código PIN

Código de acesso predefinido

Com o código de acesso regulado de fábrica (0000) é possível desactivar a função. Tem de alterar o código de acesso para poder activar a função. Se quiser voltar a desactivar a função, introduza novamente o código de fábrica (0000).

1. Prima as teclas **C**, 9 2 1 e **OK**.

   Introdução do código PIN

   Se já tiver memorizado um código no aparelho, este começa por lhe pedir que introduza o código antigo antes de poder introduzir um código novo.
2. Introduza um código PIN de quatro dígitos.
3. Prima **OK** para confirmar.

4. Volte a introduzir o código para o confirmar e.
5. Prima **OK** para confirmar.

Bloqueio do teclado

Com esta função bloqueia todo o teclado do aparelho.

1. Prima as teclas **C**, 9 2 2 e **OK**.
2. Introduza o código PIN de quatro dígitos.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Prima ▲/▼, para seleccionar se pretende activar ou desactivar a função.
5. Prima **OK** para confirmar.

Bloquear a marcação manual

Com esta função bloqueia a marcação manual de números de telefone. As entradas podem ser chamadas a partir da lista telefónica. A marcação manual de números de emergência **não** é possível.

1. Prima as teclas **C**, 9 2 3 e **OK**.
2. Introduza o código PIN de quatro dígitos.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Seleccione com ▲/▼`SO DIRECT.`.
5. Prima **OK** para confirmar.

Bloquear meio de armazenamento USB

Com esta função bloqueia o acesso a um meio de armazenamento USB ligado.

1. Prima as teclas **C**, 9 2 5 e **OK**.
2. Introduza o código PIN de quatro dígitos.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Prima ▲/▼, para seleccionar se pretende activar ou desactivar a função.
5. Prima **OK** para confirmar.

Bloquear definições

Com esta função bloqueia a alteração de definições no seu aparelho. O bloqueio das definições pode ser protegido com um código próprio do administrador.

Introdução do código PIN

Código de acesso predefinido

Com o código de acesso regulado de fábrica (0000) é possível desactivar a função. Tem de alterar o código de acesso para poder activar a função. Se quiser voltar a desactivar a função, introduza novamente o código de fábrica (0000).

1. Prima as teclas **C**, 0 0 0 1 e **OK**.

Introdução do código PIN

Se já tiver memorizado um código no aparelho, este começa por lhe pedir que introduza o código antigo antes de poder introduzir um código novo.

2. Introduza um código PIN de quatro dígitos.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Volte a introduzir o código para o confirmar e.
5. Prima **OK** para confirmar.

Activar e desactivar a função

1. Prima as teclas **C**, 0 0 0 2 e **OK**.
2. Introduza o código PIN de quatro dígitos.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Prima ▲/▼, para seleccionar se pretende activar ou desactivar a função.
5. Prima **OK** para confirmar.

Imprimir listas e relatórios

Imprimir a lista de funções

Prima as teclas **C**, 8 1 e **OK**, para imprimir uma lista de todas as funções do aparelho.

Imprimir a lista telefónica

Prima as teclas **C**, 8 3 und **OK**, para imprimir uma lista de todas as entradas e grupos da lista telefónica.

Imprimir o relatório de faxes recebidos e enviados

Este relatório contém uma lista das 30 últimas mensagens enviadas O relatório de faxes é impresso automaticamente após 30 transmissões. No entanto, pode imprimir este relatório sempre que quiser.

Prima as teclas **C**, 8 2 e **OK**.

Imprimir a lista de tarefas

Prima as teclas **C**, 8 4 e **OK**. O aparelho imprime a lista de todas as tarefas pendentes.

imprime a lista de regulações

Prima as teclas **C**, 8 0 e **OK**, para imprimir uma lista de todas as definições do aparelho.

PT

13 Ligações telefónicas e aparelhos adicionais

PT

Ligar e desligar a identificação do número do chamador (CLIP)

(esta função não está disponível em todos os países e redes)

No visor é apresentado o número de uma chamada recebida. Para que esta função possa ser utilizada, é necessário que esteja activada a identificação do número do chamador (CLIP – Calling Line Identification Presentation) no seu telefone. Informe-se junto da sua operadora telefónica. Pode dar-se o caso de a identificação do número do chamador implicar custos adicionais.

Definir correctamente o país

Se, apesar da função estar activada para o seu telefone, a identificação do número do chamador não funcionar, verifique se o país foi definido de forma correcta (vide também o capítulo *Seleccionar o país*, página 56).

1. Prima as teclas **C**, 0 5 7 e **OK**.
2. Prima ▲/▼, para seleccionar se pretende activar ou desactivar a função.
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir sistema de marcação

(esta função não está disponível em todos os países e redes)

Em alguns países pode definir o sistema de marcação através de impulsos ou de tons (tons DTMF).

Definir sistema de marcação

Utilize apenas a marcação por impulsos, se o processo de marcação por multifrequência (DTMF) ainda não tiver sido activado para a sua ligação telefónica.

1. Prima as teclas **C**, 0 5 3 e **OK**.
2. Prima ▲/▼, para seleccionar o sistema pretendido.
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir rede telefónica pública (PSTN)

(esta função não está disponível em todos os países e redes)

Definir rede telefónica pública (PSTN)

Com esta função configura o seu aparelho para a ligação à rede telefónica pública (PSTN) (vide também o capítulo *Definir posto privado de comutação automática (PPCA)*, página 64).

O seu aparelho é adaptado automaticamente à rede telefónica quando o país estiver definido correctamente (vide também o capítulo *Seleccionar o país*, página 56). Provavelmente serão necessárias outras definições da rede telefónica pública (PSTN). Consulte o seu distribuidor especializado ou o serviço de assistência técnica.

1. Prima as teclas **C**, 0 3 2 e **OK**.
2. Com a tecla ▲/▼, seleccione a definição pretendida.
3. Prima **OK** para confirmar.

Introduzir indicativo

É possível introduzir um indicativo, por exemplo, para a ligação a uma operadora telefónica ou a uma rede. Este número é seleccionado automaticamente antes de qualquer número seleccionado.

1. Prima as teclas **C**, 0 5 2 2 e **OK**.
2. Introduza o número. Este número é seleccionado automaticamente antes de qualquer número seleccionado.
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir posto privado de comutação automática (PPCA)

Os postos privados de comutação automática (PPCA) são já comuns em muitas empresas e casas particulares. Tem de marcar o indicativo de acesso à linha de rede para estabelecer uma ligação a partir de um posto privado de comutação automática (extensão) à rede telefónica fixa pública (PSTN).

Telefone adicional nenhuma extensão

Um telefone adicional que tenha sido ligado juntamente com o aparelho a uma tomada telefónica não é considerado uma extensão ou um terminal de um posto privado de comutação automática (PPCA).

Pode configurar o seu aparelho para o funcionamento num posto privado de comutação automática, introduzir o comprimento do número interno (= extensão) e guardar o indicativo, que tem de ser seleccionado para alcançar a rede telefónica pública (PSTN) (= indicativo de acesso).

Indicativo de rede é seleccionado automaticamente

Depois de efectuar estas definições já não vai ter de marcar previamente o indicativo de rede quando marcar um número externo. O aparelho marca automaticamente o indicativo de rede antes dos números cujo comprimento é igual ou superior ao introduzido para os números das extensões internas.

Definir o tipo de ligação

1. Prima as teclas **C**, 0 5 1 e **OK**.
2. Com as ▲/▼ seleccione se pretende utilizar o seu aparelho através de um posto privado de comutação automática.
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir o indicativo de acesso

Introduzir o comprimento da extensão

1. Prima as teclas **C**, 0 5 2 1 e **OK**.
2. Introduza o comprimento dos números das extensões internas. Com a tecla **C** apaga caracteres individuais. Tome como ponto de partida o número interno mais comprido e adicione-lhe mais uma casa. Se, por exemplo, os números das extensões internas da sua empresa tiverem quatro dígitos, introduza 5.
3. Prima **OK** para confirmar.

Introduzir o indicativo de acesso

1. Prima as teclas **C**, 0 5 2 2 e **OK**.
2. Introduza o indicativo de acesso à linha de rede que tem de marcar para aceder à rede telefónica pública. Na maior parte dos casos este indicativo é o 0.

   Indicativo de rede errado

   Em casos raros o indicativo de acesso à linha de rede pode ser um número diferente ou ter dois algarismos. Nas instalações telefónicas mais antigas, o indicativo de acesso à linha de rede pode ser R (= FLASH). Prima a tecla **R**, para introduzir esse indicativo de acesso à linha de rede. Se não for possível estabelecer a ligação à rede telefónica pública, contacte a operadora da sua instalação telefónica.
3. Prima **OK** para confirmar.

Ligação DSL

No caso de utilizar um modem DSL: ligue o aparelho na ranhura prevista para telefones/faxes analógicos! Para mais informações consulte o manual de instruções do seu sistema DSL. Se necessário, consulte o seu operador de telefone e de Internet.

Ligação RDIS

Este aparelho de fax é um aparelho analógico (grupo 3). Não é um aparelho de fax RDIS (grupo 4), pelo que não pode ser ligado a uma ligação RDIS. Para o poder utilizar precisa de uma ligação para um terminal analógico. Para obter informações sobre a ligação RDIS; consulte as instruções fornecidas com o adaptador de terminais ou com o router.

PT

Registar ou desactivar o registo de telefones sem fios adicionais

(a função é opcional e funciona exclusivamente com um adaptador original, que pode ser adquirido no nosso serviço de encomendas. Informações detalhadas: support.service@sagemcom.com)

No geral, o telefone sem fios vem registado de fábrica no aparelho. No modo inicial, prima a tecla **OK**. No visor é apresentada a indicação da estação de base de registo do telefone sem fios e o respectivo número de registo.

No total, pode registar um máximo de 4 telefones sem fios no aparelho. No caso de utilizar mais telefones sem fios, a utilização óptima de todas as funções só é garantida se forem utilizados exclusivamente telefones sem fio dos modelos originais. Pode obter os telefones sem fios originais seja no comércio da especialidade, seja através do nosso serviço de encomendas.

Compatível com GAP

Os telefones sem fios adicionais têm de ser compatíveis com GAP.

Toque desactivado de fábrica

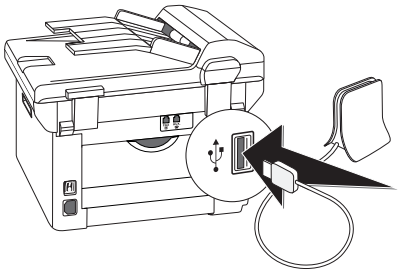
O toque está desactivado de fábrica. Os faxes recebidos entram, sem que o aparelho emita som. Pode regular o volume do toque com a função 0 5 5 (vide também o capítulo *Regular o volume do som*, página 58).

As chamadas telefónicas podem ser atendidas com um telefone adicional ou telefone sem fios (vide também o capítulo *Ligações telefónicas e aparelhos adicionais*, página 64).

Registar telefones sem fios

Para poder registar um telefone sem fios, tem primeiro de colocar o telefone sem fios no modo de registo e só depois de colocar o aparelho (= estação de base) nesse mesmo modo. Respeite as indicações no manual de instruções do telefone sem fios.

1. Ligue o adaptador Dect na porta host USB à ligação existente na parte de trás do aparelho.



2. No visor surge uma mensagem logo que o aparelho está equipado como estação básica. Coloque o telefone sem fios no modo de registo.
3. No aparelho, prima as teclas **C**, 5 2 1 e **OK**.

O telefone sem fios é automaticamente registado. Este processo pode demorar alguns minutos. Concluído este processo, no visor do telefone sem fios é apresentado o número com que ficou registado no aparelho.

Registar outros telefones sem fios

O registo de outros telefones sem fios no aparelho também se processa da forma anteriormente descrita. Se, durante o registo, surgirem problemas, anule o registo de todos os telefones sem fios e recomece a registá-los um a um.

Indicação da data e da hora

A data e a hora do telefone sem fios são sincronizadas actualmente com o aparelho.

Desactivar o registo do telefone sem fios

Pode desactivar um telefone sem fios do aparelho ou do telefone sem fios. Respeite as indicações no manual de instruções do telefone sem fios.

1. Prima as teclas **C**, 5 2 2 e **OK**.
2. Com a tecla ▲/▼, seleccione o telefone sem fios cujo registo pretende desactivar.
3. Prima **OK** para confirmar. O aparelho desliga a ligação ao telefone sem fios.

Procurar telefones sem fios

Esta função ajuda-o a encontrar telefones sem fios que tenha instalado. Os telefones sem fios têm de ter sido registados no aparelho e de estar dentro do respectivo raio de alcance.

1. Prima as teclas **C**, 5 2 3 e **OK**.
2. Todos os telefones sem fios registados no aparelho tocam durante cerca de um minuto. Pode terminar a função de procura, premindo a tecla ⊘ no aparelho ou premindo a tecla para desligar no telefone sem fios.

Ligar aparelhos adicionais

Além do aparelho, pode ligar outros aparelhos como, por exemplo, telefones sem fios, atendedor de chamadas, modems ou contadores, a uma mesma ligação telefónica.

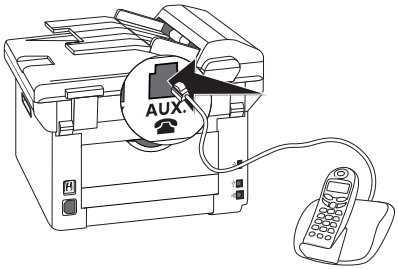
Toque desactivado de fábrica

O toque está desactivado de fábrica. Os faxes recebidos entram, sem que o aparelho emita som. Pode regular o volume do toque com a função 0 5 5 (vide também o capítulo *Regular o volume do som*, página 58).

As chamadas telefónicas podem ser atendidas com um telefone adicional ou telefone sem fios (vide também o capítulo *Ligações telefónicas e aparelhos adicionais*, página 64).

Ligação ao aparelho

Pode ligar aparelhos adicionais directamente a este aparelho. Ligue o cabo do telefone do aparelho adicional ao conector **AUX./☎** (conector RJ-11) do aparelho.



Ligação à linha telefónica

Para que o comutador do fax funcione, o aparelho tem de ser o primeiro a ser ligado, no caso de ligar vários aparelhos à mesma tomada telefónica. Tenha em consideração a sequência correcta.

Ligação na primeira tomada do telefone

No caso de ter várias tomadas de telefone para a mesma ligação telefónica, o aparelho tem de ser ligado à primeira tomada telefónica.

Utilizar telefones adicionais (Easylink)

Com a função Easylink pode controlar o aparelho de fax com os telefones adicionais. Para esse efeito, é necessário que os telefones adicionais estejam definidos para o método de marcação por multifrequência (tons DTMF); consulte o manual de instruções do telefone adicional.

Iniciar a recepção de faxes

Se atender uma chamada num telefone adicional e se se aperceber que se trata de uma mensagem de fax (assobio ou silêncio), pode iniciar a recepção de faxes, premindo as teclas [*][5], no telefone adicional, ou a tecla ◇ no aparelho.

Termine a conversa no telefone adicional quando o sinal de chamada se alterar. O aparelho aceitou a recepção do fax.

Aceder à linha telefónica

Se atender a chamada num telefone adicional e o aparelho de fax continuar a tocar ou se tentar receber faxes, pode desligar o aparelho de fax da linha telefónica. Prima as teclas [*][*] no telefone adicional.

Utilizar o atendedor de chamadas externo

O seu atendedor de chamadas externo tem de disponibilizar uma identificação paralela para a aceitação de chamadas recebidas. Informe-se junto do seu revendedor.

Para assegurar o melhor funcionamento possível, é necessário que o atendedor de chamadas esteja ligado ao conector **AUX./☎** do aparelho. Na opção do modo de recepção de fax, seleccione o modo EXT/atendedor de chamadas (vide também o capítulo *Regulação do modo de recepção de fax*, página 60).

Comprimento da mensagem de atendimento

A mensagem de atendimento deve ter uma duração inferior a dez segundos. Evite música na sua mensagem de atendimento. No caso de o atendedor de chamadas adicional dispor de um "modo económico“ (ou seja, de uma função que altera o número de toques assim que são gravadas mensagens novas), desactive esta função.

Sinais de fax no atendedor de chamadas

Se o atendedor de chamadas registar sinais de fax, mas o aparelho não conseguir receber mensagens de fax, verifique a ligação ou ao mensagem de atendimento do atendedor de chamadas adicional.

14 Assistência técnica

Informações sobre avarias

Caso ocorram avarias, tenha em atenção as indicações apresentadas no visor e no relatório de erro.

Aceder à interface Web

A interface web do aparelho também lhe oferece uma visão geral sobre o estado do aparelho e de diferentes funções de assistência (vide também o capítulo *Interface web*, página 19).

Aceder às páginas de ajuda

PT

Com o software ***Companion Center SFX*** pode consultar o manual de instruções do aparelho, aceder às páginas de assistência na Internet e encomendar consumíveis.

1. Clique em ***Ajuda***.

2. Seleccione a função pretendida.

Indicar estados do contador

Podem ser exibidos diferentes estados do contador do aparelho para fins informativos.

Indicar quantidade de páginas de fax enviadas

Prima as teclas **C**, 9 4 1 e **OK**. A quantidade de páginas de fax enviadas é exibida.

Indicar quantidade de páginas de fax recebidas

Prima as teclas **C**, 9 4 2 e **OK**. A quantidade de páginas de fax recebidas é exibida.

Indicar quantidade de documentos digitalizados

Prima as teclas **C**, 9 4 3 e **OK**. A quantidade de documentos digitalizados é exibida.

Indicar quantidade de páginas impressas

Prima as teclas **C**, 9 4 4 e **OK**. A quantidade de páginas impressas é exibida.

Indicar quantidade de páginas copiadas

Prima as teclas **C**, 9 4 5 e **OK**. A quantidade de páginas copiadas é exibida.

Indicação do nível de toner

O aparelho regista o consumo do toner em cada impressão e calcula o nível de enchimento do cartucho. O nível de enchimento é memorizado em cada cartucho.

Prima as teclas **C**, 9 4 6 e **OK**. O nível de enchimento do cartucho é apresentado como uma percentagem entre 100 porcento (cheio) e 0 porcento (vazio).

Aceder à versão do firmware

1. Prima as teclas **C**, 9 3 4 e duas vezes a tecla **OK**.
2. São apresentadas as indicações da versão de firmeware do aparelho.
3. Prima **OK** para confirmar.

Actualizar o firmware

Aceder à interface Web

Pode editar o firmware do aparelho mesmo com a interface web (vide também o capítulo *Interface web*, página 19).

O firmware determina as funções básicas e as possibilidades de utilização do seu aparelho. Por vezes ele também é denominado driver do aparelho. Nós estamos empenhados na melhoria e na inovação constantes dos nossos produtos. Informe-se na nossa página na Internet www.philips.com sobre a versão actual do firmware que é disponibilizada para o seu aparelho.

CUIDADO!

Não interromper a alimentação eléctrica

Não desligue o aparelho durante o processo nem o separe da rede de alimentação. Caso a actualização do firmware apresente erros, o seu aparelho poderá não funcionar correctamente.

Aguarde até a actualização do firmware ter terminado, para poder executar outras funções no seu aparelho.

CUIDADO!

As definições são apagadas

Em função da versão do firmware do seu aparelho, a actualização do firmware irá apagar todas as definições alteradas do aparelho e recolocá-las nas definições de fábrica. Se as definições forem apagadas, terá de calibrar novamente o scanner (vide também o capítulo *Calibrar o scanner*, página 75).

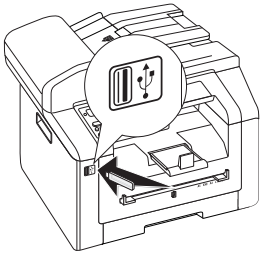
1. Carregue o ficheiro de firmware a partir da página da Internet indicada e guarde o ficheiro directamente no directório raiz do meio de armazenamento USB (= nível mais elevado do directório). O ficheiro não pode ser guardado numa pasta.

CUIDADO!

Utilizar apenas o ficheiro de firmware original.

Para a actualização do firmware, utilize exclusivamente o ficheiro de firmware do seu aparelho que se encontra na página da Internet: www.philips.com Outros ficheiros de firmware poderão prejudicar o funcionamento correcto do seu aparelho. Sagemcom não assume qualquer garantia por avarias de funcionamento no aparelho, provocadas por ficheiros de firmware de outros fornecedores.

2. Conecte o meio de armazenamento USB com o ficheiro de firmware na porta Host USB.



3. Se o aparelho reconhecer o ficheiro de firmware, surge uma mensagem no visor. Prima a tecla ◈, para actualizar o firmware.
4. Este processo pode demorar alguns minutos. O aparelho reinicia-se duas vezes. Quando o processo estiver concluído, o aparelho inicia o processo da primeira instalação (vide também o capítulo *Primeira instalação*, página 15).

CUIDADO!

Remover meios de armazenamento USB!

Nunca retire o meio de armazenamento colocado, enquanto o aparelho estiver a acedê-lo. Caso a actualização do firmware apresente erros, o seu aparelho poderá não funcionar correctamente.

Substituição do cartucho de toner

O aparelho regista o consumo do toner em cada impressão e calcula o nível de enchimento do cartucho. O nível de enchimento é memorizado em cada cartucho. Pode utilizar diferentes cartuchos de toner e visualizar o respectivo nível de enchimento do cartucho de toner.

PERIGO!

Saída de pó de toner!

Nunca abra o cartucho de toner. Na eventualidade de sair pó de toner do cartucho, evite qualquer contacto com a pele e com os olhos. Nunca inspire pó de toner que esteja solto. Remova o pó do vestuário ou de objectos com água fria, pois a água quente fixa o toner. Nunca remova o pó solto do toner com um aspirador.

CUIDADO!

Utilizar consumíveis originais!

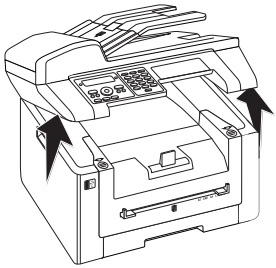
Utilize exclusivamente consumíveis originais. Pode obtê-los no comércio da especialidade ou através do nosso serviço de encomendas. A utilização de outros consumíveis pode danificar o aparelho.

CUIDADO!

Respeitar as indicações da embalagem

Tenha em atenção as instruções incluídas nas embalagens dos consumíveis.

1. Abra a tampa superior do aparelho, agarrando no exterior da tampa, pelas marcas das setas, e dobrando para cima.

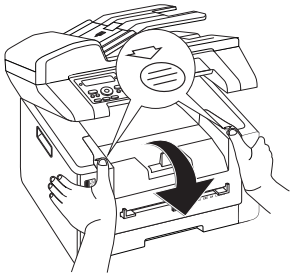


2. Abra o aparelho, rebatendo a tampa do aparelho para a frente.

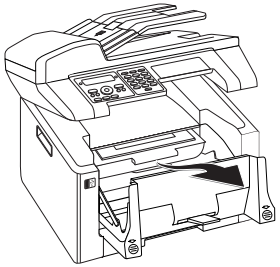
CUIDADO!

Não abrir durante uma impressão!

Enquanto o aparelho estiver a imprimir nunca abra a tampa.



3. Remova o cartucho de toner, segurando-o pela pega central e puxando-o para a frente, para fora do aparelho.



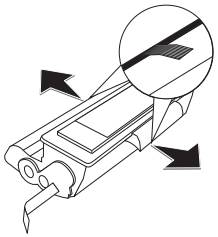
PERIGO!

Saída de pó de toner!

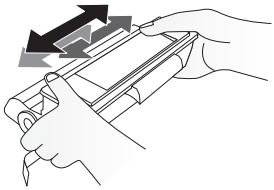
Retire o cartucho de toner cuidadosamente do aparelho, a fim de evitar que caia qualquer pó de toner. Tenha cuidado com o local onde vai colocar o cartucho; o pó de toner que dele eventualmente saia pode sujá-lo.

Guarde os cartuchos de toner abertos ou gastos na embalagem original ou num saco de plástico, a fim de impedir que deles caia qualquer pó de toner. Entregue os cartuchos usados nos estabelecimentos comerciais da especialidade ou num ponto apropriado de recolha de lixo. Nunca deite os cartuchos de toner para o lume. Mantenha sempre os cartuchos de toner afastados das mãos das crianças.

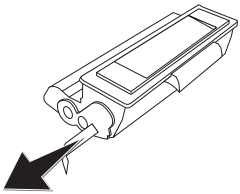
4. Tire o cartucho novo da embalagem.
5. Remova a fita-cola e a película de protecção, **mas ainda não remova as tiras de protecção no cartucho**.



6. Agite o cartucho de toner para um lado e para o outro, para distribuir o toner de modo uniforme e, assim, melhorar a qualidade de impressão.



7. **Só depois** de ter agitado o cartucho é que pode retirar completamente as tiras de protecção existentes no lado esquerdo do cartucho.



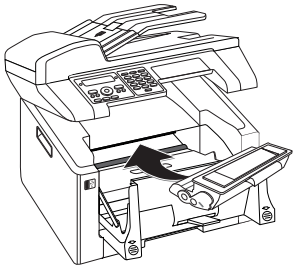
PT

PERIGO!

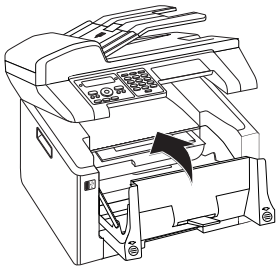
Saída de pó de toner!

Depois de ter retirado estas tiras de protecção não volte a agitar mais o cartucho de toner. Se o fizer, poderá sair pó de toner do cartucho.

8. Coloque o cartucho de toner no aparelho. O cartucho tem de ficar bem encaixado.



9. Feche o aparelho.

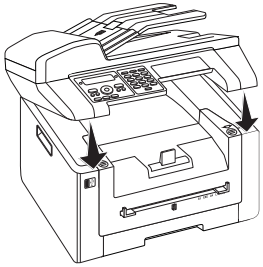


CUIDADO!

Cartucho de toner não introduzido correctamente!

Se não conseguir fechar a tampa do aparelho, isso significa que o cartucho de toner não está introduzido correctamente. Remova o cartucho de toner e introduza-o correctamente.

10. Feche a tampa superior do aparelho.



Eliminar encravamentos do papel

O seu aparelho está equipado com sensores que reconhecem rapidamente um encravamento do papel. Se ocorrer um problema, a entrada do papel de impressão é imediatamente interrompida. Verifique **todas** as áreas que se seguem quanto a papel encravado: gaveta do papel/alimentador de papel, unidade de impressão e unidade de fixação (consulte também a ajuda abaixo).

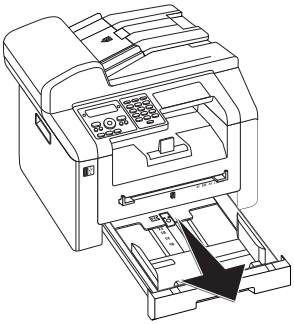
PERIGO!

Saída de pó de toner!

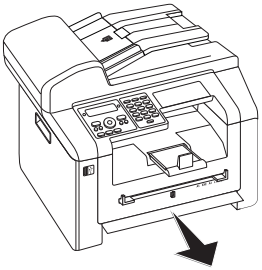
No caso de o papel ficar encravado, nunca o puxe com força para o retirar da máquina e tenha cuidado ao deitá-lo fora. pode dar-se o caso de o toner da impressão não ter ficado devidamente fixado, dando origem à libertação de pó de toner. Nunca inspire pó de toner que esteja solto. Remova o pó do vestuário ou de objectos com água fria, pois a água quente fixa o toner. Nunca remova o pó solto do toner com um aspirador.

Eliminar um encravamento de papel na gaveta do papel/ alimentador de papel

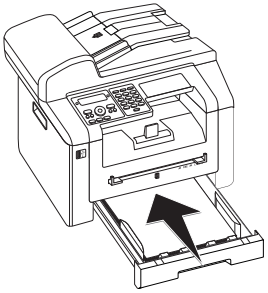
1. Retire a gaveta do papel do aparelho.



2. Extraia cuidadosamente o papel.



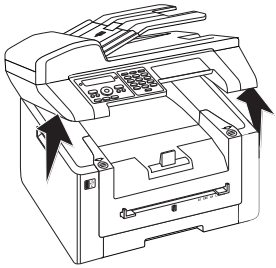
3. Feche a gaveta do papel até ao encosto no aparelho.



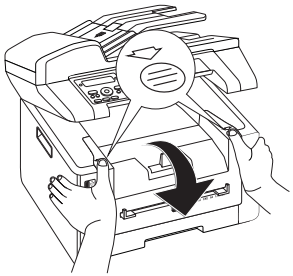
Eliminar o encravamento de papel na unidade de impressão

PT

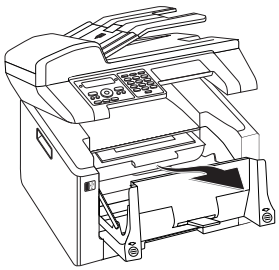
1. Abra a tampa superior do aparelho, agarrando no exterior da tampa, pelas marcas das setas, e dobrando para cima.



2. Abra o aparelho, rebatendo a tampa do aparelho para a frente.



3. Remova o cartucho de toner, segurando-o pela pega central e puxando-o para a frente, para fora do aparelho.



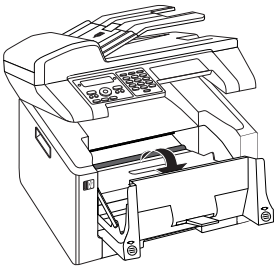
PERIGO!

Saída de pó de toner!

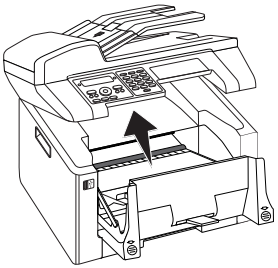
Retire o cartucho de toner cuidadosamente do aparelho, a fim de evitar que caia qualquer pó de toner. Tenha cuidado com o local onde vai colocar o cartucho; o pó de toner que dele eventualmente saia pode sujá-lo.

Nunca abra o cartucho de toner. Na eventualidade de sair pó de toner do cartucho, evite qualquer contacto com a pele e com os olhos. Nunca inspire pó de toner que esteja solto. Remova o pó do vestuário ou de objectos com água fria, pois a água quente fixa o toner. Nunca remova o pó solto do toner com um aspirador.

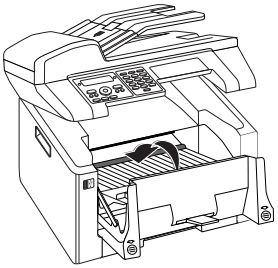
4. Abra a tampa de acesso em caso de encravamento de papel.



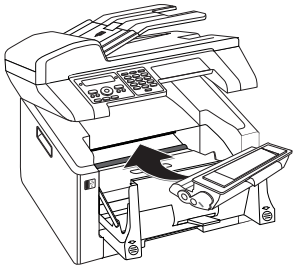
5. Extraia cuidadosamente o papel.



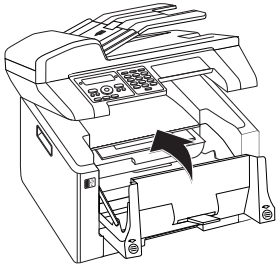
6. Feche a tampa de acesso em caso de encravamento de papel.



7. Coloque o cartucho de toner no aparelho. O cartucho tem de ficar bem encaixado.



8. Feche o aparelho.

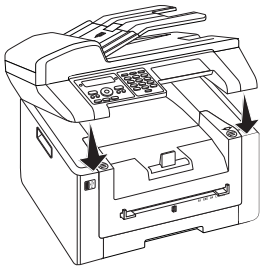


CUIDADO!

Cartucho de toner não introduzido correctamente!

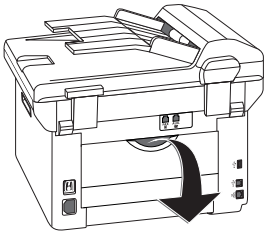
Se não conseguir fechar a tampa do aparelho, isso significa que o cartucho de toner não está introduzido correctamente. Remova o cartucho de toner e introduza-o correctamente.

9. Feche a tampa superior do aparelho.



Eliminar o encravamento de papel na unidade duplex/de fixação

1. Abra a tampa de acesso em caso de encravamento de papel na parte traseira do aparelho.

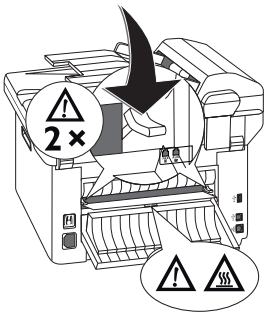


PERIGO – CALOR!

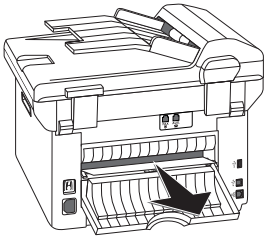
Componentes do aparelho muito quentes!

A unidade de fixação e a área circundante no interior do aparelho ficam quentes durante o funcionamento. Não toque nestas peças quando abrir o aparelho. Proceda com cuidado quando remover, por exemplo, um encravamento de papel.

2. Alivie a guia do papel na unidade de fixação, pressionando a alavanca tensora **de ambos os lados** para baixo.

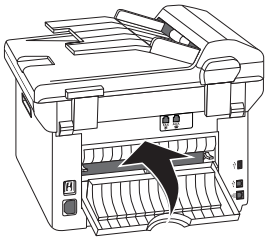


3. Extraia cuidadosamente o papel.



PT

4. Feche a tampa de acesso em caso de encravamento de papel. A alavanca da unidade de fixação dobra-se automaticamente para trás, para a posição inicial, durante o fecho da tampa de acesso em caso de encravamento de papel.



Prosseguir com a impressão

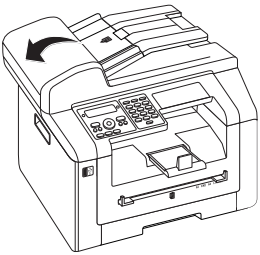
Prima a tecla ⓘ após a eliminação do erro, para prosseguir com a impressão. Prima a tecla ⓞ, para anular a mensagem de erro.

PT

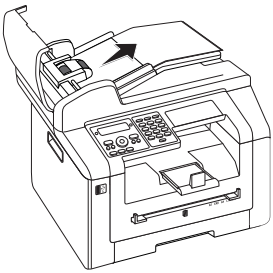
Eliminar encravamentos de documentos

Elimina um encravamento de papel na entrada de documentos automática da forma que se segue.

1. Abra a tampa da entrada de documentos automática.



2. Extraia cuidadosamente o papel.



3. Feche a tampa da entrada de documentos automática.

Limpeza

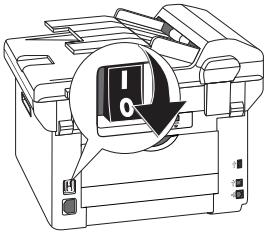
Se surgirem riscos nas páginas impressas ou nos faxes enviados ou se os documentos forem recolhidos de forma errada, deve limpar o scanner e a entrada de documentos.

Desligue o aparelho e desconecte-o da corrente de alimentação antes de o limpar.

CUIDADO!

Desligar o aparelho!

Desligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar, que se encontra na parte de trás, antes de tirar a ficha de rede da tomada.



CUIDADO!

Recolocação em funcionamento!

Em seguida, ligue o cabo de rede à tomada de alimentação. **Só depois** desligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar que se encontra na parte de trás.

PERIGO!

Informações sobre a limpeza!

Utilize um pano macio e que não largue pêlo. Nunca utilize produtos de limpeza líquidos ou facilmente inflamáveis (sprays, produtos abrasivos, polimentos, álcool, etc.). Não deve entrar qualquer humidade no interior do aparelho.

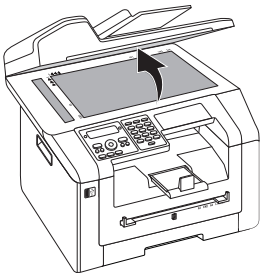
Humedeça **ligeiramente** o pano com álcool de limpeza, para remover manchas mais difíceis. No entanto, o pano **nunca** deve estar húmido.

Folhas de limpeza do aparelho de fax

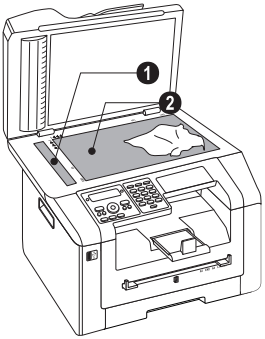
Através do nosso Call Center é possível adquirir folhas de limpeza do aparelho de fax como acessório. Coloque uma folha na entrada de documentos. Prima a tecla ⓞ; a folha é ejectada. Repita este procedimento várias vezes.

Limpar o scanner

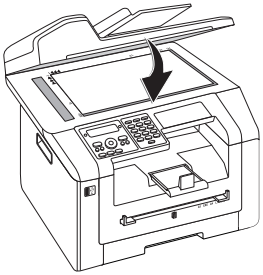
1. Abra a tampa do scanner.



2. Passe cuidadosamente com um pano que não largue pêlo sobre o lado superior do vidro do scanner plano (❶) e da entrada de documentos automática (❷).



3. Feche a tampa do scanner.



Calibrar o scanner

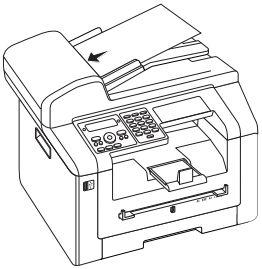
Se surgirem riscas verticais nas páginas impressas ou nos faxes, o scanner terá de ser eventualmente recalibrado.

CUIDADO!

Informações sobre a calibração!

O scanner está calibrado de fábrica e não necessita de ser recalibrado em casos normais. Limpe o vidro e a película do scanner antes de o calibrar (vide também o capítulo *Limpar o scanner*, página 75).

1. Coloque uma folha de papel branco na entrada de documentos.



2. Prima as teclas **C**, 9 3 1 e **OK**.
3. Prima **OK** para confirmar.
4. Aguarde até a calibragem estar concluída e o aparelho regressar ao modo inicial.

Códigos de serviço

Com os códigos de serviço pode apagar as definições modificadas e repor os valores de fábrica do aparelho de fax. Esta acção pode ser necessária, se o aparelho de fax reagir de uma forma diferente da esperada com as definições alteradas.

CUIDADO!

As definições são apagadas!

Utilize os códigos de serviços apenas quando for absolutamente necessário. Alguns códigos de serviço também apagam mensagens guardadas e entradas da lista telefónica.

1. Prima as teclas **C**, 9 3 3 e **OK**.
2. Introduza um código de serviço:

   7 0 0 1 5 – Apaga todas as definições alteradas. As mensagens e as entradas da lista telefónica são mantidas.

   7 0 0 2 6 – Apaga as tarefas de impressão guardadas quando ocorrem problemas de impressão.

   7 0 1 5 8 – Apaga todas as definições alteradas e todos os dados guardados na memória. As definições de fábrica são repostas no aparelho de fax e é iniciado o processo de instalação inicial.
3. Prima **OK** para confirmar.

4. Seleccione com ▲/▼YES.
5. Prima **OK** para confirmar.

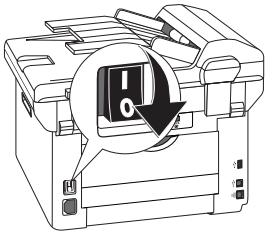
Interromper a introdução

Com NAO interrompe a introdução, no caso de ter introduzido um código errado.

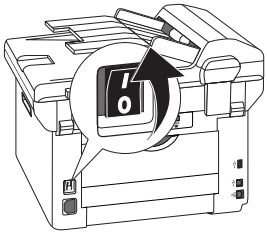
Ajuda rápida

Se ocorrer um problema que não consegue resolver com as instruções aqui apresentadas (consulte a ajuda abaixo), proceda da seguinte forma.

1. Ligue o aparelho com o interruptor para ligar/desligar na parte traseira.



2. Aguarde, pelo menos, dez segundos.
3. Desligue o aparelho com o interruptor para ligar/desligar na parte traseira.



4. Tenha em atenção as indicações apresentada no visor. Se o erro voltar a ocorrer, contacte os nossos serviços de assistência técnica ou o seu revendedor.

Problemas e possíveis causas

Generalidades	Possível(eis) causa(s)
A hora e a data apresentam-se intermitentes no visor.	É necessário verificar a hora e a data após uma falha de energia de curta duração. Prima **OK** para confirmar.
Sem tom de marcação quando se levanta o auscultador Impossível envio de faxes	Verifique a instalação do aparelho. Verifique se o seu aparelho está correctamente ligado à rede. Ligue o cabo do telefone ao conector identificado pela indicação **FAX/**. Ligue a ficha do telefone ao conector da ligação telefónica. Se possível, teste o aparelho numa outra linha telefónica antes de entrar em contacto com o serviço de assistência técnica. Tenha em atenção as indicações apresentada no visor.

Problemas no envio/recepção de faxes	Possível(eis) causa(s)
As transmissões de fax são constantemente interrompidas.	Tente enviar o fax manualmente: Prima a tecla e marque o número. Se o destinatário tiver um atendedor de chamadas ligado, espere pelo sinal sonoro que se assemelha a um assobio. Prima . Pode dar-se o caso do aparelho de fax do destinatário não estar disponível para a recepção.
As transmissões de fax são constantemente interrompidas. Tempos de transmissão de fax demasiado longos	O processo ECM reduz as falhas de transmissão. Uma ligação de má qualidade pode provocar tempos de transmissão demasiado longos ou o cancelamento da transmissão. Desactive a função: 1. Prima as teclas **C**, 0 0 1 4 e **OK**. 2. Prima ▲/▼, para seleccionar se pretende activar ou desactivar a função. 3. Prima **OK** para confirmar.
Envio de fax a um número de fax não é possível	Aceda ao número e verifique se o número pertence a um fax e se o aparelho de fax ligado está pronto a receber (assobio ou silêncio). Pode acompanhar o estabelecimento da ligação através do altifalante (vide também o capítulo *Acompanhamento do estabelecimento da ligação através do altifalante*, página 45).
Os documentos enviados chegam com perda de qualidade.	Altere a resolução. Execute um teste do aparelho de fax, fazendo uma fotocópia do documento. Se o aparelho de fax estiver a funcionar em condições, é provável que o problema se encontre no aparelho do destinatário. Teste o scanner, imprimindo a lista de funções (prima as teclas **C**, 8 1 e **OK**). Se a lista de funções for impressa sem problemas, o scanner poderá estar sujo ou avariado. Limpe o scanner.
O receptor de faxes contém uma folha em branco.	Coloque o documento com a parte escrita virada para baixo na entrada de documentos.

PT

Problemas no envio/recepção de faxes	Possível(eis) causa(s)
Impossível receber faxes.	Verifique se o fax foi recebido ou não foi impresso (lâmpada verde 🖹 acende-se no painel). Verifique se o modo de recepção de fax manual está definido. Os faxes deixam de ser recebidos automaticamente pelo aparelho (vide também o capítulo *Regulação do modo de recepção de fax*, página 60). Reduzir eventualmente a velocidade de recepção da recepção (vide também o capítulo *Reduzir a velocidade de recepção*, página 62).
Nenhum fax é recebido nem enviado	Verifique se o seu aparelho está ligado a um sistema Voice over IP (VoiP) ou a um adaptador de telefone analógico (ATA). Reduzir eventualmente a velocidade de transmissão ou a velocidade de recepção (vide também o capítulo *Reduzir a velocidade de recepção*, página 62) (vide também o capítulo *Reduzir a velocidade de transmissão*, página 61). Informe-se junto da sua operadora.
Os faxes recebidos não são impressos.	Eventualmente está activada uma recepção de fax protegida. Nesse caso, os faxes recebidos não são impressos, ficando guardados na memória do fax (vide também o capítulo *Regulação da recepção protegida de faxes*, página 48).
No auscultador ouve-se um sinal sonoro tipo assobio ou este permanece em silêncio.	A chamada é uma transmissão de fax. No aparelho, prima a tecla ◈. Prima as teclas [*] [5] no telefone adicional. Pouse o auscultador.

Problemas durante a impressão ou cópia	Possível(eis) causa(s)
Impossível imprimir. A impressão é interrompida.	Ocorreu um encravamento do papel ou dos documentos, o papel ou o cartucho de toner ao fim. Tenha em atenção as indicações apresentada no visor. Após a impressão de várias página pode ser introduzida uma pausa breve. O aparelho reinicia a impressão de forma automática.
A fotocópia está em branco.	Coloque o documento com a parte escrita virada para baixo na entrada de documentos. Não há nenhum cartucho de toner colocado.
O aparelho produz riscos brancos durante a impressão.	Limpe o tambor do toner com um pano macio. Limpe o scanner e a entrada de documentos (vide também o capítulo *Limpar o scanner*, página 75).
O aparelho produz riscos pretos durante a impressão.	Limpe o scanner e a entrada de documentos (vide também o capítulo *Limpar o scanner*, página 75). O cartucho de toner está danificado e tem de ser substituído. Utilize exclusivamente consumíveis originais.
O aparelho produz riscos verticais durante a impressão.	O scanner terá de ser eventualmente recalibrado (vide também o capítulo *Calibrar o scanner*, página 75).
O aparelho produz riscos verticais claros durante a impressão em cinzento claro.	Retire o cartucho do toner do aparelho. Agite o cartucho de toner para um lado e para o outro, para distribuir o toner de modo uniforme e, assim, melhorar a qualidade de impressão. Respeite as indicações relativas ao manuseamento seguro dos consumíveis (vide também o capítulo *Consumíveis*, página 6).
O aparelho produz ruído ao imprimir.	O cartucho de toner está quase gasto e tem de ser substituído. Utilize exclusivamente consumíveis originais.

Problemas durante a impressão ou cópia	Possível(eis) causa(s)
Os faxes ou cópias recebidas estão demasiado claras.	O aparelho do emissor não está definido da forma ideal. Se a cópia também estiver demasiado clara significa que o cartucho de toner está quase a acabar. Utilize exclusivamente consumíveis originais. Verifique se está activada a função ecologicamente económica para o toner (vide também o capítulo *Definir o modo ecologicamente económico para toner*, página 56).

Mensagens de erro e possíveis causas

Mensagens de erro gerais	Possível(eis) causa(s)
METER PAPEL	O papel tem de ser colocado na alimentação manual de papel (vide também o capítulo *Colocar papel na alimentação manual de papel*, página 28).
MEMORIA CHEIA	Memória do fax cheia! Quando a memória do fax fica cheia, deixa de ser possível receber mais faxes. Imprima os faxes guardados, de forma a manter o aparelho pronto a receber mensagens.
RETIRAR O PAPEL	Ocorreu um encravamento de documentos. Remova todos os documentos da entrada de documentos. Elimine o encravamento de documentos (vide também o capítulo *Eliminar encravamentos de documentos*, página 74).
PAPEL PRESO	Ocorreu um encravamento de papel: verifique **todas** as áreas que se seguem quanto a papel encravado: gaveta do papel/alimentador do papel, unidade de impressão e unidade de fixação (vide também o capítulo *Eliminar encravamentos do papel*, página 71). Elimine o encravamento de papel. Prima a tecla ◇ após a eliminação do erro, para prosseguir com a impressão. Prima a tecla ▽, para anular a mensagem de erro.
PAPEL ERRADO FORMAT PAPEL	problema com o formato do papel introduzido. Certifique-se de que utiliza o formato de papel correcto. Repita a impressão ou a cópia. Não há papel na gaveta do papel ou o papel não está colocado correctamente. Verifique a gaveta do papel.
POUCO TONER	O cartucho de toner está quase gasto e tem de ser substituído em breve. Utilize exclusivamente consumíveis originais.
TONER VAZIO NENHUM ORIGINALTONER NÃO INSTALADOTONER	Problemas com o cartucho de toner: cartucho de toner vazio, cartucho de toner danificado, errado ou ausência de cartucho no aparelho. Verifique o cartucho de toner (vide também o capítulo *Substituição do cartucho de toner*, página 69). O cartucho de toner está gasto e tem de ser substituído. Utilize exclusivamente consumíveis originais.
TONER AVARIA	O cartucho de toner não está colocado correctamente ou não é reconhecido. Retire o cartucho do toner do aparelho e insira-o novamente. Se o erro persistir, o cartucho de toner está danificado e tem de ser substituído (vide também o capítulo *Substituição do cartucho de toner*, página 69). Utilize exclusivamente consumíveis originais.
ERRO IMPRESSORA	Erro durante a impressão ou a cópia. A impressão é interrompida. Repita a impressão ou a cópia.
ARREF.IMPRESSORA	Após a impressão de várias página pode ser introduzida uma pausa breve. O aparelho reinicia a impressão de forma automática.
SISTEMA IMPRES.ERRO UNIDADE FUSÃOERRO ERRO DO ALIMENTADOR DE PAPEL ERRO DO LED ERRO DO SCANNER ROLOS SUJOS	Erro do aparelho! Utilize a Ajuda rápida (vide também o capítulo *Ajuda rápida*, página 76). Se o erro voltar a ocorrer, contacte os nossos serviços de assistência técnica ou o seu revendedor.

Mensagens de erro do meio de armazenamento USB	Possível(eis) causa(s)
MEIO CHEIO	O meio de armazenamento USB introduzido (USB-Stick, disco rígido externo, etc) não tem espaço livre suficiente na memória. Limpe o suporte de dados ou apague ficheiros para libertar memória.
FALTA MEIO	Não está ligado nenhum meio de armazenamento USB (USB-Stick, disco rígido externo) no aparelho. Verifique se está ligado um meio de armazenamento USB. Se necessário, retire-o e insira-o novamente.
MEIO ERRADO	Não é possível aceder ao meio de armazenamento USB introduzido (sem direito de leitura/escrita). O meio de armazenamento USB está eventualmente danificado ou utiliza um sistema de ficheiros não suportado. O aparelho apenas reconhece meios de armazenamento que estejam formatados com ***FAT16*** ou ***FAT32***. ***NTFS*** não é suportado.
SOBRECARGA USB	O consumo de energia é demasiado elevado ou um dispositivo USB está avariado. Todos os aparelhos USB estão desactivados. 1. Remova todos os aparelhos USB ligados 2. Prima ◇. 3. Encaixe um aparelho USB após outro no aparelho. Fique atento para descobrir em que aparelho USB a mensagem de erro surge. Em qualquer porta USB só pode introduzir **um** aparelho High Power (USB 2.0). Nunca ligue quaisquer aparelhos adicionais, como, por exemplo, acumuladores, ventiladores e carregadores, ao seu aparelho.

PT

Mensagens de erro no relatório de transmissão

Mensagens de erro no relatório de transmissão	Possível(eis) causa(s)
Erro geral do scanner	Durante a digitalização do documento ocorreu um erro, eventualmente um encravamento de documentos (vide também o capítulo *Eliminar encravamentos de documentos*, página 74).
Cancelado pelo utilizador	O processo de envio foi interrompido pela pressão da tecla ⓧ no aparelho emissor.
Ocupado ou sem resposta de fax ***Participante desligou***	Se o número do destinatário estiver ocupado, o aparelho volta a marcar o número após um determinado período de tempo. O processo de envio é cancelado após seis tentativas. Tente novamente mais tarde. Aceda ao número e verifique se o número pertence a um fax e se o aparelho de fax ligado está pronto a receber (assobio ou silêncio). Prima a tecla **FAX** ou ◇, para enviar o fax manualmente. Pergunte ao receptor do fax se o seu aparelho está pronto a receber mensagens.
Número não memorizado	O número do destinatário já não está memorizado no aparelho. Isto pode acontecer se, por exemplo, tiver seleccionado uma entrada na lista telefónica como destinatário de um fax, que deverá ser enviado mais tarde, e apagado a entrada na lista telefónica antes da altura do envio.

Mensagens de erro no relatório de transmissão	Possível(eis) causa(s)
Desligado ***Não comunica*** ***Participante parou*** ***Verif.número chamado***	O processo de envio foi interrompido. Repita o envio. Aceda ao número e verifique se o número pertence a um fax e se o aparelho de fax ligado está pronto a receber (assobio ou silêncio). Prima a tecla **FAX** ou ◇, para enviar o fax manualmente. Pergunte ao receptor do fax se o seu aparelho está pronto a receber mensagens. Repita o envio com uma velocidade de transmissão inferior (vide também o capítulo *Reduzir a velocidade de transmissão*, página 61).
Transferência falhou	**Envio de faxes:** Repita o envio. Aceda ao número e verifique se o número pertence a um fax e se o aparelho de fax ligado está pronto a receber (assobio ou silêncio). Prima a tecla **FAX** ou ◇, para enviar o fax manualmente. Pergunte ao receptor do fax se o seu aparelho está pronto a receber mensagens. **Recepção de faxes:** O envio de um fax foi interrompido. Peça ao emissor que tente enviar o fax novamente.
Contacto por voz	Aceda ao número e verifique se o número pertence a um fax e se o aparelho de fax ligado está pronto a receber (assobio ou silêncio). Prima a tecla **FAX** ou ◇, para enviar o fax manualmente.
QUALIDADE	O erro poderá ocorrer devido ao facto de o aparelho do destinatário não suportar o Error Correction Mode (modo de correcção do erro). **Envio de faxes:** O fax enviado não foi recebido sem problemas. Pergunte ao destinatário se o processo de envio tem de ser repetido. **Recepção de faxes:** Se o fax recebido não for legível, peça ao emissor para enviar novamente o fax.
Memoria cheia	Memória do fax cheia! Quando a memória do fax fica cheia, deixa de ser possível receber mais faxes. Imprima os faxes guardados, de forma a manter o aparelho pronto a receber mensagens.
Erro interno	Ocorreu um erro durante a impressão do fax recebido. Verifique se a tampa do aparelho está aberta. Verifique se a reserva de papel está no fim (vide também o capítulo *Colocar papel na gaveta de papel*, página 26). Verifique se o cartucho de toner está no fim (vide também o capítulo *Indicação do nível de toner*, página 68) (vide também o capítulo *Substituição do cartucho de toner*, página 69). Verifique se ocorreu um encravamento de papel (vide também o capítulo *Eliminar encravamentos do papel*, página 71).
Erro do documento recebido	O fax recebido está eventualmente incompleto. Peça ao emissor que verifique o comprimento do fax. O fax será eventualmente demasiado comprido para ser transmitido na totalidade.

Mensagens de erro no relatório de transmissão	Possível(eis) causa(s)
Nenhum documento para ser enviado por fax	No aparelho seleccionado não existe nenhum documento pronto que possa ser chamado. O aparelho do emissor poderá não estar pronto ou o documento já não estará disponível.
Codificação incompatível	Envio de fax para a caixa de correio: o número indicado da caixa de correio não existe no destinatário.
N.º Mailbox desconhecido	Pedido de envio de fax de uma caixa de correio: Envio de fax para a caixa de correio: o número indicado da caixa de correio não existe no destinatário.

Glossário

PT

Alternar entre chamadas

Com a tecla R pode alternar entre várias chamadas telefónicas. Enquanto está a falar com uma das pessoas, as chamadas telefónicas que não estão activas são retidas, não lhes sendo possível escutar a conversa. A sua ligação telefónica tem de estar apta a suportar este serviço adicional (vide Chamada em espera, vide Tecla de chamada de retorno).

Asymmetric Digital Subscriber Line (ADSL)

Consulte Digital Subscriber Line (DSL)

Broadcast

vide Transmissão conjunta

Call-by-Call

Selecção da operadora telefónica para cada chamada. É-lhe dada a possibilidade de fazer chamadas telefónicas através de várias operadoras privadas. Mediante a marcação dos indicativos antes do número de telefone propriamente dito torna-se possível seleccionar uma operadora diferente para cada chamada telefónica, sem ter de celebrar um contrato com qualquer uma delas.

Carimbo data/hora

No cabeçalho de cada fax recebido são apresentadas a data e a hora de recepção do mesmo. Uma memória intermédia assegura que, inclusive a seguir a uma falha de corrente, sejam impressas a data e a hora correctas. Pode assim comprovar quando é que recebeu um determinado fax.

CCITT

Comite Consultatif International Téléphonique et Télégraphique (Precursor do ITU)

CE

Conformité Européenne

Chain Dialling

vide Interligação de números

Chamada de retorno (tecla R)

A tecla de chamada de retorno permite-lhe beneficiar de serviços telefónicos adicionais, desde que a sua ligação telefónica esteja apta a suportar estas funções adicionais. A tecla R veio substituir a função Hook-Flash. (vide Chamada em espera, vide Alternar entre chamadas).

Chamadas em espera

Se, enquanto está a fazer um telefonema, outra pessoa lhe ligar para esse telefone, ouve um sinal acústico de aviso. Se a sua ligação telefónica estiver apta a suportar serviços adicionais, pode alternar entre as duas chamadas (vide Tecla de chamada de retorno, vide Alternar entre chamadas).

CLIP

Calling Line Identification Presentation (vide Identificação do chamador)

CLIR

Calling Line Identification Restriction (vide Identificação do chamador)

CNG

Calling Signal (vide Sinal de fax)

Codificação

Os dados do fax que vai enviar são codificados e comprimidos para a transmissão. A norma mínima é a MH (Modified Huffmann). Os melhores métodos de codificação são o MR (Modified Read) ou o MMR (Modified Modified Read).

Comutador do fax

O comutador do fax verifica as chamadas recebidas e comanda os toques do aparelho de fax. Dependendo do modo seleccionado, os faxes enviados são recebidos automática ou manualmente.

Digital Subscriber Line (DSL)

Ligação de dados para domínios privados ou empresas com uma velocidade de transmissão elevada (= ligação de banda larga) geralmente para ligação à Internet. Para a ligação DSL pode ser utilizado um cabo de telefone de rede fixa. Devido à gama de frequência utilizada, a Internet pode ser utilizada por DSL e, ao mesmo tempo, com uma ligação por telefone. Para domínios privados existem geralmente ligações com diferentes velocidades de transmissão: Asymmetric Digital Subscriber Line (ADSL). uma elevada velocidade de download possui geralmente uma muito baixa velocidade de upload.

Digitalização de documentos

Gravação de um documento para a memória do aparelho ou do computador, com vista ao seu envio, à sua cópia ou à sua edição.

DTMF

Dual Tone Multi Frequency (vide Método de marcação por multifrequências)

Easylink

A função Easylink coloca à sua disposição possibilidades adicionais de gerir aparelhos externos que estejam ligados à mesma linha telefónica que o aparelho (iniciar a recepção de faxes, aceder à linha telefónica, vide Aparelhos adicionais). Para tal, é necessário que os telefones adicionais sejam regulados para a marcação por multifrequências (marcação DTMF).

ECM

Error Correction Mode (vide Tecnologia de correcção de erros de transmissão)

Estabelecimento da ligação (= handshake)

O handshake é a fase de estabelecimento de uma ligação e de finalização da mesma. Uma vez estabelecida a ligação, os aparelhos de fax procedem à verificação dos grupos a que os outros faxes pertencem e às características das propriedades dos ditos, como, por exemplo, redução ou níveis de cinzento. Concluído o envio do fax, o aparelho receptor confirma a recepção do fax antes de a ligação ser desligada (vide Grupos dos aparelhos de fax).

Extensão

Número que permite estabelecer directamente a ligação com um terminal de um posto privado de comutação automática.

Fase de aquecimento prévio

Por predefinição, o aparelho de fax assume o modo de poupança de energia (vide Modo de poupança de energia). Na fase de aquecimento prévio, o aparelho aquece a unidade de impressão até ser atingida a temperatura de serviço necessária e a cópia ou o fax poder ser impresso.

Função Hook-Flash

Consulte Tecla de chamada de retorno

Grupos dos aparelhos de fax

Os aparelhos de fax são subdivididos em grupos de aparelhos de fax padronizados internacionais em função do tipo e da velocidade de transmissão. Pode ser estabelecida uma ligação entre aparelhos de tipos diferentes, sendo que, nesse caso, é seleccionada a velocidade de transmissão mais baixa comum aos dois aparelhos. A determinação da velocidade é efectuada durante o os processos de estabelecimento e de finalização da ligação, vulgarmente designados por handshake (vide Handshake). Os grupos de aparelhos de fax 1 a 3 compreendem aparelhos de fax analógicos. Actualmente já é muito raro serem utilizados aparelhos de fax dos grupos 1 e 2; os mais vulgares são os aparelhos de fax do grupo 3, caracterizados por uma velocidade de transmissão de 9.600 a 33 600 bps. O grupo 4 compreende aparelhos de fax digitais que só funcionam em instalações RDIS. Estes aparelhos caracterizam-se por uma velocidade de transmissão de, no máximo, 64.000 bps.

Identificação do emissor (= cabeçalho)

Na margem lateral superior de cada fax recebido estão inscritos o número de fax e o nome do emissor, bem como a data e a hora do envio do fax.

Identificação do número do chamador (CLIP)

Existem dois tipos diferentes de identificações do chamador (Calling Line Identification Presentation, CLIP). Quando alguém liga para si, o número do telefone do chamador é apresentado no visor do aparelho. Se, enquanto está a fazer um telefonema, outra pessoa lhe ligar para esse telefone, ouve um sinal acústico de aviso. Para que estes dois tipos de identificação do chamador sejam possíveis, é necessário a sua operadora telefónica disponibilizar os dois serviços e disponibilizá-los para a sua ligação telefónica. A transmissão do número de telefone pode ser total ou parcialmente desactivada (Calling Line Identification Restriction, CLIR).

Indicativo de acesso à rede

O indicativo de rede é o dígito ou a letra que se tem de marcar num telefone de um posto privado de comutação automática (PPCA) antes do número de telefone propriamente dito, a fim de se poder estabelecer uma ligação com a rede telefónica pública (vide também Posto privado de comutação automática).

Interligação de números (= Chain Dialling)

Pode combinar e editar livremente entradas da lista telefónica, números introduzidos manualmente e números da lista de remarcação ou da lista de chamadas recebidas antes de o processo de marcação se iniciar. Se, por exemplo, tiver guardado o indicativo de uma operadora telefónica mais barata (Call-by-Call) como entrada da lista telefónica, seleccione esta entrada e introduza manualmente o número ou marque o número a partir da lista telefónica, da lista de remarcação ou da lista de chamadas recebidas.

ISDN

Integrated Services Digital Network RDIS: Rede Digital com Integração de Serviços

ITU

International Telecommunications Union (vide Método de marcação por multifrequências)

LCD

Liquid Crystal Display (Visor de cristais líquidos)

Lista de chamadores

Na lista de chamadas recebidas são guardados os números dos últimos chamadores. Para tal, porém, é essencial a identificação do chamador ser disponibilizada para a sua ligação telefónica e a pessoa que faz a chamada não ter activado a supressão da identificação do seu número de telefone (vide Identificação do número do chamador).

Marcação por impulsos

Método de marcação utilizado em redes telefónicas mais antigas. Ouve um impulso de cada vez que marca um dígito de um número (vide Método de marcação por multifrequências).

Memória

Se o aparelho não tiver papel ou toner, guarda os faxes enviados na memória.

Memória do nível de enchimento

O aparelho regista o consumo do toner em cada impressão e calcula o nível de enchimento do cartucho. O nível de enchimento é memorizado em cada cartucho. Pode utilizar diferentes cartuchos de toner e visualizar o respectivo nível de enchimento do cartucho de toner.

PT

Método de marcação por multifrequências (= método de marcação por multifrequências a dois tons)

O método de marcação por multifrequências veio substituir o método de marcação por impulsos, de acordo com o qual era transmitida uma quantidade correspondente de impulsos para cada dígito marcado. No método de marcação por multifrequências é atribuído um som específico a cada tecla (denominados sons DTMF).

Método de marcação por multifrequências a dois tons

vide Método de marcação por multifrequências

MH

Modified Huffmann (Método de codificação de faxes, vide Codificação)

MMR

Modified Modified Read (Método de codificação de faxes, vide Codificação)

MR

Modified Read (Método de codificação de faxes, vide Codificação)

Pausa na marcação

Os números estrangeiros ou os números de telefone com subendereços/extensões podem eventualmente exigir a introdução de uma pausa na marcação, a fim de evitar uma marcação demasiado rápida e a consequente interrupção da ligação. A segunda parte do número só é marcada depois de ter sido estabelecida a ligação com o número principal.

Pedido de envio de faxes

Quando esta função está activada, torna-se possível pedir o envio de um documento a partir de um outro aparelho de fax. Para pedir o envio de faxes de uma empresa grande, com vários serviços de pedido de envio, também pode introduzir subendereços/números de extensões. Para o fazer, porém, tem de introduzir uma pausa na marcação entre o número do fax e o subendereço (vide Pausa na marcação).

Polling

vide Pedido de envio de faxes

Posto privado de comutação automática

Os postos privados de comutação automática são extremamente frequentes em empresas de maiores dimensões. As próprias instalações RDIS privadas podem ser PPCAs. Para estabelecer uma ligação com a rede telefónica pública a partir de um terminal de um PPCA, é necessário marcar um dígito ou uma letra antes do número de telefone propriamente dito; na maioria dos casos, este dígito é o zero (vide também Indicativo de rede).

POTS

Plain Old Telephone Service

PPCA

Posto Privado de Comutação Automática (vide também Posto privado de comutação automática)

PSTN

Public Switched Telephone Network (vide Posto privado de comutação automática)

Retenção de chamadas

Consulte Alternar entre chamadas

RJ-11

Registered Jack 11 (Ficha telefónica normalizada)

Sinal de fax, conhecido por sinal CNG (= Calling Signal)

O sinal emitido por um aparelho de fax para anunciar a transmissão de um fax. Com base no sinal CNG, o comutador do fax reconhece se a chamada em causa é uma chamada para envio de um fax e inicia a recepção do fax.

Supressão do número de telefone (CLIR)

Quando telefona, surge o seu número no visor do destinatário. Pode desactivar esta função e suprimir a identificação do seu número (Caller Line Identification Restriction, CLIR).

Tecnologia de correcção de erros de transmissão (ECM)

Reduz erros de transmissão que, por exemplo, podem resultar de linhas más, e, por conseguinte, reduz a duração da transmissão. Ambos os aparelhos de fax ligados têm de suportar o modo ECM.

Transmissões conjuntas (= Broadcast)

Esta função permite-lhe enviar um fax a vários destinatários.

TWAIN

(Tool Without an Interesting Name) Com o controlador TWAIN para scanner pode aceder ao aparelho e digitalizar documentos de qualquer aplicação que suporte este padrão.

USB

Universal Serial Bus (Ligação ao computador)

UTC

Coordinated Universal Time (Tempo Universal Coordenado). O tempo universal coordenado é o tempo padronizado actual. A partir do Greenwich em Londres (meridiano de origem) o mundo está dividido em fusos horários. Estes fusos são identificados com o desvio da UTC (em horas), por exemplo, UTC+1 para a hora central europeia (MEZ).

Velocidade de transmissão

O CCITT/ITU definiu normas internacionais para a transmissão de dados através de linhas telefónicas. Dado o facto de todos os acrónimos começarem pela letra V, esta norma também é conhecida pela norma V. As velocidades de transmissão mais importantes para o envio de faxes são as seguintes: V.17 – 7.200 a 14.400 bps, V.21 – máximo 300 bps, V.22 – máximo 1.200 bps, V.22 bis – máximo 2.400 bps, V.27 ter – máximo 4.800 bps, V.29 – máximo 9.600 bps, V.32 bis – máximo 14.400 bps, V.34 – máximo 33.600 bps

15 Anexo

Especificações técnicas

Dimensões (L × A × P)	430 × 346 × 393 mm
Gramagem	< 12 kg
Ligação à rede	220 – 240 V ~ / 50 – 60 Hz
Consumo de energia	
Modo de espera	< 5,5 W
Fase de aquecimento	< 980 W
Imprimir	< 550 W
Condições ambientais recomendadas	18 – 28 °C
Humidade relativa	30 – 70 % (sem condensação)
Tipo de ligação	Rede pública comutada · Posto privado de comutação automática (PPCA)
Sistema de marcação	Tons/impulsos (dependendo dos países)

PT

Normas aplicáveis

Segurança	EN 60950-1 EN 60825-1
Supressão de interferências	EN 55022 Classe B EN 61000-3-2 EN 61000-3-3
Resistência a interferências	EN 55024
Nível de ruído (pressão sonora) com base na norma ISO 9296	
Prontidão	< 30 dB(A)
Operação	< 55 dB(A)

Scanner

Tipo	Preto e branco 256 níveis de cinzento
Largura de varrimento	216 mm
Resolução	
Esboço níveis de cinzento	100 dpi
Textp preto e branco	200 dpi
Níveis de cinzento níveis de cinzento	200 dpi
Foto níveis de cinzento	400 dpi
Velocidade	
Standard	3,9 segundos/página A4
Fina	3,9 segundos/página A4
SFino	10,2 segundos/página A4

Impressora

Tipo	Impressora a laser de classe 1
Emulação	GDI
Tempo de aquecimento	< 10 seg.
Largura	211 mm
Resolução	600 x 600 dpi 600 x 1200 dpi
Velocidade	24 páginas por minuto

Memória

Lista de remarcação/chamadores	50 entradas
Lista telefónica	250 entradas
Mensagens de fax	até 200 páginas (carta de teste standard)

Papel (gaveta do papel)

Capacidade	250 folhas
Tamanho	A4 · A5 · B5 (JIS) Letter · Legal (13/14") Exec · definido pelo utilizador
Gramagem	60 – 105 g/m²

Papel (alimentação manual do papel)

Capacidade	1 folhas
Largura	98 – 216 mm
Comprimento	148 – 356 mm
Gramagem	60 – 165 g/m²

Entrada de documentos

Capacidade	50 folhas
Largura	208 – 218 mm
Comprimento	277 – 600 mm
Gramagem	60 - 90 g/m²

Fax

Tipo	Grupo 3
Compatibilidade	ITU-T T.30
Compressão de dados	MH · MR · MMR · JBIG
Modulação	V.17, V.21, V.27ter, V.29, V.34
Resolução	
Standard	100 dpi
Fina	200 dpi
Super fino	400 dpi
Foto	400 dpi
Velocidade de transmissão	33.600 bps

Fotocopiadora

Tipo	Preto e branco 256 níveis de cinzento
Resolução	
Auto	200 x 203 dpi
Texto	200 x 203 dpi
Qualid.	400 x 203 dpi
Foto	400 x 203 dpi
Velocidade	até 24 páginas por minuto
Cópias múltiplas	até 99

Ligação ao computador/rede

Tipo de ligação	USB 2.0 (High Speed) (compatível com versões anteriores até USB 1.1)
	Wireless LAN
Protocolo WLAN	802.11b - g compatível com 802.11n
Sistemas operativos suportados	
Microsoft Windows 2000 (SP4) · XP · Vista Windows 7 · Windows Server 2003/2008	
Apple Macintosh OS 10.4 · 10.5 · 10.6	
Linux Redhat 9.0 · Debian 5.0 · Suse 11.1 Fedora 11 · Ubuntu 9.10	

Reservamo-nos o direito de introduzir alterações nas especificações técnicas sem qualquer aviso prévio.

Garantia

(Responsabilidades e disposições exclusivas para Portugal)

Utilize o seu aparelho correctamente e nas condições normais de utilização. A Sagemcom declina toda e qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorrecta.

Para uma reivindicação da garantia deve contactar o seu revendedor. Tem de ser apresentado sempre um comprovativo de compra.

No caso de qualquer tipo de anomalia, consulte o seu revendedor.

PT

A) Condições gerais da garantia

A Sagemcom assume uma garantia de 24 – vinte e quatro – Meses (6 – seis – Meses para acessórios) a partir da data de compra sem avaliação e após parecer próprio relativo aos trabalhos de reparação e ao custo de peças sobressalentes, quando ocorrerem avarias no aparelho provocadas por funcionamento anómalo.

Excepto nos casos em que o cliente tiver acordado com a Sagemcom um contrato de manutenção sobre o aparelho, segundo o qual a reparação deve ser realizada na sede do cliente, as reparações no aparelho não serão realizadas na sede do cliente. O cliente tem de enviar o aparelho avariado ao endereço obtido no revendedor.

Quando um produto tem de ser enviado para reparação, deve ser anexado um comprovativo de compra (sem alterações, notas ou partes ilegíveis), que comprove a validade do prazo de garantia do produto. Se não for anexado qualquer comprovativo de compra, a oficina de reparações Sagemcom toma por base a data de fabrico para determinar o estado da garantia do produto.

Para além das obrigações legais, a Sagemcom declina toda e qualquer garantia implícita ou explícita, que não esteja mencionada nesta secção e não se responsabiliza por quaisquer danos directos ou indirectos ou materiais e não materiais fora do âmbito da garantia em questão.

Caso uma disposição desta garantia seja, total ou parcialmente, invalidada ou tornada ilegal, devido a uma infracção de uma prescrição obrigatória da Defesa do Consumidor, isso não prejudica a validade das restantes disposições desta garantia.

A responsabilidade legal não é prejudicada pela garantia do fabricante.

B) Exclusão da garantia

A Sagemcom declina qualquer responsabilidade e garantia relativamente a:

•) Danos, defeitos, falhas ou anomalias provocados por uma ou mais das seguintes causas:

– Inobservância das instruções de instalação e utilização

– Acções exteriores no aparelho (incluindo, sem se restringir: raios, fogo, trepidações, vandalismo, rede de corrente inadequada / de má qualidade ou danos de qualquer tipo causados por água)

– Modificação dos aparelhos sem autorização escrita da Sagemcom

– Condições de utilização inadequadas, sobretudo relativas a temperaturas e humidade do ar

– Reparação e manutenção do aparelho por pessoas não autorizadas pela Sagemcom

•) Desgaste dos aparelhos e dos acessórios devido à utilização normal diária

•) Danos, que sejam causados por uma embalagem insuficiente ou em mau estado dos aparelhos enviados à Sagemcom

•) Utilização de novas versões do software sem a autorização prévia da Sagemcom

•) Alterações ou adições em aparelhos ou no software sem a autorização prévia por escrito da Sagemcom

•) Anomalias de funcionamento, provocadas nos aparelhos ou no funcionamento dos aparelhos pelo software instalado no computador

Problemas de ligação, provocados por um ambiente desfavorável, sobretudo:

– Problemas relacionados com o acesso e/ou a ligação à Internet, como por exemplo, interrupções do acesso à rede ou anomalias durante a ligação do utilizador ou do seu interlocutor

– Problemas de transmissão (por exemplo, cobertura geográfica insuficiente da área pelo transmissor radioeléctrico, interferências ou más ligações)

– Avarias na rede local (cablagem, servidor, locais de trabalho do computador) ou erros na rede de transmissão (como por exemplo, mas sem se limitar, a interferência, anomalia ou má qualidade de rede)

– Alteração dos parâmetros da rede sem fios após a compra do produto

•) Avarias devido a reparação normal (como descrito no manual do utilizador fornecido) bem como anomalias, devido a uma omissão da revisão geral. Os custos da reparação ficam a cargo do cliente.

•) Anomalias devido à utilização de produtos, materiais de consumo ou acessórios incompatíveis.

C) Reparações fora da garantia

Para os casos mencionados em B) e após o prazo de garantia, o centro de reparações autorizado da Sagemcom deve fornecer um orçamento ao cliente.

Os custos de reparação e de envio ficam a cargo do cliente.

São válidas as condições apresentadas, excepto se acordado em contrário por escrito com o cliente e apenas em Portugal.

A conformidade com as Directivas da UE relevantes para o aparelho é confirmada pela marca CE.

Este terminal destina-se ao uso privado dentro de um edifício.

O símbolo de aviso (**!**) significa que a banda de frequência utilizada por este aparelho na Europa não está completamente harmonizada e que o utilizador tem, por isso, de consultar a legislação nacional em vigor no país da utilização, para conhecer eventuais limitações da utilização.

Países da União Europeia, para os quais existiam restrições nacionais na data de criação deste manual (ver contracapa):

· França (limitações da utilização desta aplicação Wi-Fi ao ar livre)

· Itália (limitações da utilização desta aplicação Wi-Fi ao ar livre)

· Noruega (em algumas regiões)

Sagemcom não assume qualquer responsabilidade caso o utilizador não respeite as normas nacionais válidas no local da sua instalação.

Declaração de conformidade

Sagemcom Documents SAS declara que este **SFF 6170dw** está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

A declaração de conformidade completa pode ser encontrada na nossa página internet www.philips.com

Sendo membro do programa ENERGY STAR, a Sagemcom Documents SAS tomou as medidas necessárias para assegurar que este produto satisfaz os requisitos estipulados nas normas ENERGY STAR.

Embalagem: A fim de possibilitar a reciclagem da embalagem, agradecemos desde já que cumpra as regras de eliminação e reciclagem localmente aplicáveis aos diversos tipos de materiais.

Pilhas: As pilhas gastas têm de ser depositadas nos pontos de recolha apropriados.

Produto: O logotipo do caixote de lixo com uma cruz por cima, inscrito no aparelho, significa que esse aparelho está classificado como equipamento eléctrico e electrónico abrangido por regulamentos especiais no que diz respeito à sua eliminação.

Com vista a encorajar a reciclagem e a recuperação de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE), por um lado, e a proteger o ambiente e a saúde, pelo outro, as directivas e os regulamentos europeus em vigor exigem que adopte uma das opções abaixo indicadas com vista à eliminação do equipamento acima referido:

- entrega do equipamento antigo no revendedor, no caso de estar a adquirir um equipamento de substituição;
- deposição do equipamento antigo em pontos de recolha apropriados.

As embalagens utilizadas em papel e cartão podem ser eliminadas como papéis velhos. As películas de plástico e as embalagens em Styropor devem ser enviadas para reciclagem ou colocadas no lixo residual, em conformidade com as regulamentações do seu país.

Marcas comerciais: As marcas mencionadas no presente manual de instruções são marcas comerciais detidas pelas respectivas empresas. A omissão dos símbolos ® e ™ não justifica o pressuposto de que essas marcas sejam marcas comerciais não sujeitas a licença. Outros nomes de produtos mencionados neste documento têm por único objectivo uma identificação, podendo ser marcas comerciais detidas pelos respectivos proprietários. A Sagemcom declina todos e quaisquer direitos sobre essas marcas.

Alguns países proíbem a reprodução de determinados documentos (mediante a sua digitalização, impressão ou cópia, por exemplo). A lista desses documentos que apresentamos em seguida reveste-se de mero carácter orientativo, não tendo qualquer pretensão a ser completa. Em caso de dúvida, aconselhe-se junto de um advogado.

- Passaportes (documentos pessoais de identificação)

- Documentos de entrada num país e de saída de um país (documentação de imigração)

- Documentos do serviço militar

- Notas bancárias, cheques de viagem, ordens de pagamento

- Selos, selos fiscais (carimbados ou por carimbar)

- Documentação relativa a empréstimos, certificados de depósito, promissórias

- Documentos protegidos por direitos de autor

Cumpra o disposto na legislação do seu país relativamente à validade jurídica de documentos enviados por fax, de modo especial no que diz respeito à validade de assinaturas e a prazos legais de envio; tenha também em atenção as desvantagens inerentes a perdas de qualidade em caso de transmissão, etc.

Tome as medidas necessárias para assegurar a protecção tanto da confidencialidade das telecomunicações como dos dados, de acordo com o estipulado na legislação em vigor no seu país.

Este produto destina-se a ser utilizado numa rede de telecomunicações pública analógica (PSTN) e no país indicado na embalagem. A utilização noutros países pode dar origem a falhas de funcionamento.

Para obter informações mais detalhadas, entre em contacto com o Centro de Assistência Técnica do seu país. Se, durante o funcionamento do aparelho surgirem problemas, comece por se dirigir ao seu revendedor.

PT

Nem a Sagemcom, nem as empresas a ela associadas podem ser responsabilizadas, seja perante o comprador deste produto, seja perante terceiros, relativamente a reivindicações de indemnizações por danos, a prejuízos, a custos ou a despesas em que quer o comprador, quer terceiros tenham incorrido em resultado de um acidente, de uma utilização errada ou incorrecta do produto, de modificações não autorizadas, de reparações, de alterações introduzidas no produto ou do incumprimentos das instruções de utilização e de manutenção dadas pela Sagemcom.

A Sagemcom declina toda e qualquer responsabilidade por reivindicações de indemnizações por danos e por problemas decorrentes da utilização de todos e quaisquer consumíveis ou opções que não estejam identificados como sendo produtos originais da Sagemcom ou produtos por ela autorizados.

Da mesma forma, a Sagemcom também declina toda e qualquer responsabilidade por reivindicações de indemnizações por danos resultantes de interferências electromagnéticas decorrentes da utilização de cabos de ligação que não estejam identificados como produtos da Sagemcom.

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser duplicada, guardada num sistema de arquivo ou transmitida de qualquer outra forma ou por qualquer outra via, electrónica, mecânica, por meio de fotocópia, de gravação ou outra, sem a autorização prévia expressa e por escrito da Sagemcom. As informações constantes no presente documento foram elaboradas tendo exclusivamente em vista este produto. A Sagemcom declina toda e qualquer responsabilidade pela aplicação destas informações a outros aparelhos.

Este manual de instruções é um documento sem carácter contratual.

Salvaguardam-se erros, erros de impressão e alterações.

Copyright © 2011 Sagemcom Documents SAS

E-Mail: support.service@sagemcom.com

(apoio nos idiomas: alemão, inglês, francês, italiano e espanhol)

Internet: www.philips.com

PHILIPS and the PHILIPS' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V. and are used by Sagemcom under license from Koninklijke Philips Electronics N.V.

Sagemcom Documents SAS
Documents Business Unit

Headquarters : 250, route de l'Empereur
92500 Rueil-Malmaison Cedex · FRANCE
Tel: +33 (0)1 57 61 10 00 · Fax: +33 (0)1 57 61 10 01
www.sagemcom.com
Simplified Joint Stock Company · Capital 8.479.978 € · 509 448 841 RCS Nanterre

LaserMFD 6170dw
PT
253358327-C